

## رسالة الماجستير

تأثير وسيلة الصورة والبطاقة الومضية (Flash card) في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كانجونو بتانجهارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م.



إعداد الطالبة : إيكاملستيانا

رقم التسجيل : ١٨٠٠٣٧٩١

الدراسة العليا

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج

٢٠٢١ م / ١٤٤٢ هـ

تأثير وسيلة الصورة والبطاقة الومضية (Flash card) في استيعاب المفردات العربية

لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كانبونو

بتانجهارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م.

رسالة الماجستير

مقدمة لاستيفاء الشرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية



إعداد الطالبة : إيكاملستيانا

رقم التسجيل : ١٨٠٠٣٧٩١

المشرفة الأولى : الدكتورة الحاجة أعلى، الماجستير

المشرف الثاني : الدكتور خير الرجال، الماجستير

الدراسة العليا

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج

٢٠٢١ م / ١٤٤٢ هـ

## شعار

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ  
هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ.<sup>1</sup>

Artinya: *Dan Dia ajarkan kepada Adam nama-nama (benda) semuanya, kemudian Dia perlihatkan kepada para Malaikat, seraya berfirman: “Sebutkan kepada Ku nama semua benda ini, jika kamu yang benar”!* (Q,S Al-Baqoroh, Ayat 31)

---

<sup>1</sup> Departemen Agama RI, *Alqur'an dan Terjemahnya* (Jakarta: PT. Sygma Examedia Arkanleema, 2009), h.6.

## إهداء

بأجل الشاء وأتم الشكر إلى الله تعالى، أهديت هذه الرسالة الماجستير إلى:

- ١- أبي صوغيماء وامي صوغيات الذان يحترمان والذان لا يزالان على الدعاء الإتمام هذه الرسالة العلمية.
- ٢- زوجي المحبوب ويدينطا الذي مخلص يرافقه
- ٣- سماحة السيدة الدكتورة الحاجة أعلى، الماجستير وهي المشرفة الأولى وسماحة السيد الدكتور خير الرجال، الماجستير وهو المشرف الثاني.
- ٤- جميع زملاء المساعدين إتمام هذه الرسالة العلمية.
- ٥- جميع المدرسين المحترمين بجامعة الإسلامية الحكومية بميترو.

## كلمة شكر وتقدير

الحمد لله على كل حال، وأشكره على فضله المتوال، وأسأله جزيل النوال،  
وأصلي وأسلم على خير الصابرين الشاكرين، وعلى آله وأصحابه والتابعين ومن  
تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد.

فبعد شكر الله تعالى أتقدم بجزيل الشكر والإمتنان لسيادة رئيسة الجامعة  
ميترو الإسلامية الحكومية الأستاذة الدكتورة إينيزار، الماجستير، ومديرة  
الدراسات العليا السيدة طيبة السعادة، الماجستير، لما أعطاني من فرصة  
الدراسة بمرحلة الماجستير في هذه الجامعة. ولا أنسى أن أتوجه بجزيل شكري  
وتقديري لنائب مدير الدراسات العليا بالجامعة ميترو الإسلامية الحكومية السيد  
محروس أسعد، الماجستير ورئيس قسم تعليم اللغة العربية السيد الدكتور خير  
الرجال، الماجستير لما قد شجع اني ونبه اني لإكمال الدراسة لأقصر وقت  
ممكن، جزاه الله خير الجزاء.

كما أنقدم بالشكر الجزيل إلى مشرفين سعادة الدكتورة الحاجة أعلى،  
الماجستير والدكتور خير الرجال، الماجستير على ما قدماه من التوجيهات  
والإرشادات والنصائح بكل صبر وحلم حتى تمكنت من استكمال هذه الرسالة  
صورة حالية. والله أسأل أن يجزيهما الثواب وأن يبارك في علمهما وعملهما.

وختما فالشكر موصول لكل من ساعد في توزيع أوجع أداة الدراسة ولم يتسع  
المجال الذكره ولكل من أسد إلى الباحثة أو قدم له معونة أو دعوة في ظهر  
الغيب. لهم جميعا بعد شكر الله هذا الشكر من المتواضع وأقوال جزاكم الله عني  
خير الجزاء.

ميترو، يناير ٢٠٢٠

الباحثة

  
إيكا مرلستيانا

رقم التسجيل: ١٨٠٠٣٧٩١

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية

الدراسات العليا

الجامعة ميترو الإسلامية الحكومية



العنوان الشارع كي حجر ديوانتورو ١٥ إيرينموليا بمدينة ميترو، الهاتف (٠٧٢٥)٤١٥٠٧

تقرير مشرف الرسالة

تأثير وسيلة الصورة والبطاقة الومضية (Flash card) في استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بيالي كنجونو بتانجهاراي لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م التي تقدمتها الباحثة إيكامرلسيانا، رقم القيد: ١٨٠٠٣٧٩١ وافق المشرفان على تقديمها للجنة المناقشة.

ميترو، ١٤ يوليو ٢٠٢٠

المشرف الثاني

الدكتور خير الرجال، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٣٠٣٢١٢٠٠٣١٢١٠٠٢

المشرفة الأولى

الدكتورة الحاجة أعلى، الماجستير

رقم القيد: ١٩٦٩١٠٠٨٢٠٠٠٠٣٢٠٠٥

قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور خير الرجال، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٣٠٣٢١٢٠٠٣١٢١٠٠٢



وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية

الدراسات العليا

الجامعة ميترو الإسلامية الحكومية



العنوان الشارع كي حجر ديواتورو ١٥ إيرينموليا مدينة ميترو، الهاتف (٠٧٢٥)٤١٥٠٧

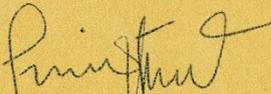
### تقرير لجنة المناقشة العلمية علي تصحيح الرسالة

تأثير وسيلة الصورة والبطاقة الومضية (Flash card) في استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية ببالي كنجونو بتانجهاراي لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م، التي قدمتها الباحثة إيكما مرليستانا، رقم القيد: ١٨٠٠٣٧٩١، وقد تم تصحيحها حسب التوجيهات في المناقشة العلمية التقديمية المنعقدة في ١٩ يناير ٢٠٢١.

### لجنة المناقشة

المتحدثون	التوقيع
الدكتورة الحاجة أعلى، الماجستير (رئيسة ومناقشة)	(.....)
الدكتور حسن الفتارب، الماجستير (مناقشا)	(.....)
الدكتور خير الرجال، الماجستير (مشرفا ومناقشا)	(.....)
عبد اللطيف، الماجستير (السكرتير)	(.....)

مديرة الدراسات العليا

  
الدكتورة طيبة السعادة، الماجستير

رقم القيد: ١١٩٧٠١٠٢٠١٩٩٨٠٣٢٠٠٢

## اقرار الطالبة

الموقعة أدناها :  
اسم : إيكّا مرلسيانا  
رقم التسجيل : ١٨٠٠٣٧٩١  
كلية : التربية  
شعبة : تعليم اللغة العربية

أقر بأن هذه الرسالة بموضوع " فعالية وسيلة الصورة والبطاقة الوضعية (Flash card) في سيطرة المفردات لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية ببالي كنجونو بتانج هاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م" من جهدي شخصيا وقمت بتقديمها إلى الدرسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية ميترو. وما اقتبست من شئ إلا قد أحلت إلى مصادرها ومراجعتها. وأقر بأنني مسئول عن جميع مضمّن هذه الرسالة.

ميترو، يو  
٦٧٤٨٣١١٤١٣١٥٥  
٦٠٠٠  
إيكّا مرلسيانا

رقم التسجيل: ١٨٠٠٣٧٩١

تأثير وسيلة الصورة والبطاقة الومضية (Flash card) في استيعاب المفردات لدى  
تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية ببالي كنجونو بتانجھاري  
لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م

## ملخص

إيكا مرلستيانا

رقم التسجيل : ١٨٠٠٣٧٩١

إن تدريس المفردات من أهم المواد اللغوية لتزويد التلاميذ على  
سيطرة المهارة اللغوية، لأن المفردات عنصر رئيسي لتحصيل المهارات  
اللغوية مثل الاستماع والقرأة والكلام والكتابة. وهي أول ما يتوزد  
الشخص لاستخدام اللغة كوسيلة الاتصال في انواع المجالات خاصة في  
المجال التربوي الذي يطلب الطالب استيعاب المفردات لفهم محتويات  
الكتب المدرسية وتحليلها ونيل يملكها التلاميذ في عملية التعلم، خاصة في  
تعلم اللغة العربية.

بناء على الشرح المذكور، قامت الباحثة على البحث التجريبي  
بتطبيق وسيلة الصورة والبطاقة الومضية لدى تلاميذ فصل الثالث بمدرسة  
تربية الأطفال الابتدائية ببالي كنجونو بتانجھاري لامبونج الشرقية ، وفي هذا  
البحث قدمت الباحثة سؤال البحث " هل أجاد تأثير وسيلة الصورة

والبطاقة الومضية (Flash Card) على استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية ببالي كنجونو بتانجهاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م؟". واستخدمت الباحثة تصميم البحث التجريبي الذي يتكون من المجموع التجريبي والمجموع الضابط، وأدوات جمع البيانات تعتمد على الاختبار الكتابي، الذي يتكون من الاختبار القبلي والاختبار البعدي أما في تحليل البيانات فتستخدم الباحثة رموز ANOVA.

أما حاصلات البحث فهي أثر تطبيق وسيلة الصورة والبطاقة الومضية في استيعاب المفردات العربية حيث كانت نتائج الاختبار البعدي لدى المجموع التجريبي (في قيمة ٢٢٤٠) أعلى من نتائج الاختبار لدى المجموع الضابط (في قيمة ١٧٠٠)، ثم تحليل البيانات برمز ANOVA حصلت أن نتيجة F حساب أكبر من نتيجة F جدول ، يعني ١٧،١٢٢ < ٦،٢٥٨ ، حتى تكون فرض البديل (Ha) مقبول ، يعني وسيلة الصورة والبطاقة الومضية له أثر على استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ فصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية ببالي كنجونو بتانجهاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م. و فرض الصفر مردود.

**EFEKTIVITAS MEDIA GAMBAR DAN *FLASH CARD* TERHADAP  
PENGUASAAN KOSAKATA BAHASA ARAB SISWA KELAS III MI  
TARBIYATUL ATHFAL BALEKENCONO BATANGHARI  
LAMPUNG TIMUR TP.2019/2020**

**ABSTRAK  
EKA MARLISTIANA  
NPM: 18003791**

Pembelajaran kosakata merupakan materi bahasa untuk memberi bekal kepada siswa keterampilan berbahasa, seperti mendengar, membaca, berbicara dan menulis. Kosakata merupakan bekal awal bagi seseorang untuk menggunakan bahasa sebagai sarana interaksi diberbagai bidang, khususnya di bidang pendidikan yang menuntut siswa memiliki kemampuan kosakata untuk memahami isi buku, menganalisisnya, dan memperoleh pengetahuan yang terkandung di dalamnya. Oleh karena itu kosakata merupakan hal yang paling layak untuk diperhatikan guru agar dimiliki siswa dalam proses pembelajaran, khususnya dalam pembelajaran bahasa Arab.

Berdasarkan penjelasan tersebut, peneliti melakukan penelitian eksperimen dengan menerapkan media gambar dan kartu pada siswa kelas III MI Tarbiyatul Athfal Balekencono Batanghari Lampung Timur. Dalam penelitian ini peneliti mengajukan pertanyaan penelitian “Apakah ada pengaruh media gambar dan kartu terhadap penguasaan kosakata bahasa Arab siswa kelas III MI Tarbiyatul Athfal Balekencono Batanghari Lampung Timur tahun pelajaran 2019/2020?”. Peneliti menggunakan desain penelitian eksperimen yang terdiri dari kelas eksperimen dan kelas kontrol. Alat pengumpulan data menggunakan tes, yang terdiri dari pre-tes dan post-tes. Adapun teknik analisis data menggunakan ANOVA.

Adapun hasil penelitian yaitu : Penerapan media gambar dan kartu dapat mempengaruhi penguasaan kosakata bahasa Arab, dimana hasil tes eksperimen lebih tinggi dibandis tes kelas kontrol. Hal itu dikarenakan nilai tes kelas eksperimen sebesar 176100 dan nilai tes kelas kontrol sebesar 103950. Hasil pengujian hipotesis menunjukkan bahwa nilai F hitung lebih besar dari F tabel, yaitu  $17,122 > 6,258$  sehingga hipotesis alternatif ( $H_a$ ) diterima, yaitu “ Terdapat pengaruh media gambar dan kartu terhadap penguasaan kosakata bahasa Arab siswa kelas III MI Tarbiyatul Athfal Balekencono Batanghari Lampung Timur tahun pelajaran 2019/2020”.

## محتويات البحث

صفحة الغلاف

ورقة فارغة

صفحة الموضوع

أ. شعار .....

ب. إهداء .....

ج. كلمة شكر وتقدير .....

د. تقرير المشرفين .....

هـ. الاعتماد من طرف لجنة المناقشين .....

و. إقرار الطالبة .....

ز. ملخص البحث باللغة العربية .....

ح. ملخص البحث باللغة الإندونيسية .....

ط. محتويات البحث .....

ي. قائمة الجداول ..... ف.

ك. قائمة الرسوم البيانية ..... ق.

ل. قائمة الملاحق ..... ر.

### الفصل الأول: مقدّمة

أ. خلفية البحث ..... ١

ب. تحقيق المشكلات ..... ١٠

ج. تحديد المشكلة ..... ١٠

د. سؤال البحث ..... ١١

هـ. أغراض البحث ومنافعه ..... ١١

### الفصل الثاني: الإطار النظري

أ. الوصف النظري ..... ١٣

١. استيعاب المفردات ..... ١٣

أ) مفهوم المفردات ..... ١٣

ب) أنواع المفردات ..... ١٦

- ج) أساس اختيار المفردات ..... ٢٢
- د) أهداف عامة لتعليم المفردات ..... ٢٦
- هـ) طريقة التعلم المفردات ..... ٢٧
- و) تقييم التعلم المفردات ..... ٣٠
- ز) مفهوم استيعاب المفردات ..... ٣٣
- ح) مؤشرات استيعاب المفردات ..... ٣٤
٢. وسيلة الصورة ..... ٣٨
- أ) مفهوم الوسيلة التعليمية ..... ٣٨
- ب) وظائف الوسائل التعليمية ..... ٤٠
- ج) أنواع الوسائل التعليمية ..... ٤١
- د) مفهوم وسيلة الصورة ..... ٣٦
- هـ) أنواع الصورة ..... ٤٩
- و) أهداف تطبيق وسيلة الصورة ..... ٥٥
- ز) خطوات في تطبيق وسيلة الصورة ..... ٥٨

- ٥٩ ..... (ح) وظائف ومنافع وسيلة الصورة
- ٦٠ ..... ٣. وسيلة البطاقة الومضية (Flash Card)
- ٦٠ ..... (أ) مفهوم وسيلة البطاقة الومضية (Flash Card)
- ٦٢ ..... (ب) أهداف وسيلة البطاقة الومضية (Flash Card)
- ٦٣ ..... (ج) طرق صنعها بطاقة الومضية (Flash Card)
- ٦٤ ..... (د) خطوات استخدام وسيلة البطاقة الومضية (Flash Card)
- ٦٩ ..... (هـ) مزايا وعيوب وسيلة البطاقة الومضية (Flash Card)
- ٧٢ ..... ب. دراسات السابقة المناسبة
- ٧٥ ..... ج. فرض البحث

### الفصل الثالث: منهج البحث

- ٧٧ ..... أ. تصميم البحث
- ٨٢ ..... ب. مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها
- ٨٥ ..... ج. التعريف الإجرائي للمتغيرات
- ٨٧ ..... د. أدوات جمع البيانات

- هـ. أدوات البحث ..... ٩٣
- و. أسلوب تحليل البيانات ..... ٩٧
- ز. مراحل تنفيذ البحث ..... ٩٨

### الفصل الرابع: عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

- أ. لمحة عن ميدان البحث ..... ١٠٠
- ب. عرض بيانات البحث ..... ١١١
- ج. نتيجة البحث وتحليلها ..... ١٢٦
- د. تحديد البحث ..... ١٣٩
- هـ. اكتشاف البحث عن إستخدام وسيلة الصورة والبطاقة ..... ١٤٠

### الفصل الخامس: خاتمة

- أ. نتائج الدراسة ..... ١٤١
- ب. الاقتراحات ..... ١٤٢
- المراجع العربية ..... ١٤٤
- المراجع الأجنبية ..... ١٤٨

المراجع الإندونيسية ..... ١٤٩

الجداول

الرسوم البيانية

الملاحق

السيرة الذاتية للباحثة

## قائمة الجداول

الصفحة	الجدول	النمر
٨٣	بيانات الطلاب الفصل الثالث	١
٨٥	العينة الفصل الثالث	٢
٩٤	صريف الأدوات البحثية	٣
٩٤	علامة الاختبار	٤
١٠٤	تسهيلات مدرسة تربية الأطفال الإبتدائية بتانجھاري	٥
١٠٨	أحوال المعلمين والموظفين بمدرسة تربية الأطفال الإبتدائية بتانجھاري	٦
١١١	البيانات عن الطلاب بمدرسة تربية الأطفال الإبتدائية بتانجھاري	٧
١١٣	أسئلة الاختبار	٨
١١٧	البيانات عن نتائج الاختبار القبلي	٩
١٢١	البيانات عن نتائج الاختبار البعدي	١٠
١٢٨	جدول عن الاختبار الطبيعي	١١

١٣١	جدول عن عن الاختبار الجنسي	١٢
١٣٢	درجات نتائج الاختبار عن سيطرة المفردات بتطبيق وسيلة الصورة والبطاقة لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الإبتدائية بلي كنجونو بتنجهاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م	١٣
١٣٤	جدول عن نتيجة البحث	١٤

## قائمة الرسوم البيانية

١. علاقة بين أهداف التدريس، عملية التدريس وتقييم التدريس
٢. الرسم من تصميم البحث
٣. طريقة الاختبار لجمع البيانات
٤. الصورة رسم موقع المدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كاجونو بتانج هارى لامبونج الشرقية
٥. الصورة عن الاختبار الطبيعي
٦. الصورة عن الاختبار الجنسي
٧. الرسم من نتائج الاختبار في الاختبار القبلي
٨. الرسم من نتائج الاختبار في الاختبار البعدي

## قائمة الملاحق

قائمة الأولى : أدوات جمع البيانات

قائمة الثاني : صحّة الأدوات وثقتّها

قائمة الثالث : عناصر البحث العلمي

قائمة الرابع : تصريح البحث العلمي

قائمة الخامس : صورات البحث العلمي

## الفصل الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

إن أكثر الإمكانيات الروحية الخاصة التي تمتلكها مخلوقات تدعى البشر هي اللغة، والتي يمكن للبشر من خلالها التفاعل وفهم بعضهم البعض. مع اللغة، يصنف البشر أنفسهم، مما يجعل مجموعاتهم مختلفته عن الآخرين للتعريف على بعضهم البعض. مع اللغة أيضا، ينقل البشر حضارتهم إلى الجيل التالي على مر العصور كلما ارتفع مستوى الحاجة إلى الارتباط ببعضها البعض، زاد مستوى الحاجة إلى اللغة التي يمكن فهمها معا. كما قال الأستاذ الدكتور رشدي أحمد طعيمة أن اللغة هي مجموعة من الرموز الصوتية التي يحكمها نظام معين والتي يتعارف أفراد مجتمع ذي ثقافة معينة على دلالاتها، من أجل تحقيق الاتصال بين بعضهم وبعض.<sup>٢</sup>

اللغة هي إنتاج ادوات الكلام البشري المستخدمة كوسيلة للتواصل والتفاعل. اللغة لها معنى مهم جدا في هذه الحياة. تظهر الحقائق أنه يمكن للإنسان استخدام وسائل اتصال أخرى إلى جانب اللغة. ومع ذلك، تظل

---

<sup>٢</sup>رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه (إيسسكو: الرباط، ١٩٨٩)،

اللغة اللفظية من أفضل وسائل الاتصال وأكثرها كما لا. ومع ذلك، ليس من الصحيح القول إن اللغة كوسيلة اتصال، فاللغة هي ظاهرة اجتماعية. يمكن رؤيتها من وجهات تظهر مختلفة. إن أبسط شيء في اللغة، أي اللغة هي رموز الأصوات التي تنتجها أدوات الكلام البشرية التي تكون عشوائية.

اللغة العربية هي إحدى اللغات الأجنبية التي يتعلمها الكثير من إندونيسيين. لذلك من الضروري دراسة وجود تعلم اللغات الأجنبية. بما في ذلك العربية، بطرق وأساليب مختلفة. اللغة العربية هي لغة مهمة للجميع ليتعلمها كلغة ثانية، بما في ذلك في إندونيسيا. بصرف النظر عن ذلك، تحتوي اللغة العربية أيضا على مكونات لغوية مثل النطق المفردات. كأحد المكونات الأساسية للمهارات اللغوية الأربع، يجب أن يتقن التلاميذ المفردات. تعلم المفردات هو خطوة أساسية لتعلم لغة أجنبية. لذلك، لتعلم اللغات الأجنبية، يجب أن يكون لدى التلاميذ الكثير من المفردات حتى يتمكن التلاميذ من تعلم اللغات الأجنبية جيدا.

تعليم اللغة العربية هي عملية تبليغ علوم اللغة العربية من مدرس اللغة العربية إلى التلاميذ لإفهامهم واستيعابهم نحو اللغة العربية مع نشرها. كان اللغة العربية أكثر اهتماما فيتعلمها بين المدارس والمعاهد، لأنها من إحدى اللغات السامية ولها دورها ملكونها ذات أديجيد وأسلو بحسن. وفي هذا العصر اهتم كثيرا من المسلمين بتعلم اللغة العربية و تعليمها. كانت اللغة العربية مادة من

المواد الدراسية الرسمية في جميع المدارس الإسلامية باندونيسيا وهي مادة يجيها على التلاميذ أن يتعلموها بالجدّ وقد بدأ تعليمها من مدرسة روضة الأطفال إلى المدرسة العالية حتى في الجامعة الإسلامية.

ولأجل تعلم اللغة العربية فتحتاج إلى الفهم في الجانب النظري للمهارات اللغوية الأربع. وفي اللغة العربية تتكون تلك المهارات من الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة.<sup>٣</sup> وتلك المهارات الأربع الأساسية تكون أساساً مهماً لأجل فهم اللغة العربية واستخدامها. ومن أهم من أربع مهارات هي المفردات. إن تدريس المفردات من أهم المواد اللغوية لتزويد التلاميذ على استيعاب المهارة اللغوية، لأن المفردات عنصر رئيسي لتحصيل المهارات اللغوية مثل الاستماع والقراءة والكلام والكتابة. وهي أول ما يتوزد الشخص لاستخدام اللغة كوسيلة الاتصال في أنواع المجالات خاصة في المجال التربوي الذي يتطلب الطالب استيعاب المفردات لفهم محتويات الكتب المدرسية وتحليلها ونيل يملكها التلاميذ في عملية التعلم، خاصة في تعلم اللغة العربية. استيعاب على المفردات هي إحدى القدرات الهامة عند التلاميذ في تعليم اللغة العربية يجب على التلاميذ أن يقدروا على المفردات وتغييرات الكلمات لفهم تلك المهارات الأربعة فيمكن لهم فهم محال الكلمات فإن فهم الكلمات رأس أول للطلاب.

وبعد مقابلة الباحثة مع المدرسة في مدرسة تربية الأطفال الابتدائية ببالي

<sup>٣</sup>رشدي أحمد طعيمة، ص. ١٥.

كنجونو بتانجھاري لامفونج الشرقية، كما قالت المدرسة أنّ استعاب اللغة للتلاميذ في نطق المفردات بخصوص مادة اللغة العربية هو من المشكلات الأساسية التي يجب حلّها جهده ليستوعبوا تعلّم ما يفرض مع سائر الكتب فيها العلوم والمعارف، واللغة العربية التي لا بدّ لها أن يستخدمها التلاميذ هي من الصعوبات الأولوية التي يجب عليهم حلّها.<sup>٤</sup>

كانت المشكلات الموجهة لدى التلاميذ في تعلّم اللغة العربية يؤثّر قليلاً معرفة اللغة العربية حلقة أنفسهم، والمشكلات هي :

١. كثير التلاميذ الذين لا يقدرّون على نطق المفردات العربية جيداً
٢. كثير التلاميذ لا يقدرّون على كتابة المفردات العربية جيداً
٣. كثير التلاميذ لا يقدرّون على ترجمة المفردات العربية جيداً وصحيحاً
٤. كثير التلاميذ لا يقدرّون على ترتيب الكلمات في الجمل تماماً
٥. واستخدام الوسيلة غير الجاذبية والمبتكرية يؤثّر على تحفيز التلاميذ الناقص في تعلم المفردات العربية وخاصة القدرة على الترجمة والكتابة
٦. حالة الفصل يجعله المدرس هي رتيبة ومملة حتى تكتمل قدرة

<sup>٤</sup>المقابلة مع المدرسة لمادة اللغة العربية في المدرسة تربية الأطفال الابتدائية بلي كمنونو في التاريخ ١١

المفردات العربية إلى الكفاءة يطلبها المدرس.

تم إجراء هذا البحث في المدرسة تربية الأطفال الابتدائية بلى كانبونو بتانجهارى لامفونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م . اختارت الباحثة هذه المدرسة لأن هذه المدرسة مبنية على الإسلام الذي يضع رسالة أن التلاميذ قادرون على التحدث باللغات الإندونيسية والأجنبية ، وتحديدًا العربية والإنجليزية، ولكن في الواقع لم يحقق التلاميذ أهداف الرسالة ، خاصة في مجال اللغة العربية. على الرغم من أن هذه المدرسة تعتمد على الإسلام ، إلا أنه لا يزال هناك العديد من التلاميذ الذين لا يعرفون ما هي اللغة العربية ، وبالتالي فإن اللغة العربية هي أحد المواد في هذه المدرسة. يستخدم تعلم اللغة العربية هنا كتب LKS فقط. بحيث لا يكون تسليم المواد هو الأمل بحيث يجد التلاميذ صعوبة في فهم الموضوع.

يؤكد تعلم اللغة العربية في هذه المدرسة على إتقان (استيعاب) المفردات، خاصة في الفصل الثالث. ولكن هناك لا يزال العديد من التلاميذ الذين يجدون صعوبة في تعلم المفردات العربية. يحدث لأن المعلمين لا يزالون يستخدمون أوراق العمل (LKS) فقط. بحيث يجد التلاميذ صعوبة في قبول المواد التي يدرسها المعلم.

لذلك الوسيلة التي يستخدمها المدرس أقل جاذبية ومبتكرة وتكون رتيبة

ومملة. في هذه الحالة، فالجانب من الجوانب التي تحدد نجاح تعليم اللغة العربية وخاصة تعليم المفردات هو وسيلة التعليم. ومن ثم، يجب على المدرس أن يكون قادرا على فهم حالة الفصل والتلاميذ حتى يستطيع المدرس تحديد وسيلة التعليم المناسبة والمبتكرة توافق بحالة الفصل. وهناك كثير من الوسائل التعليمية في عملية التعليم التي يمكن استخدامها كبديل عند التعليم. تقدم الباحثة البديلة من بدائل الوسيلة يمكن تطبيقها لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية ببالي كنجونو بناجھاري لامفونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م باستخدام وسيلة الصورة والبطاقة الومضية (Flash Card).

بعبارة بسيطة ، تعد وسيلة التعلم أدوات تستخدم لدعم تنفيذ عملية التدريس والتعلم من الكتب إلى استخدام الأجهزة الإلكترونية في الفعل.<sup>٥</sup> وسائل التعليمية مهمة جدا في عملية تعلم اللغات الأجنبية ، بما في ذلك تعلم اللغة العربية . وسائل التعليمية هي إحدى وسائل الدعم الإيجابية في عملية التعلم في الفصل الدراسي . يمكن أن يؤدي استخدام وسيلة التعليمية إلى تغيير ظروف التعلم في الفصل ليكون أكثر جاذبية . لذلك ، يمكن للتلاميذ تعلم المزيد من المرح ويمكن استيعاب المواد بشكل أفضل.

<sup>5</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT. Rosda Karya, 2011), h.223.

تعد وسائل التعليمية أحد مكونات التعلم التي لها دور في أنشطة التدريس والتعلم . يجب أن يكون استخدام الوسائل جزءا يجب أن يجذب انتباه المعلمين في كل نشاط تعليمي . لذلك ، يحتاج المعلمون إلى تعلم كيفية تحديد وسائل التعلم حتى يتمكنوا من تحقيق أهداف التعلم بفعالية في عملية التدريس والتعلم .

في الواقع ، غالبا ما يتم إهمال وسائل التعلم لأسباب مختلفة ، بما في ذلك: ضيق الوقت للتحضير للتدريس ، وصعوبة العثور على وسائل الإعلام المناسبة ، وعدم توفر الأموال ، وغيرها . لا يجب أن يحدث هذا في الواقع إذا كان لدى كل معلم بالفعل معرفة ومهارات حول وسائل الإعلام التعليمية .

ومن بعض الوسائل في تعليم المفردات العربية هي تعليم المفردات العربية بوسيلة الصورة. فالصورة تستخدم في استحضار المعنى من خلال ما يدل عليه أو استحضار المعنى من خلال الكلمة التي يراها أو يسمعها وبذلك فإن الصورة تسمح بعرض وفهم فوري تقريبا لكلمات معزولة, وهذه العلاقة الفورية بين الصورة والعبارة اللغوية لا تبسط الفهم على الطالب وحسب وإنما هي أيضا تسهل عليه عملية الحفظ وبالتالي عملية.

من بين العديد من وسائل التعليمية ، تعد الصور وسائل يسهل العثور عليها الكلمات والصورة هي مزيج ممتاز في عملية التعلم عملية إرسال الرسائل

أو المعلومات أو الموضوع. يمكن للمعلمين أيضا استخدام الوسائل المصنوعة كلعبة الإنشاء بيئة تعليمية فعالة وممتعة، بحيث يتم قبول الموضوع أو المواد التعليمية المقدم بسهولة من قبل الطلاب.

تعليم المفردات يحتاج إلى وسيلة الصورة لمساعدة التلاميذ في استيعابها، ووسيلة الصورة احتياج هام لا بد أن يستعملها المعلم في تسهيل تعليم اللغة العربية. لأن تعليم اللغة العربية في الماضي يستخدم الوسائل التعليمية البسيطة لمساعدة المعلم في استخدام مواد الدراسة مثل السبورة.

هذا يناسب رأي عمر هماليك حيث يرى إن استخدام وسيلة الصورة في عملية التعلم والتعليم يتمكن من إيقاظ الرغبة والهمة الجديدة، وإيقاظ الدوافع وإثارة نشاط التعلم بل يؤدي إلى التأثير النفسي نحو التلاميذ. واستخدام وسيلة الصورة في مراحل التعليم وإيصال المعلومات الدراسية ومضمونها. وتساعد وسيلة الصورة على الطلاب في ترقية الفهم، وتقديم الحقائق بطريق جذاب ومثوق وتسهيل تفسير الحقائق وتلخيص المعلومات.<sup>6</sup>

البطاقة الومضية هي إحدى الوسائل اللغوية التي تستعمل تنمية رغبة التلاميذ في تدريس لغة أخرى، أن البطاقة الومضية هي تضمن كالبطاقة من ها النشاط قسمين : القسم الأول يستعمل من معارف التلميذ ، والقسم الآخر

<sup>6</sup> Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran* (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2007), h.16.

يستعمل العادة أجوبة منها الجواب الصحيح.<sup>٧</sup>

وتفهم أن البطاقة هي نوع من الوسائل التعليمية التي وظيفتها تعريض المادة في شكل البطاقة تكون فيها الصورة المرسومة أو المفردات المكتوبة لتكون مذكور في ذهن التلاميذ لهمتهم إلى التعلم. مع وسيلة البطاقة، من المتوقع أن يتمكن التلاميذ من فهم المفردات جيداً. كالمثل من هذه الوسيلة يعني يكتب المدرس مفردات على البطاقات ويطلب من التلاميذ ترتيبها، أو يكتب المدرس الحرف والتلاميذ ترتيبها.

لأن أهمية الوسيلة في التعلم وتعليم اللغة العربية خاصة في تعليم المفردات لدى التلاميذ في مرحلة الطفولة تبحث الباحثة عن الموضوع " تأثير وسيلة الصورة والبطاقة الومضية (*Flash Card*) في استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية ببالي كنجونو بتانجهارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م".

<sup>7</sup> Dina Indriana, *Ragam Alat Bantu Media Pembelajaran* (Yogyakarta: Diva Press, 2011), h.47.

## ب. تحقيق المشكلات

بناء على خلفية البحث السابق، تحقّق الباحثة أن المشاكل التعليمية في الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الإبتدائية ببالي كنجونو بتانج هاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م هي كما الآتية :

١. كثير التلاميذ الذين لايقدرّون على نطق المفردات العربية جيدا
  ٢. كثير التلاميذ لايقدرّون على كتابة المفردات العربية جيدا
  ٣. كثير التلاميذ لايقدرّون على ترجمة المفردات العربية جيدا
- وصحيحا
٤. كثير التلاميذ لايقدرّون على ترتيب الكلمات في الجمل تماما
  ٥. استخدام الوسيلة غير الجاذبية والمبتكرية
  ٦. حالة الفصل يجعله المدرس هي رتبية ومملة حتى تكتمل قدرة المفردات العربية إلى الكفاءة يطلبها المدرس

## ج. تحديد المشكلة

تحدد الباحثة المشكلة في هذا البحث كيلا تسع من الغرض وهي: "تأثير وسيلة الصورة والبطاقة الومضية (Flash Card) في استيعاب المفردات لدى

تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية ببالي كنجونو بتانج هاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م".

#### د. سؤال البحث

استنادا إلى خلفية البحث، فرموز المسألة في هذا البحث هو: "هل أجاد تأثير وسيلة الصورة والبطاقة الومضية (Flash Card) على استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية ببالي كنجونو بتانج هاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م؟".

#### هـ. أغراض البحث ومنافعه

##### ١. غرض البحث

الغرض من هذا البحث هي لمعرفة تأثير وسيلة الصورة والبطاقة الومضية (Flash Card) في استيعاب المفردات لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية ببالي كنجونو بتانج هاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م

## ٢. منفعة البحث

المنفعة البحث من هذا البحث هي كما يلي :

(أ) لدى التلاميذ

منفعة هذا البحث للتلاميذ هي أنه يمكن أن يحسن نتائج تعلم التلاميذ، خاصة في مجال استيعاب المفردات العربية. ومنفعة أخرى هي أن هذا البحث يمكن أن يحفز التلاميذ على أن يكونوا أكثر نشاطا في تعلم اللغة العربية ، وخاصة تعلم المفردات العربية كأساس لتعلم اللغة العربية.

(ب) لدى المعلم

كإسهام الفكر له كي يستمر في تطبيق وسيلة الصورة والبطاقة الومضية (Flash Card) ونموها لتحقيق استيعاب على مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ. وإضافة نظرة ثاقبة للمعلمين حول وسائل التعليمية ، وخاصة وسيلة الصورة والبطاقة الومضية.

(ج) لدى المؤسسة

يصير تطبيق هذه الوسيلة سلوكا أساسيا للمؤسسة أو المدرسة لاسيما مدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كاجونو بتانج هاري عند اعلّقها تعيين برامج اللغة العربية بأحسنها.

## الفصل الثاني

### الأطار النظري

#### أ. الوصف النظري

##### ١. استيعاب المفردات

##### أ. مفهوم المفردات

المفردات هي خزائن الكلمات تعلمها الشخص من جزء اللغة. وعرف الأخر أن المفردات هي مجموع الكلمات تعلمها الشخص ثم يستعملها لصنع الجملة الأخرى. وعبر رشدي أحمد طعيمة أن: مفردت أي كلمة عربية يعني قدرته على ترجمتها إلى لغته القومية وإيجاد مقابل لها".<sup>٩</sup> الكلمة هي أصغر وحدة لغوية حرة.<sup>٩</sup> الكلمة هي أصغر وحدة دات معنى للكلام واللغة.<sup>١٠</sup>

وذكر سيف المصطفى أن المفردات هي: مجموعة من الكلمات التي تشكل اللغة.<sup>١١</sup> وتشير المفردات إلى الكلمات التي

---

<sup>٩</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه، ص. ١٩٤.  
<sup>١٠</sup> محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية (العربية العودية: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠)، ص. ٨٩.

<sup>١١</sup> كمال بشر، دور الكلمة في اللغة (القاهرة: دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع، دون السنة)، ص. ٥٥.  
<sup>11</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), h.61.

تستخدمها للتواصل باللغات المنطوقة والمطبوعة.<sup>١٢</sup> والمفردات هي مجموعة من الكلمات التي يعرفها.<sup>١٣</sup> المفردات لمعرفة معنى الكلمات.<sup>١٤</sup>

المفردات هي أحد مكونات إتقان اللغة وتستخدم للتحدث والاستماع والقراءة والكتابة.<sup>١٥</sup> والمفردات هي الكلمات التي نستخدمها للتواصل في اللغة المنطوقة واللغة المكتوبة.<sup>١٦</sup>

ومن التعريف السابق عرفنا أن المراد بالمفردات هي تركيب احرف الابدية (في العربية يسمى بالاحرف الهجائية) ومن حرفين، واكثر تدل على معنى واحد التي لها معنى معلومات مستعملة في حياة الناس ويعبر بانها جزء من اللغة. والمفردات هي مجموعة من الكلمات التي يعرفها الشخص. المفردات لها دور هام في تعليم اللغة، خاصة في تعليم اللغة العربية. جميع الكلمات المضمونة في اللغة، الكلمات التي يستوعب عليها المتكلم والكاتب، الكلمات المستخدمة في العلوم.

<sup>12</sup> Scott Thornbury, *How To Teach Vocabulary* (Harlow: Longman, 2002), p.14.

<sup>13</sup> Caroline T.Linse, *Practical English Language Teaching: Young Learners* (New York: McGraw-Hill, 2005), p.121.

<sup>14</sup> Elfrieda H. Hiebert dan Michael L. Kamil, *Teaching and Learning Vocabulary: Bringing Research to Practice* (USA: Lawrence Erlbaum Associates Inc, 2005), p.3.

<sup>15</sup> Jack C. Richards and Willy A. Renandya, *Methodology in Language Teaching: An Anthology of Current Practice* (Cambridge: Cambridge University Press, 2002), p.255.

<sup>16</sup> Susan Hanson dan Jennifer F.M. Padua, *Teaching Vocabulary Explicitly* (Honolulu: Pacific Resources for Education and Learning, 2011), p.5.

المفردات هي أحد عناصر اللغة التي يجب أن يمتلكها متعلمي اللغات الأجنبية، بما في ذلك العربية. يمكن للمفردات العربية الملائمة أن تدعم الشخص في التوصل والكتابة بتلك اللغة. وبالتالي، يمكن القول أن التحدث والكتابة الذين يعتبران إتقاناً للغة لا يمكن ولكن يجب دعمهما بالمعرفة وإتقان المفردات الغنية والمنتجة والفعلية.

المفردات بمعنى مجموعة من الكلمات التي يمتلكها شخص ما أو كيان آخر ، أو هي جزء من لغة معينة. يتم تعريف مفردات الشخص على أنها مجموعة من جميع الكلمات التي يمكن أن يفهمها الشخص أو كل الكلمات التي من المحتمل أن يستخدمها هذا الشخص في تكوين جملة جديدة . تعتبر ثروة مفردات الشخص بشكل عام انعكاساً لذكائه أو مستوى تعليمه.

تعتبر إضافة مفردات الشخص بشكل عام جزءاً مهماً من عملية تعلم اللغة أو تطوير قدرات الفرد في لغة تم إتقانها. غالباً ما يتم تعليم طلاب المدارس كلمات جديدة كجزء من موضوع معين ويعتبر العديد من البالغين تكوين المفردات نشاطاً تعليمياً مثيراً للاهتمام.

ودور المفردات للقدرة على المهارات الرابعة هو محتاج جدا ولو كان تعلم اللغة ليس تعلم المفردات فقط. والمعنى أن المهارة اللغوية لا تكفى بحفظ المفردات فقط. ومن ثم، تعرف أن المفردات هي مجموع الكلمات التي تشكل اللغة تعلمها الشخص ثم يستعملها لتركيب الجملة أو التواصل مع المجتمع.

### ب. أنواع المفردات

تنقسم الكلمة إلى ثلاثة أنواع: اسم وفعل وحرف.<sup>١٧</sup> عبّر محمد أنوار أن أنواع المفردات هي ثلاثة أقسام، يعني اسم، فعل والحرف.<sup>١٨</sup>

من الرأي السابق يفهم أن المفردات تنقسم إلى ثلاثة أقسام وهي اسم وفعل وحرف. سوف يأتي الشرح الآتي:

<sup>١٧</sup> مصطفى محمد نوري. العربية الميسرة. (جاكرتا: بوستاكا عريف، ٢٠٠٨)، ص. ١.

<sup>١٨</sup> Anwar Moch, *Ilmu Nahwu Terjemahan Matan Al-jurumiyah dan Imrithy* (Bandung: Sinar Baru Algensindo, 1995), h.3-5.

١. الاسم هو كل لفظ يسمى به إنسان أو حيوان أو نبات أو جماد أو أي شيء آخر نحو ماء، وبرتقال وتفاح ودرس وعلم والبيت والمعهد وشهر.

٢. الفعل هو كلّ لفظ يدلّ على حصول عمل زمن خاص وينقسم إلى الماضي والمضارع والأمر نحو علم-يعلم-اعلم، كتب-يكتب-أكتب، جلس-يجلس-إجلس.

٣. الحرف هو كلّ لفظ لا يظهر معناه كاملاً إلاّ مع غيره نحو هل، و، ثمّ، إنّ، أو، قد، سوف، في، ب، إلاّ لم، أن، لن، لا وغير ذلك.

من الرأى السابق تفهم أن المفردات تنقسم إلى ثلاثة أقسام وتدرّس كلها على محلها في الجملة. أن الكلمات تنقسم إلى الكلمات النشيطة والكلمات الخاملة. ويقصد بالكلمات النشيطة تلك الكلمات التي تعلّم ليستخدمها الطالب في كلامه وكتابه. أما الكلمات الخاملة فيقصد بها تلك الكلمات التي يتوقع من الطالب أن يفهمها إذا سمعها أو قرأها، ولكن لا يتوقع من أن يستخدمها إذا تكلم أو كتب. وبعبارة أخرى، الكلمات النشيطة تدرّس للإستعمال، أما الكلمات الخاملة فتدرّس

للإستيعاب.

ذكر رشدي أحمد طعيمة ، أن المفردات تنقسم إلى أربعة أقسام ، يتم تنقسم كل منها وفقا لواجباتها ووظائفها على النحو التالي :<sup>١٩</sup>

### ١. تقسيم المفردات في سياق الكفاءة اللغوية

أ- مفردات لفهم (*understanding vocabulary*) : كل

من اللغة المنطوقة (الاستماع) والنص ( القراءة).

ب- مفردات التحدث (*speaking vocabulary*):

في المحادثة ، من الضروري استخدام المفردات

المناسبة ، الرسمية وغير الرسمية (موقفية).

ج- مفردات الكتابة (*writing vocabulary*):

تتطلب الكتابة أيضا اختيار مفردات جيدة

ودقيقة حتى لا يساء تفسير القراء . تتضمن

هذه الكتابة غير الرسمية مثل الملاحظات اليومية

وجداول الأعمال اليومية وغيرها بالإضافة إلى

---

<sup>١٩</sup> رشدي أحمد طعيمة ، المرجع في تعليم اللغة العربية ، (مكة : جامعة الأم القراء ، دون السنة )، ص.

الكتابة الرسمية ، مثل كتابة الكتب والمجلات  
والصحف وإلخ.

د- المفردات المحتملة : يتكون هذا النوع من  
المفردات من مفردات السياق التي يمكن تفسيرها  
وفقا لسياق المناقشة ، وتحليلها بناء على  
خصائص اشتقاق الكلمات لتضييق معناها أو  
توسيع نطاقها .

## ٢. تقسيم المفردات حسب معناها

أ- المفردات الأساسية (*content vocabulary*): هذه  
المفردات هي المفردات الأساسية التي تجعل  
الكتابة صحيحة ، على سبيل المثال الأسماء  
والأفعال.

ب- المفردات الدالة (*function words*): تربط هذه  
المفردات والجمل وتوحيدها لتشكيل وصفا جيدا  
في الكتابة. مثل حرف الجار وعداد الاستفهام  
ونحوهما.

ج- المفردات العنقودية (*cluster words*): هي

المفردات لا يمكن أن تقف وحدها ، ولكن دائما ما يتم دمجها مع كلمات أخرى لتكوين معاني مختلفة . على سبيل المثال ، يمكن أن تعني كلمة "رغب" الإعجاب إذا تم دمج الكلمة مع "في" إلى كلمة "رغب في" . "في" حين أن كلمة "عنها" تصبح "رغب" عن المعنى يتحول إلى كراهية أو كره.

### ٣. تقسيم المفردات حسب خصائص الكلمة

أ- المفردات الخدمة (*service words*) هي مفردات تستخدم للإشارة إلى المهام ، سواء في مجالات الحياة الرسمية وغير الرسمية وهي ذات طبيعة رسمية.

ب- المفردات ذات محتوى خاص (*special content words*) هذه المفردات عبارة عن مجموعة من الكلمات التي يمكن أن تحول المعنى إلى معنى محدد تستخدم في مجالات معينة للمراجعة ، والتي تسمى أيضا للكلمات المحلية أو الكلمات

المساعدة.

#### ٤. تقسيم المفردات حسب استعمالها

أ- المفردات النشطة (*active words*): وهي المفردات المستخدمة بشكل عام في الخطابات المختلفة ، سواء في الكلام أو في الكتابة أو حتى على نطاق واسع والمعروفة من خلال قراءات مختلفة .

ب- المفردات السلبية (*passive words*): أي المفردات التي تصبح مفردات الشخص فقط ، لكنه نادرا ما يستخدمها. تعرف هذه المفردات من خلال الكتب المطبوعة التي تستخدم كمراجع في كتابة الأوراق أو الأعمال العلمية .

بناء على الرأي المذكوري، أن المفردات تنقسم إلى أربعة الأقسام، وهي قسم المفردات في سياق الكفاءة اللغوية يعني تتكون من مفردات لفهم ، مفردات التحدث ، مفردات الكتابة ، والمفردات المحتملة. ثم تقسيم المفردات حسب معناها، يعني تتكون من المفردات الأساسية ، المفردات الدالة ، والمفردات

العنقودية. ثم تقسيم المفردات حسب خصائص الكلمة، يعني تتكون من المفردات الخدمة والمفردات ذات محتوى خاص. والأخر يعني تقسيم المفردات حسب استعمالها، هي تتكون من المفردات النشطة والمفردات السلبية .

### ج. أساس اختيار المفردات

ذكر رشدي أحمد طعيمة أساس اختيار المفردات الآتي :

١. التواتر : *frequency* تفضل الكلمة شائعة الاستخدام على غيرها، مادامت متفقة معها في المعنى. وتستشار فيها قوائم المفردات التي أجرت حصرا الكلمات المستعملة وبينت معدل تكرار كل منها .

٢. التوازن أو المدى : *range* تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد. قد تكون الكلمة ذا تكرار عال أوشبوع مرتفع، ولكن هذا التكرار المرتفع ينحصر في بلد واحد. لذا يُفضّل أن تختار الكلمة التي تلتقي معظم البلاد على استخدامها.

٣. المتاحية : *availability* تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد يجدها حين يطلبها. والتي تؤدي له معنى محادا.

ويُقاس هذا السؤال الناس عن الكلمات التي يستخدمها في مجالات معينة.

٤. الألفة : *familiarity* تفضل الكلمة التي تكون مألوفاً عند الأفراد على الكلمة المهجورة نادرة الاستخدام. فكلمة "شمس" تفضل بلا شك على كلمة "ذكاء" وإن كانا متفقين في المعنى.

٥. الشمول : *coverage* تفضل الكلمة التي تغطي عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي لا تُخدم إلا مجالات محدودة. فكلمة "بيت" أفضل في رأينا من كلمة "منزل". وإن كانت بينهما فروق دقيقة . إلا أنها فروق لا تهم الدارس في مستويات المبتدئة خاصة. إن كلمة "بيت" تغطي عدداً أكبر من المجالات . ولننظر في هذه الاستخدامات : بيتنا ، بيت الله ، بيت العنكبوت ... الخ.

٦. أهمية : تفضل الكلمة التي تشجع حاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلاً.

٧. العروبة : تفضل الكلمة العربية على غيرها... وبهذا المنطق يفضل تعليم الدارس كلمة "الهاتف" بدلا من التليفون. و"المذياع" بدلا من الراديو. والحاسب الآلي أو الحاسوب

بدلاً من الكمبيوتر. فإذا لم توجد كلمة عربية تفضل الكلمة المعربة مثل : التلفاز على التلفزيون، وأخيراً تأتي الكلمة الأجنبية التي لا مقابل لها في العربية، على أن تكتب بالطبع بالحرف العربي مثل "فيديو".<sup>٢٠</sup>

بناءً على الشرح المذكور، أن أساس للاختيار المفردات سبعة أنواع يعني الأول التواتر وهو الكلمة التي متكررة أو كلمة شائعة. والثاني التوازن أو المدى وهو الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد. الثالث المتاحية وهي توفر الكلمات التي تكون في متناول الفرد يجدها حين يطلبها. والرابع الألفة وهي اختر الكلمات المألوفة أو الكلمات المعروفة على نطاق واسع للناس. والخامس الشمول وهو اختر الكلمات التي تتوافق مع الوقت. والسادس أهمية وهي اختر الكلمات حسب الاهتمامات. والسابع العروبة وهي اختر كلمة تطابق اللغة العربية مقارنة بلغة الاستيعاب.

التواتر، وهو التواتر العالي لاستخدام الكلمات والذي يجب أن يكون الخيار في الغالب . التوازن هو تحديد أولويات الكلمات

<sup>٢٠</sup>رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه، ص. ١٩٥-١٩٦.

المستخدمة على نطاق واسع في كل من الدول العربية والدول غير العربية أو في بلد معين حيث يتم استخدام الكلمات في كثير من الأحيان .

المتاحية ، وهي تحديد أولويات الكلمات أو المفردات التي تسهل تعلمها واستخدامها في مختلف الوسائل أو الخطابات . والألفة، وهي إعطاء الأولوية للكلمات المألوفة لسماعها ، مثل استخدام كلمة "شمس" ، تستخدم غالباً أكثر من كلمة "ذكاؤ"، على الرغم من أنها تحمل نفس المعنى .

الشمولة ، وهي القدرة على تغطية كلمة ما ليكون لها عدة معان ، بحيث تصبح واسعة النطاق . على سبيل المثال ، لكلمة " بيت " مجال أوسع من كلمة " منزل " . والأهمية ، أي إعطاء الأولوية للكلمات التي لها معاني مهمة لتجنب الكلمات الشائعة التي يتم تجاهلها أو استخدامها بشكل أقل .

والعروبة ، التي تعطي الأولوية للكلمات العربية من الكلمات المستعارة التي تم تعريبها من لغات أخرى . على سبيل المثال ، يجب أن تكون الكلمات " الهاتف " و " المذياع " و " التافاز " و "الراديو" و"التلفزيون".

### د. أهداف عامة لتعليم المفردات

ذكر عبد الحماد أن الأهداف العامة لتعليم المفردات هي :

١. إدخال مفردات جديدة للتلاميذ سواء من خلال القراءة
٢. تدريب التلاميذ ليكونوا قادرين على نطق المفردات صحيحا
٣. فهم المفردات
٤. قدرة على التعبير عن وظيفة المفردات.<sup>٢١</sup>

من الرأي المذكور فتعرف أن الأهداف العامة لتعليم المفردات هي: قدرة التلاميذ على فهم المفردات ومعناها، قدرة على نطق المفردات الجديدة، قدرة التلاميذ على فهم المعنى الكلمة التي سمعه أو قرأه، قدرة التلاميذ على التلخيص الكلمة سليمة إذا استخدمه في التحدث، قدرة التلاميذ على الكتابة الكلمة التي سمعه، قدرة التلاميذ في استعمال الكلمة في الجملة أو الحوار، قدرة التلاميذ على القراءة إذا أبصاره.

إن أهداف من التعلم المفردات هي إدخال مفردات جديدة للطلاب سواء من خلال القراءة أو فهم المسموع. ثم تدريب الطلاب على نطق المفردات بشكل صحيح لأن النطق الجيد

<sup>21</sup> Abdul Hamid, *Mengukur kemampuan Bahasa Arab untuk Studi Islam* (Malang: UIN-Maliki Press, 2010), h.33.

والصحيح يؤدي إلى القدرة على التحدث والقراءة بشكل صحيح. وفهم معنى المفردات إما دلالة أو معجمية (قائمة بذاتها) أو عند استخدامها في سياق جمل معينة (المعاني الضمنية والنحوية). قدرة على تقدير وعمل المفردات في التعبيرات الشفوية (التحدث أو الكلام) والمكتوبة وفقاً للسياق.

### هـ. طريقة التعلم المفردات

طرق التعلم هي في الأساس تقنيات في تقديم أنواع مختلفة من المواد للطلاب واستخدامها وفقاً لاحتياجاتهم. وبالمثل مع تعلم اللغة العربية، وخاصة تعليم المفردات، يتطلب هذا أساليب أساسية يمكن تطبيقها دون الحاجة إلى مرافق لا يمكن الوصول إليها من قبل المؤسسات التعليمية التي تدرس اللغة العربية. ومع ذلك، إذا كانت هناك ورافق ووسائل التعليمية المناسبة، فسيكون ذلك أفضل بالطبع وسيساعد بشكل كبير في نجاح أساليب وتقنيات التعلم التي سيتم تقديمها في هذه الورقة.

في تعلم المفردات، من الأفضل أن تبدأ بمفردات أساسية لا يمكن تغييرها بسهولة، مثل مصطلحات القراءة، وأسماء أجزاء الجسم، والضمائر، والأفعال الرئيسية وبعض المفردات الأخرى التي يسهل تعلمها. وتشمل الأساليب التي يمكن استخدامها في التعلم:

الطريقة المباشرة ، وطريقة التقليد والحفظ ، وطريقة المقاربة الشمعية الشفوية ، وطريقة القراءة ، وطريقة النحو والترجمة ، وطريقة التعلم باستخدام بطاقات الصور والوسائل التعليمية ، وكذلك التعلم بالأغاني أو الغناء العربي. الأساليب التي يمكن القيام بها هي استخدام تقنيات ألعاب لغوية مختلفة ، على سبيل المثال عن طريق المقارنة مع الانتباه إلى ترتيب الحروف ، واستخدام القواميس وغيرها.

وأوضح محدد علي الخولي بمزيد من التفصيل عن مراحل زاساليب تعلم المفردات أو تجارب الطلاب في معرفة والحصول على معاني المفردات على النحو التالي :

١. يقول المعلم الكلمة مرتين أو ثلاث مرات ويستمع الطلاب إليها.
٢. يكتب المعلم الكلمة على السبورة بحروف متحركة كاملة.
٣. يشرح المعلم معنى الكلمة
٤. يستخدم المعلم الكلمات في جمل مثالية
٥. يقلد الطلاب نطق إحدى هذه الجمل
٦. يكتب الطلاب المفردات زمعناها في الكتب الخاصة بهم.

بناء على الرأي المذكور، أن أساليب التدريس المفردات هي

<sup>22</sup> Abdurrocmān, "Strategi Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Bagi Non Arab," *An-Nabighog*, 01, 19 (2007): h.76.

الاستماع المفردات أو الكلمة، هذه هي المرحلة الأولى، أي بإعطاء الطلاب الفرصة للاستماع إلى المفردات التي يتحدث بها المعلم أو وسائل الإعلام الأخرى، سواء بشكل مستقل أو في جمل. إذا أتقن الطلاب العناصر الصوتية للمفردات، فسيكون الطلاب قادرين على الاستماع بشكل صحيح.

المرحلة الثانية هي قل الكلمة، في هذه المرحلة، يعطي المعلم الطلاب الفرصة لقول الكلمات التي سمعوها. سيساعد نطق كلمة جديدة الطلاب على تذكر الكلمة لفترة أطول. ثم المرحلة الثالثة هي احصل على معنى الكلمة، في هذه المرحلة يجب على المعلم تجنب الترجمة في إعطاء معنى الكلمات للطلاب، لأنه إذا تم ذلك فلن يكون هناك اتصال مباشر في اللغة التي يتم دراستها، بينما سينسى الطلاب معنى الكلمات بسرعة. هناك العديد من الأساليب التي يمكن أن يستخدمها المعلمون لتجنب الترجمة في الحصول على معنى كلمة، وتحديدًا من خلال توفير سياق الجملة، وتعريفات البسيطة، واستخدام الصورة.

المرحلة الرابعة هي اقرأ الكلمة ، بعد المرور بمراحل الاستماع والتحدث وفهم معنى الكلمات الجديدة، يكتبها المعلم على السبورة. ثم يتم منح الطلاب الفرصة لقراءة الكلمة بصوت عالٍ. ثم المرحلة الخامسة يعني اكتب الكلمة، سيساعد إتقان مفردات الطلاب بشكل كبير عندما يطالب منهم كتابة الكلمات التي

تعلموها (استمع ، قل ، افهم ، اقرأ) مع الأخذ في الاعتبار أن خصائص هذه الكلمات لا تزال حديثة في ذاكرة الطلاب.

والمرحلة الأخيرة هي صنع الجملة. من نشاط تعلم المفردات هي استخدام الكلمات الجديدة في جملة مثالية ، شفها وكتابيا. يجب أن يكون المعلم مبدعا في إعطاء أمثلة للجمل المختلفة ويطلب من الطلاب تقليدها، في تجميع هذه الجمل ، يجب استخدام كلمات منتجة وفعلية حتى يتمكن الطلاب من فهمها واستخدامها بأنفسهم.

يمكن بالتأكيد استخدام الإجراء او الخطوات لتعلم المفردات أعلاه كمرجع لمعلمي اللغات الأجنبية ، وخاصة اللغة العربية ، على الرغم من أنه لا يجب تقديم جميع الكلمات الجديدة لهذه الإجراءات والخطوات. يجب أيضا مراعاة عامل تخصيص الوقت في هذه الحالة. لذلك، من الضروري اختيار كلمات معينة تعتبر صعبة أو كلمات لا يمكن فهمها إلا بشكل صحيح ويكون معناها سليما عند الاتصال به وتكييفه مع سياق الخطاب.

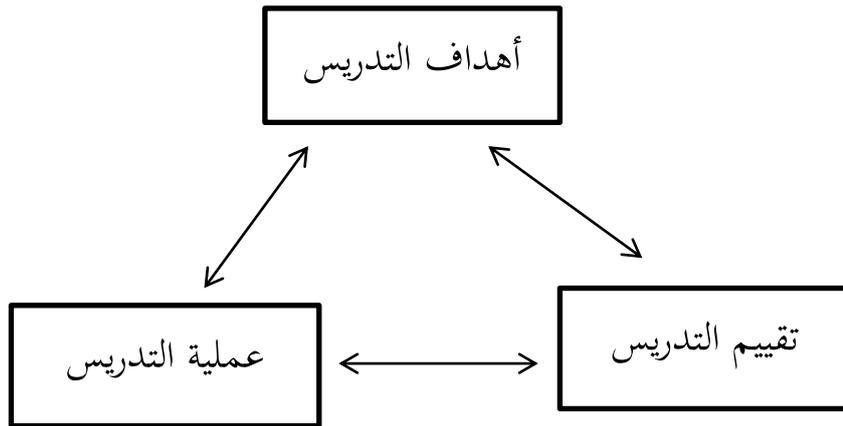
### و.تقييم التعلم المفردات

في تنفيذ التدريس بشكل عام، يلعب التقييم دورا مهما ، حتى لو كان جزءا لا يتجزأ من التدريس. يوصف التدريس بأنه عملية

تتكون من ثلاثة مكونات رئيسية ، وهي أهداف التدريس وعملية التدريس وتقييم مخرجات التدريس. الثلاثة منهم لديهم علاقة وثيقة مع بعضهم البعض.<sup>٢٣</sup> والعلاقة مثل الرسم التالي:

### الرسم الأول

علاقة بين أهداف التدريس، عملية التدريس وتقييم التدريس



من الرسم أعلاه، من المعروف أن أهداف التدريس ، عملية التدريس وتقييم التدريس لها علاقة متبادلة. تعتمد المادة التي يتم تدريسها والطرق المستخدمة على أهداف التدريس. كما يجب أن

<sup>23</sup> Ubaid Ridho, "Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *An-Nabighog*, 01, 20 (2018): h.22.

يشير التقييم الذي سيتم استخدامه لقياس نتائج تعلم الطلاب إلى أهداف التعلم.

بشكل عام، يعرف التقييم بأنه عملية النظر في شئ ما أو عرض من الأعراض باستخدام معايير نوعية معينة، يحتاج المعلم أيضا إلى الانتباه إلى أهداف التعلم وطريقة أو عملية التعلم، لأنه عند طرح أسئلة الاختبار، يجب أن يكون المعلم شبكة من الأسئلة المأخوذة من المواد وأهداف التعلم.

يمكن تجمع الاختبار في تعلم المفردات في اختبارات الفهم واختبارات الاستخدام. يركز اختبار الاستيعاب بشكل أكبر على قياس قدرة الطلاب على فهم معنى المفردات ، بينما يركز اختبار الاستخدام بشكل أكبر على قدرة الطلاب على استخدام المفردات في الجملة. خاصة بالنسبة لاختبار استيعاب المفردات ، يمكن أن تكون مؤشرات الكفاءة المقاسة في شكل معاني المفردات ، ومكافئات الكلمات، والمتضادات للكلمات، ومرادفات الكلمات ، ومعاني الكلمات ، ومجموعات الكلمات.

### ز. مفهوم استيعاب المفردات

ذكر فروادرمنتا أن الاستيعاب هي إتقان أو تمكين.<sup>٢٤</sup> وقالت مريم وبيتير أن استيعاب هي أعلى مستوى من المعرفة.<sup>٢٥</sup>

وتعرف من الأراء السابقة أن الاستيعاب هي كل الحاصل الحصول للطلاب الذين يتكون من الذكري على المعلومات التي يدرسونها، أن الاستيعاب هي مهارة الشخص بعد التعلم كالحفظ على المعلومات وظهور الاحوال الماضية كالتجربة الطويلة.ومن ذلك الشرح عرفنا إن الاستيعاب هي استطاعة التي يملكها الشخص الإظهار الاحوال التي يعرفها في الزمان الماضي لاستخدام على تحليل المسألة او تعيين الشئ على كل الناحية في عملية التعلم والتعليم. واستيعاب هي أعلى مستوى من المعرفة.

وتعرف من استيعاب المفردات هي التزام النشاط أو قوتها للسيطرة على الكلمات وفهمها واستعمالها في مهارات لغوية شفويا وخطيا، واستيلاء الطلاب على المفردات المدرسية في ذهنهم ويستطيعون على ذكرها بغير النظر إلى كتابتها.

<sup>24</sup> S. Purwadarminta, *Kamus Umum Bahasa Indonesia* (Jakarta: Balai Pustaka, 2007), h.622.

<sup>25</sup> Merriam-Webster's, *Elementary Dictionary* (America: United States of America, 2009), p.418.

## و. مؤشرات استيعاب المفردات

عبر رشدي أحمد طعيمة " ليست القضية في تعليم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب، أو فهم معناها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها، أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح، إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر لا يقل عن هذا كله أهمية".<sup>٢٦</sup>

وأما مؤشرات استيعاب المفردات فهي كما يلي:

١. يستطيع التلاميذ نطق الحروف من المفردات
٢. يفهم التلاميذ معنى المفردات المستقلة أو في السياق
٣. يعرف التلاميذ طريقة الاشتقاق من المفردات
٤. يجرد التلاميذ وصف المفردات في تركيب لغوي صحيح
٥. يقدر التلاميذ استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب.<sup>٢٧</sup>

<sup>٢٦</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه، ص. ١٩٤.

<sup>٢٧</sup> رشدي أحمد طعيمة، ص. ١٩٤.

وتعرف من الأراء السابقة، إن معيار أو مؤشرات استيعاب المفردات هي أن يكون التلاميذ قادرا على هذا كله بالإضافة إلى شئى اخر لا يقل عن هذا كله أهمية الا وهي قدرته على ان يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب.اعتماد على الرأي المذكور، تحدد الباحثة السيطرة على المفردات في هذا البحث بالمؤشرات التالية:

١. يقدر التلاميذ على نطق المفردات العربية الجديدة

٢. يقدر التلاميذ على كتابة المفردات العربية

٣. يقدر التلاميذ على فهم المعني المفردات

٤. ويقدر على ترتيب الكلمات في الجمل تماما

توجيهات العامة التي قد تسهم في تدريس المفردات في برامج

تعليم اللغة العربية لناطقين بلغات أخرى :

أ- القدر الذي نعلم : يتفاوت الخبراء في تحديد القدر المناسب من

المفردات الذي ينبغي أن نعلمه للدارسين في برامج تعليم العربية

ل لناطقين بلغات أخرى. فبعضهم يقترح من ٧٥٠ أو ١٠٠٠

كلمة للمستوى الابتدائي. ومن ١٠٠٠ أو ١٥٠٠ كلمة

للمستوى المتوسط. ومن ١٥٠٠ أو ٢٠٠٠ للمستوى المتقدم .

ويبدو أن هذا البعض متأثر بالرأي القائل بأن تعليم الأطفال من

٢٠٠٠ أو ٢٥٠٠ كلمة في المرحلة الابتدائية كاف لأن يكون لديهم قاموسا يفي بمتطلبات الحياة.<sup>٢٨</sup>

ب- قوائم مفردات : يتصور البعض أنه يمكن العربية كلغة ثانية ببساطة لو حفظ الطلاب قائمة تضم مجموعة من المفردات لبعربية شائعة الاستخدام، عالية التكرار، مترجمة للغاتهم الأولى أو إلى لغة وسيطة يعرفونها.

ج- أساليب توضيح المعنى : كيف يوضح المعلم من المعنى الكلمة، هناك عدة أساليب نذكرها بالترتيب الذي نفتح ورودها فيه :

- أبراز ما تدل عليه الكلمة من أشياء (النماذج)، كأن نعرض قلما أو كتابا عندما ترد كلمة قلم أو كتاب.
- تمثل المعنى ، كأن يقوم المعلم بفتح الباب عندما ترد جملة "فتح الباب"
- لعب الدور ، كأن يلعب المعلم دور مريض يحس بألم في بطنه ويفحصه طبيب.

<sup>٢٨</sup> رشدي أحمد طعيمة، ص. ١٩٦.

- ذكر المتضادات، كأن يذكر لهم كلمة "بارد" في "مقابل  
"ساخن" إن كان لهم سابق عهد بها.
- ذكر المتردفات ، كأن يذكر لهم كلمة "السيف" لتوضيح  
معنى كلمة "صمصام" إن كان لهم سابق عهد بكلمة  
سيف.
- تداعي المعاني ، وذلك بذكر الكلمات التي تثيرها في الذهن  
الكلمة الجديدة . كأن يذكر عند ورود كلمة "عائلة"  
الكلمات الآتية : زوج، زوجة، أسرة، أولاد... الخ.
- ذكر أصل الكلمة ومتشقاتها.
- شرح معنى الكلمة العربية وذلك بشرح المقصود من الكلمة.
- تعدد القراءة ، في حالة ورود كلمة جديدة في نص يقرؤه  
الطلاب يمكن تكليفهم بقراءة النص قراءة صامتة عدة  
مرات حتى يكتشف أحدهم معناها.
- البحث في القاموس
- الترجمة إلى اللغة السليطة .

من الرأي أعلاه ، أن المعايير العامة للسيطرة المفردات هي كما  
يلي : هناك عدة أنواع من المعايير العامة لتعلم المفردات، وهي عدد

المفردات التي يتم تدريسها لطلاب المرحلة الابتدائية وطلاب المرحلة المتوسطة. أولاً بالنسبة الابتدائية ، يتكون السيطرة المفردات من ٧٥٠ إلى ١٠٠٠ كلمة. والثاني للمتوسط ، يعني يتكون السيطرة المفردات من ١٠٠٠ أو ١٥٠٠ وإلخ.

تم إجراء هذا الحث في إندونيسيا ، إذا فإن تعلم اللغة العربية ليس للناطقين ، لذا فإن سيطرة المفردات يقتصر على المواد التي يتم تدريسها في هذه المدرسة يعني في المدرسة تربية الأطفال الإبتدائية بلى كانبونو لامبونج الشرقية.

## ٢. وسيلة الصورة

### أ. مفهوم الوسيلة التعليمية

الوسائل التعليمية هي شئ يمكن استخدامه لنقل الرسائل من التسليم إلى المستلم من أجل تحفيز الأفكار والمشاعر والانتباه وإرادة الطلاب بحيث يمكن أن تشجع عملية التعلم . كحامل (قناة) للرسائل ، لا يستخدم المعلم فقط وسائل التبعيمية ، ولكن الأهم من ذلك أنه يمكن للطلاب استخدامها أيضا . وبالتالي فإن استخدام الوسائل في التعلم مهم للغاية ، لأن الوسائل هي في الأساس مكون من مكونات نظام التعلم . كماكون ، يجب أن تكون الوسائل جوعا

لا يتجزأ ويجب أن تكون متوافقة مع عملية التعلم ككل . النهاية النهائية لاختيار الوسائل هي استخدام الوسائل التي تسمح للطلاب بالتفاعل مع الوسائل التي نختارها.

وسيلة معناها ما يتقرب به إلى الغير. والوسيلة التعليمية هي جميعا المواد والأدوات والبرامج والألات والأجهزة والمواقف التعليمية واللغة اللفظية التي استخدامها المعلم في تعليمية والمتعلم في تعلمه لاكتساب الخبرات التعليمية في جميع مجالاتها، من أجل تحقيق الأهداف التعليمية المرغوب فيها ومن أجل الوصول إلى تعلم أكثر فاعلية وكفاية.<sup>٢٩</sup>

قال ازهار ارشاد فإن كلمة وسيلة تأتي من الكلمة "ماديوس" والتي تعنى حرفيا "الوسل" أو الوسيلة " أو المقدمة، في اللغة العربية وسائل الاعلام هي وسيط أو رسول من المرسل إلى متلقى الرسالة.<sup>٣٠</sup> إذا كانت الوسيلة تحمل الرسائل أو معلومات الأغراض تعليمية أو تحتوي على أغراض تعليمية، فإن الوسيلة تسمى بوسيلة التعليمية.<sup>٣١</sup>

<sup>٢٩</sup> عبد العزيز بن زيد ابو تيلي، الوسائل التعليمية (حقيقية تدريبية)، (الرياض: المراجعة العلمية والفنية وحدة التطوير بإدارة التدبير التربوي، ١٤٢٠ هـ)، ص. ٧

<sup>30</sup> Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, h.3.

<sup>٣١</sup> سفريه زخواني ، استخدام وسيلة الألباز لترقية قدرة التلاميذ علي المحادثة في مدرسة ٢٠ الابتدائية الحكومية اجيه الشمالية ، (مجلة دورية عملية في اللغة العربية وتعليمها، بساننا /٢٠١٨/٢/٨)، ص. ٤١.

وتعرف من الأراء السابقة، أن الوسيلة التعليمية هي قناة الاتصال التي تمر من خلالها الرسالة (الخبرة التعليمية) من المرسل إلى المستقبل. ومن هنا تعرف أمثلة الأدوات التعليمية مثل السبورات ولوحات العرض أما الأجهزة التعليمية فمن أمثلتها : المسجل الصوتي وأجهزة العرض الضوئية وجهاز الراديو وجهاز الاستقبال التلفزيوني وجهاز الفيديو، أجهزه الكمبيوتر.

وتعرف ايضا، ان الوسائل التعليمية هي مجموعة من الأدوات التي يستخدمها المعلمون لتقديم مواد تعليمية من أجل تحقيق أهداف التعلم. يمكن أن تكون الوسائل التعليمية عبارة عن كتب والسبورة ودعائم وأجهزة كمبيوتر وغيرها. ثم تصنيف المعلم أيضا على أنه وسيلة، لأن المعلم هو الشخص الذي يقدم المواد التعليمية.

### ب. وظائف الوسائل التعليمية

في عملية التعليم والتعلم ، تلعب وسائل التعليمية وظيفة مهمة للغاية. بشكل عام، وظيفة الوسائل هي توجيه الرسائل. بالإضافة إلى هذه الوظائف، يمكن أن يؤدي استخدام الوسائل أيضا إلى إثارة اهتمام الطلاب وتوليد الحافز في عملية التعليم والتعلم. بخلاف ذلك، فإن وظائف وسائل التعليمية هي :

١. توضيح المعلومات أو الرسائل التعليمية

٢. ركز على الأجزاء المهمة

٣. تقديم مجموعة متنوعة من التدريس

٤. توضيح هيكل التدريس

٥. تحفيز عملية تعلم الطلاب.<sup>٣٢</sup>

من الرأي أعلاه ، أن وظائف وسائل التعليمية مهمة للغاية. بشكل عام، تعمل وسائل التعليمية كرسول من المعلم إلى الطلاب. يمكن الوسائل التعليمية أيضا تحفيز الطلاب على أن يكونوا أكثر اجتهادا في التعلم، ويمكن أيضا أن تجعل وسائل التعليمية جو التعلم ممتعا.

### ج. أنواع الوسائل التعليمية

هناك عدة أنواع من وسائل التعليمية. يتم ضبط اختيار وسائل التعليمية على المواد التي سيتم تدريسها. أما أنواع وسائل التعليمية هي وسائل التعليمية الصوتية، الوسائل التعليمية المرئية، وسائل التليمية المرئية والمسموعة، الوسائل التعليمية الصامتة والوسائل التعليمية المرئية

<sup>32</sup> Siti Mahmudah, "Media Pembelajaran Bahasa Arab," *An-Nabighog*, 01, 20 (2018): h.132.

## ١. وسائل التعليمية الصوتية

لها وظيفة مهمة جدا في دعم الفعالية والنجاح في أنشطة التعليم والتعلم. إذا فكرت في الأمر أكثر، فإن جوهر وسائل التعليمية الفعالة هو استخدام وسائل التعليمية الصوتية. يمكن أن توفر وسائل التعليمية الصوتية هذه خبرات تعليمية للطلاب بشكل فعال وجيد. هناك العديد من أشكال هذا النوع من وسائل التعليمية الصوتية. واحد منهم في شكل وسائل تسجيل صوتي.

يمكنك الحصول على مصدر هذه الوسائل التعليمية من خلال الراديو والبودكاست والإنترنت وغيرها. تتمثل إحدى الاستراتيجيات الفعالة في استخدام وسائل التعليمية مع الجمهور في المواد اللغوية، سواء الكلام واللغات الأجنبية زمهارات التحدث وأنواع أخرى من الدروس.

في عالم التعليم الرسمي، غالبا ما يمكن العثور على استخدام الوسائل الصوتية في مختبرات اللغات. في مختبرات اللغة، يتم توفير جهاز أو أداة تعمل على إنشاء وسائل الصوتية أثناء عملية التدريس والتعلم. بشكل عام، هذا

<sup>33</sup> Rudi Susilana dan Cepi Riana, *Media Pembelajaran Hakikat Pengembangan Pemanfaatan dan Penilaian* (Bandung: Wacana Prima, 2010), h.12.

المختبر هو غرفة طلابية لتعلم اللغات الأجنبية. يتمثل أحد أشكال نشاط التعلم في أن الطلاب سيتعلمون سماع الأصوات وفهمها ومراقبتها لاستنتاج ما يفهمونه من المحادثات التي يسمعونها.

٢. الوسائل المرئية التي تستخدم الصور هي وسائل تستهدف وظيفة حاسة البصر. في أنشطة التعلم مع الطلاب ، ستكون الوسائل المرئية قادرة على تسهيل فهم الطلاب للدرس أو المواد التي يتم تدريسها. وظيفة أخرى لهذه الوسائل المرئية هي أن تزيد أيضا من اهتمام الطلاب ورغبتهم في لتعلم لأن فهمهم يمكن أن يزداد. كما سيكون الطلاب أكثر اهتماما بالتعلم إذا تم تقديم الوسائل المرئية بطريقة إبداعية ومثيرة للاهتمام.

### ٣. وسائل التعليمية من النوع المرئي والمسموع

كما يوحي الاسم ، هي الوسائل التي تجمع بين الصوت والوسائل الصور المرئية. لذلك، في هطه الوسائل التعليمية هناك صور بالإضافة إلى الصوت المصاحب لمظهرها. قد تمر عملية صنع هذا النوع من الوسائل بصعوبات متعددة لأنه يتعين الانتباه إلى العناصر المرئية والصوتية.

أحد أشكال الوسائل المرئية والمسموعة هي القصص المصورة، حيث تتطلب عملية كتابة السيناريو تخطيطا دقيقا أولا. يتطلب نموذج الوسائل المرئية والمسموعة من خلال وصف عملية تربية الحيوانات باستخدام الرسم المتحركة أيضا إنشاء رسام متحرك جيد في برامج الرسوم المتحركة.

٤. الوسائل المرئية صامتة (بلا حركة) هذه الوسائل المرئية

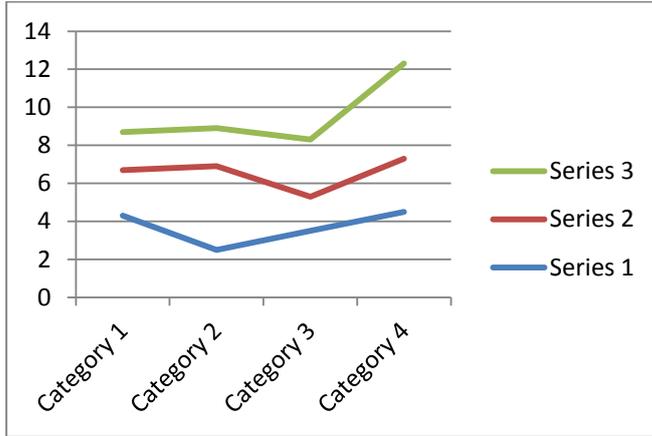
الصامتة لها أنواع أو أشكال مختلفة ، بما في ذلك:

- تمثيل الصورة : يمكن أن يكون على شكل صور أو رسوم توضيحية أو لوحات أو خط أو أي شيء يظهر كائنا في شكل صورة.

- الرسم بياني : هو وصف لمد وتدفق الموقف أو

البيانات الموجودة بخط أو عرض تقديمي

للرسم.المثال من الرسم بياني يعني:



- رسم بياني: هو صورة أو تمثيل رمزي للمعلومات المقدمة في شكل هندسي ثنائي الأبعاد وفقا لتقنية التصور المستخدمة. المثال من رسم بياني كما يالى :



- خريطة: الخريطة بالمعنى الجغرافي ، أو خريطة بمعنى خريطة مفهوم أو خريطة ذهنية. المثال من الخريطة

يعني :



٥. الوسائل المرئية المتنقلة أو للحركة : هي وسائل مرئية مع عرض للصور في شكل حركة. الأمثلة الشائعة هي مقاطع الفيديو والأفلام بدون صوت وما إلى ذلك. في الواقع، وسائل التعليمية المرئية لها أشكال مختلفة.

#### د. مفهوم وسيلة الصورة

تختلف مسميات الوسائل التعليمية من مستعمل الآخر فأحيانا تسمى وسائل إيضاح لأنها تهدف إلى توضيح المعلومات. وتسمى أحيانا أخرى الوسائل السمعية والبصرية، لن بعضها تعتمد على السماع كالمذياع، والتسجيلات الصوتية والمحاضرات إلخ وبعضها تعتمد على حاسة البصر كالأفلام الصامتية والصور وغيرها. وفي هذا البحث تريد الباحثة أن تبحث تطبيق الوسيلة الصورة لترقية استيعاب المفردات لدى

التلاميذ. لذلك ينبغي للباحثة أن تقدم مفهوم الصورة كالأوسيلة التعليمية في تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم المفردات.

من بين العديد من وسائل التعليمية ، تعد الصورة وسائل يسهل العثور عليها الكلمات والصورة هي مزيج ممتاز في عملية تعليمية وعملية إرسال الرسائل أو المعلومات أو الموضوع. يمكن للمعلمين أيضا استخدام الوسائل المصورة كلعبة الإنشاء بيئة تعليمية فعالة وممتعة، بحيث يتم قبول الموضوع أو المواد التعليمية المقدم بسهولة من قبل الطلاب. العديد من التعريفات التي تشرح وسيلة الورا، وهنا بعض التعريفات لوسيلة الصورة حسب بعض الخبراء :

في معجم الكبير الإندونيسية، أن الصورة هي المتاع المقلدة (البشر أو الحيوانات أو النباتات وغير ذلك) التي يصور الناس بالقلم الرصاص على القرطاس وغيرها.<sup>34</sup> وأن الصورة هي العامل الرئيسي المشترك في معظم العروض الضوئية بصفة خاصة، إذ إن غالبية أجهزة العرض الضوئي تعرض الصورة التعليمية فيما عدا النادر منها.<sup>35</sup>

---

<sup>34</sup> Pusat Bahasa Depdiknas, *Kamus Besar Bahasa Indonesia* (Jakarta: Balai Pustaka, 2001), h.329.

<sup>35</sup> عبد العظيم عبد السلام الفرجاني, *تكنولوجيا إنتاج المواد التعليمية* (القاهرة: دار غربي للتباعة والنشر والتوزيع, 2002), ص. 45.

الصورة هي وسيلة استنساخ للشكل الأصلي في بعدين. هذه الصورة هي أداة بصرية فعالة لأنه يمكن أن تتخيل شيئاً ما وصفها بشكل ملموس وموثوق. وعبر عمر همالك : أن الصورة التوضيحية الفوتوغرافية هي صورة لا يتم عرضها ، فهي موجودة في كل مكان ، سواء في بيئة الأطفال أو في بيئة البالغين ، من السهل الحصول عليها ويظهر للأطفال. تجذب الصورة الملونة الانتباه بشكل عام. كل الصورة لها معناها ووصفها وتفسيرها.<sup>٣٦</sup>

تستفهم من الرأي المذكورة، أن وسيلة الصورة هي ما يعتمد عليه المدرس من التمثيل البصري للشخص أو الشيء، الذي يتحقق على قماش، أو أوراق، أو غيرها من المواد، إما عن الطريقة التصوير أو الصورة يمكن اقتباسها من الكتب أوالمجلات أوالجرائد، مثل الصورة الفوتوغرافية والصورة الملونة.

وسيلة الصورة هي وسيلة يعمل على نقل الرسائل من خلال الصورة التي تتضمن حاسة البصر. يتم التعبير عن الرسالة المنقولة من خلال رموز الاتصال المرئي. تهدف وسائل تعليمية المصورة إلى جذب الانتباه وتوضيح المواد وتوضيح الحقائق والمعلومات.

---

<sup>٣٦</sup>عين النور، "استخدام الوسيلة الصورة في تعليم اللغة العربية،" النابغة، ٠٢، ١٦ (٢٠٠٤): ص.٤٠.

وتفهم أن تطبيق وسيلة الصورة في التعليم يبعث على التوجيه المواد التعليمية، لأن غموض المفاهيم يمكن حلها بوسيلة الصورة التي في ضمنها بيان محدد، أو شرح مصور، ولا شك أن الصورة والرسوم كرموز مصور للشيء يدل دلالة تساعد في فهم الكلمات وتوضيحها ، ولقد أثبت التجارب تساعد في فهم الكلمات وتكوين الجمل بأقل ما يمكن من الترجمة باللغة المحلية.

#### هـ. أنواع الصورة

يستطيع المعلم أن يستخدم أنواعا متعددة من الصور في الصف. ويتم الاختبار النوع المطلوب طبقا للملاءمته لموضوع الدرس وتوفره وسهولة استعماله. وتنقسم الصور من حيث مصدرها إلى أنواع متعددة أهم يمكن استخدامه منها في الصف ما يأتي:

١. الرسم علي السبورة

٢. الصور المقتطعة من الكتب

٣. المعلقات علي الحائط ( الملصقات السياحية أو الرسوم

التوضيحية)

#### ٤. البطاقات البريدية (بطاقات المعايدة).<sup>٣٧</sup>

بناء علي الرأي السابق، تنقسم الصور من اربعة أقسام فهي الرسم علي السبورة، والصور المقتطعة من الكتب، والمعلقات علي الحائط والبطاقات البريدية. الرسم علي السبورة هو الرسم الذي الصور المعروضة على السبورة، كالمثال يقوم المعلم بنقل المواد التعليمية مع الصور المعلووضة على السبورة. ثم الصور المقتطعة من الكتب يعني الصور في الكتاب المدرسي. والصور المعلقة على الحائط كالمثال صورة الرئيس ونائب الرئيس. والأخير يعني البطاقات البريدية هي بطاقة صنعت لتحية شخص ما، كالمثال بطاقة عيد ميلاد، بطاقة دعوة زفاف وغير ذلك.

وعلي شكل تنقسم الصور ألي قسمين هما : الصور الثابتة و الصور المتحركة. أما الصور الثابتة فتتقسم ألي قسمين يعني الصور المعتمة والصور الفتوغرافا.

- الصور المعتمة

---

<sup>٣٧</sup> محمد علي السيد علي القاسمي، التقنيات التربوية في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين، (الرياض، منشورات المنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والثقافة إسيكو، ١٩٩١م)، ص.٢٠٥.

الصور المعتمدة نمط من أنماط المواد التعليمية التي لا ينفذ من خلالها الضوء أثناء عرضها ضوئياً علي أجهزة عرض خاصة بالمواد المعتمدة، وعليه فأن جميع أنواع الصور الفتوغرافية المطبوعة علي الورق تعتبر من الصور المعتمدة، وكذلك الرسوم البيانية والتوضيحية والكروكيات ورسوم الفنانين والصور المطبوعة في كتب المدرسين، ويدخل في إطار الصور والمواد تلك المواد المجسمة البسيطة التي يمكن عرضها ضوئياً مثل أدوات الهندسة، وعينات من الصخور أو القواقع أو المواد المعدنية كالساعات أو القواطع أو غيرها، ونظراً لأن الصور المعتمدة لا ينفذ من خلالها الضوء فإنها لا تعرض بنفس أجهزة عرض الصور الشفافة، ولها أجهزة عرض خاصة بها. كان الصور الكاريكاتورية تدل إلي نوع الصور المعتمدة.

#### - الصور الفتوغرافيا

تعتبر الفتوغرافيا من المصادر المهمة للصور التعليمية سواء علي هيئة صورة معتمدة أو شفافة أو متحركة، لذلك فمن المهم لمعلم التربية الفنية أن يكون ملماً بإنتاج

الفتوغرافيا حتي يمكنه إنتاج المواد التعليمية غير المتوافرة، أو التي يطورها تدريس مقرراته، وكلمة Photography مكونة من معنيين Photo وهي بادئة بمعنى ضوء أو مختص بالنور أو مسبب عنه، و graph بمعنى رسم أو تخطيط، والترجمة الحرفية للكلمة تعني الرسم بالضوء واصطلاح علي تسميتها (بالتصوير الضوئي)، وذلك لأن الضوء يشكل العامل الحاسم في إنتاج الفتوغرافيا وتحسينها منذ بداية التصوير بالكامير حتي المعالجة المعملية.<sup>٣٨</sup>

وتفهم من الرأي السابق، تنقسم الصور ألي قسمين هما : الصور الثابتة و الصور المتحركة. أما الصور الثابتة فتتنقسم ألي قسمين يعني الصور المعتمدة والصور الفتوغرافيا. أن الصور المعتمدة هو الصورة مطبوعة داكنة مثل الرسوم الكاريكاتورية وغيرها. والصور الفتوغرافية يعني صور مأخوذة من جهاز كاميرا.

وكانت الوسيلة الصورة متنوعة منها :

١. الصورة الوثائقية ،، أي الصورة التي لها قيمة تاريخية للأفراد

---

<sup>٣٨</sup>عبد العظيم عبد السلام الفرجاني, تكنولوجيا إنتاج المواد التعليمية , ص.٩٢.

والمجتمع.

٢. الصورة الفعلية ، وهي الورة التي تشرح شيئاً ما جوانب

مختلفة من الحياة ، مثل الزلازل والأعاصير وغيرها.

٣. صورة المناظر الطبيعية ، وهي صورة تصور مشهداً لشيء ما

المنطقة أو الموقع.

٤. صورة إعلانية أو لوحات إعلانية ، وهي الصورة المستخدمة

للتأثير على الأشخاص أو المجتمع الاستهلاكي.

٥. الصورة الرمزية ، أي الصورة التي تستخدم شكل رموز أو

علامات تكشف رسالة معينة ويمكن أن تكشف عن الحياة

الإنسان وأفكار أو أفكار الطلاب .<sup>٣٩</sup>

من خمسة أنواع الصورة السابقة فجميعها سواء

استعمالاً وهي أجهزة وأدوات البصر يستخدمها المدرس

لتحسين وتسهيل عملية التعليم والتعلم وتقدير مدتها

وتوضح المعاني وتشرح الأفكار وتدريب التلاميذ على

المهارات وغرس العادات الحسنة في نفوسهم وعرض القيم

دون أن يعتمد المدرس على الألفاظ والرموز والأرقام

---

<sup>٣٩</sup>عين النور ، استخدام الوسيلة الصورة في تعليم اللغة العربية ، ص.٨٠.

وذلك للوصول إلى الهدف بسرعة وقوة وتكلفة أقل.

أن اختيار الوسيلة الورية أن يراعي إلى الأمور الآتية:

• أصالة الورية ، يجب أن يظهر المدر

المستخدم حتها لحالة بسيطة.

• البساطة، وخصاة في تحديد اللون، سوف

ترك انطبعا أكيد، له قيمة جمالية خالصة

ويحتوي على قيمة عملية

• شكل العناصر، مرتبة للأطفال للحصول

على الاستجابة الصحيحة عنها الأشياء في

الصور

• يجب أن توضح الصورة المستخدمة ما تتم

مناقشته أو يتم القيام به

• يجب مراعاة القيمة الفتوغرافية. عادة

الأطفال يركزون الانتباه إلى مصادر أكثر

إثارة للاهتمام

• جوانب من علم ارتفاع ضغط الدم أيضا

بحاجة إلى الاهتمام. يجب تعديل استخدامه

بأهداف المراد تحقيقها

- يجب أن تكون الصورة الشائعة بدرجة كافية، حيث تكون الصورة معروفة جيدا من قبل الأطفال جزئيا أو كليا
- يجب أن تكون الصور ديناميكية، أي تظهر أنشطة معينة
- يجب أن تحمل الصور رسالة مناسبة الأغراض التدريس التي تجري مناقشتها.

## و. أهداف تطبيق وسيلة الصورة

إن تطبيق وسيلة الصورة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى تعود بفوائد تربوية ونفسية وتعلمية ولغوية على المدرس والتلاميذ على السواء وهي :

١. إثارة انتباه الطلاب
٢. استطاع المعلم أن يحرص انتباه الدارسين لما يعرض من مادة.
٣. زيادة التحصيل والحفظ
٤. تساعد على حفظ المادة اللغوية وتذكرها لأن الصورة التي يصاحبها الصوت أثرا حسيا على ذاكرة الطالب أقوى من أثر المادة المكتوبة وحدها

٥. تقليل الترجمة، تقلل الصورة من الجوء المدرس إلى الترجمة كوسيلة من الوسائل التبليغ وتوضيح معنى المادة اللغوية للطلاب
٦. تنمية الذوق الفني للطلاب
٧. تساعد الصورة والرسوم على توضيح كثير من جوانب الحياة فيذهن الطالب
٨. تزويد الدراسين بأوضاع ومواقف اجتماعية لأن الصورة تكون خير وسيلة معينة لخلق المواقف أو الوضع الاجتماعي المطلوب
٩. تساعد على حل مشكلة البعدى الزماني والمكاني
١٠. تساعد المتعلم لفهم أحجام الأشياء بالنسبة لبعضها.<sup>٤٠</sup>

بناء على الرأي السابق، أن وسيلة الصورة لديها ميزة وخاصة في جلب انتباه التلاميذ وتعزيزا لفهمهم على المواد التعليمية التي تكون في شكل المفاهيم والنظرية. وتسير تصريح المواد التي يجري تدريسها وفضلا عن ذلك كانت وسيلة الصورة مفيدة في تطوير قدرة التلاميذ البصرية وتساعد على تحسين قدرتهم على فهم الأحداث التي لا يمكن تحضيرها في الفصل.

---

<sup>٤٠</sup> محمود إسماعيل صيني وعمر الصديق عبدالله، المعينات البصرية في تعليم اللغة العربية، (الرياض: جامعة

وعبر محمد علي الخولي أن الصورة وسيلة بصرية تُخدم أهدافا

عديدة منها :

١. تجمع الصورة عيون الطلاب على منظر واحد في وقت

واحد.

٢. تستخدم الصور في تعليم معاني الكلمات عن طريق الافتزان

المباشر بين الكلمة والورة .

٣. تستخدم الصورة لتكون محور محادثة أو أية نشاطات شفوية

أخرى.

٤. تستخدم الصور في تدريبات التعويض بدلا من الكلمات.

٥. تستخدم الصور لتوضيح استعمال بعض التراكيب اللغوية.

٦. تستخدم الصورة لتكون كتابة وفيية أو قبي.

٧. تستخدم الصورة لتوضيح محتوى مقال أو قصة.

٨. تخلق الصورة جوا جديدا في الصف وتبج مصدرا للتنوع

والتشويق.<sup>٤١</sup>

وعند استخدام الصورة ، يحسن بالمعلم أن يراعي مايلي :

١. لا يشترط في الصورة أن تكون مطبوعة ، إذ يمكن أن تكون

من صنع المعلم أو الطلاب.

---

<sup>٤١</sup>محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية ، ص. ١٧٢-١٧٣.

٢. الصورة البسيطة أفضل من الصورة كثيرة التفاصيل.
٣. إذا توفر الشيء المحسوس نفسه ، فهو أفضل من الصورة
٤. يجب أن يكون حجم كبيرا بحيث يراها كل طالب في الصف بوضوح.
٥. يجب ألا يبالغ المعلم في استعمال الصور.

### ز. الخطوات في تطبيق وسيلة الصورة

تحتاج تطبيق وسيلة الصورة إلى الخطوات التي تواجه عملية التعليم، والتي يعتمدها المدرس في تنفيذ مراحل التعليم، اما الخطوات في تطبيق وسيلة الصورة لتكون أداة فهي كما يلي: يقوم المعلم بإحضار الصور ثم يطلب المعلم من الطلاب أن يصفوا، يبحثوا عن الفردات، يبحثوا عن الكلمات أو يستخلصوا عن الاستنتاجا. أو يجلب المعلم أسئلة التمرين المكتوبة بمساعدة الصور كإجابات على هذه الأسئلة.<sup>٤٢</sup>

بناء على الرأي المذكور، يمكن أخذ الفكرة أن الخطوات في

تطبيق وسيلة الصورة تأتي على الخطوات التالية:

١. يحضر المدرس في الفصل بوسيلة الصورة

---

<sup>42</sup> Khaliludin, *Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Jakarta: Aswaja Persindo, 2011), h.127.

٢. يطلب المدرس بعض التلاميذ لتوصيف المفردات، من جهة

ترادفها وتناقضها

٣. الاستنتاج أي أخذ الفكرة الرئيسية في ضمن الصورة المعروضة

٤. تدريب التلاميذ على السؤال والجواب معتمدا على الصورة

المعروضة

### ح. وظائف ومنافع تطبيق وسيلة الصورة

في عملية التعلم والتعليم كانت الوسيلة الصورة تساعد لتبديد

موانع الاتصال. وعند قال أن الوظائف العامة من الوسيلة هي :

١. كأداة لتحقيق مواقف التعليم والتعلم الفعلة

٢. إرساء أسس ملموسة وتقليل الفهم التجريدي

٣. تثير الدافع تعلم الطالب

٤. تحسين جودة التعليم والتعلم.<sup>٤٣</sup>

في عملية التعلم والتعليم كانت وسيلة الصورة لها وظائف مهمة

جدا. وظائف الوسيلة العامة هي مرسله الوصايا أو الأداة المساعدة

التعليمية التي تؤثر على مناخ التعلم وحاله وبيئته المنظمة والموضحة أو

---

<sup>43</sup> Dian Ekawati, *Ragam Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* (Lampung: Aura, 2013), h.84.

المسهلة لوصايا البرنامج التي بلغا المعلم إلى التلاميذ حتى تدفع إلى تعلمهم وتجعل فعالية عملية التعلم.

منافع تطبيق وسيلة الصورة في أنشطة عملية التعلم والتعليم ولا سيما في مستوى المدرسة الابتدائية العمومية أو الإسلامية مهمة جدا، لأن التلاميذ في هذا الزمان لا يزالون يتفكرون ظاهرا ولم يقدرُوا للتفكير وترقية رغبة التعلم حتى ازاداد التحصيل الدراسي جزما ودواما في التفكير وعدم الملل.

## ٢. وسيلة البطاقة الومضية (Flash Card)

### أ. مفهوم وسيلة البطاقة الومضية (Flash Card)

بطاقة قطعة من الورق، قد تكون عليها صورة أو منظرا. وقد تكتب فيها أو جملة، فكرة، قصة، أسئلة أو ما أشبه ذلك.<sup>٤٤</sup> يرى صلاح عبد المجيد العربي إن المراد بالبطاقة هي قطعة من الورق المقوى يكتب على كل منها عبارة أو كلمة أو جملة في بعض الأحيان.<sup>٤٥</sup>

---

<sup>٤٤</sup> محمد صلاح الدين على مجادر، تدريس اللغة العربية، (كويت : دار القلم، دون السنة)، ص.٤.

<sup>٤٥</sup> صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، (لبيان: مكتبة لبيان، دون

أي كلمة *Flash Card* أصلها من اللغة الإنجليزية، *Flash* (ومضية) و *Card* (بطاقة) بمعنى بطاقة الومضية، هي إحدى من وسائل البصرية التي تتضمن فيها من الصور، أو الكلمات أو الرموز التي يرشد الطلاب إلى الأشياء المرتبطة بها. البطاقة الومضية هي كلمات صغيرة تحتوي على صور أو نصوص أو رموز توجههم إلى شيء متعلق بالصورة. عادة ما تكون البطاقات بحجمها ١٢×٨ سم. أو يمكن تعدلها وفقاً لحجم الفصل الذي تواجهه.<sup>٤٦</sup> بطاقة الومضية هي بطاقات المصنوعة من الكارتون أو الورق المقوى، والمعلم يستطيع أن ينسب ذلك القيس، ثم يلصق كارتون بالصور المرجع، عادة تأخذ من الجرائد أو المجلات أو الصور الإعلان بقرار الوجه الأول بالصورة والوجه الثاني لتلك مفردات الصور أو جملة الكلمة.<sup>٤٧</sup>

بطاقة الومضية هي وسيلة تعليمية على شكل كروت صور بقياس ٣٠×٢٥ سم. رسومات مصنوعة يدويا أو صور فوتوغرافية أو تستخدم الصور الموجودة أو الصور الملصقة على أوراق البطاقات التعليمية. الصور الموجودة على بطاقة الومضية عبارة عن سلسلة من الرسائل المقدمة مع وصف كل صورة مرفقة على ظهر البطاقة.<sup>٤٨</sup>

---

<sup>46</sup> Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, h.119.

<sup>47</sup> Abdul Wahab Rosyadi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN-Maliki Press, 2009), h.57.

<sup>48</sup> Rudi Susilana dan Cepi Riana, *Media Pembelajaran Hakikat Pengembangan Pemanfaatan dan Penilaian*, h.94.

بناء على الرأي المذكور، تفهم أن البطاقة هي نوع من الوسائل التعليمية التي وظيفتها تعريض المادة في شكل البطاقة تكون فيها الصورة المرسومة أو المفردات المكتوبة لتكون مذكور في ذهن التلاميذ لهمتهم إلى التعلم. والبطاقة هي الوسائل البصرية التي تتضمن جملة من المفردات في المادة اللغوية، وأما المراد بالبطاقة الومضية في هذه الرسالة فهي وسيلة من الوسائل التعليمية فيها الرموز والصور الملونة عن الأعداد التي يستخدمها المعلم للحصول على المعرفة عنها. البطاقة عبارة عن قطعة من الورق تحتوي على أحرف أو كلمات أو صور. يتم استخدام هذه وسيلة من قبل المعلم لتقديم المواد التعليمية، مثل سيطرة المفردات التلاميذ.

#### ب. أهداف وسيلة البطاقة الومضية (Flash Card)

تهدف وسيلة بطاقة إلى جعل الطلاب سهلين وسعدين ومتحمسين لفهم المفردات.<sup>49</sup>

إضافة إلى الرأي المذكور، تفهم أنه يهدف بتطبيق وسيلة البطاقة الإثارة وإيقاظ همة التلاميذ إلى التعليم، ويحصل ذلك عن توجيه اهتمامهم إلى رؤية الصورة أو المفردات في البطاقة، وترجى من ذلك

---

<sup>49</sup> Abdul Wahab Rosyadi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, h.57.

التوجيه حضور الاهتمام، وجذب الانتباه على النشاط الإيجابي وتقديم خبرات مباشرة عن الطريق التأمل في البطاقة.

وتحتاج وسيلة البطاقة بأنها ملونة ومشرفة، فيكون وقوعها على التلاميذ جذابا وقويا، وهي وسيلة مميزة للعرض والتمرين وتكرار المفردات، حيث يمكن للمعلمة القيام بنشاطات متعددة بالإضافة إلى النشاطات المقترحة، وتطبيق هذه البطاقات لتعريف التلاميذ على الحروف والأرقام والعديد من الكلمات المختلفة وإثراء حصيلته اللغوية.

### ج. طرق صنعها بطاقة الومضية

في صناعة وسائل بطاقة الومضية ، هناك عدة طرق يجب تحضيرها بالكامل. وفقا لسوسيلانا وريانا ، هناك عدة طرق لصنع وسائل بطاقة الومضية، بحيث تكون الوسائل مناسبة للاستخدام في عملية التعلم:<sup>50</sup>

١. قم بإعداد ورق سميك قليلا مثل الورق المزدوج من الورق المقوى. تعمل هذه الورقة على تخزين الصور أو لصقها وفقا لأهداف التعلم.
٢. يتم تمييز الورقة بقلم رصاص أو قلم تحديد وباستخدام

---

<sup>50</sup> Rudi Susilana dan Cepi Riana, *Media Pembelajaran Hakikat Pengembangan Pemanfaatan dan Penilaian*, h.95.

مسطرة لتحديد مقاس ٢٥ × ٣٠ سم بالضبط.

٣. اجعل البطاقات عددا من الصور المراد إرفاقها أو نقل بعض المواد.

٤. علاوة على ذلك، إذا كان الهدف من الرسم أن يتم يدويا مباشرة ، فيجب تغليف الورق الأساسي بورق جيد لتوضيحه، على سبيل المثال، ورق HVS أو الورق المقوى.

٥. ابدأ الرسم باستخدام أدوات الرسم مثل الفرشاة والألوان المائية وأقلام التحديد وأقلام الرصاص الملونة أو قم بعمل تصميم باستخدام جهاز كمبيوتر بالحجم المناسب ثم عند الانتهاء من إرفاقه بالقاعدة.

٦. إذا كانت الصور المراد لصقها تستفيد من الصور الموجودة، على سبيل المثال الصور المباعة في المتاجر، في السوق ، فحينئذ تحتاج الصور فقط إلى قصها حسب الحجم، ثم لصقها باستخدام لاصق أو غراء ورقي.

٧. في النهاية، تتطابق الكتابة الموجودة على البطاقات مع اسم الشيء الموجود مامها. عادة ما تكتب هذه الأسماء بعدة لغات، على سبيل المثال الإندونيسية ، الإنجليزية والعربية.

#### د. خطوات استخدام وسيلة البطاقة الومضية (Flash Card)

يحتاج المدرس في نجاح تطبيق وسيلة البطاقة إلى الخطوات المنظمة

التي يقومها مرحلة بعد مرحلة، حيث يستطيع المدرس إعداد الأدوات

والأجهزة والمواد لبطبيقتها في عملية التعلم، اما الخطوات في تطبيق بطاقة هي:

(١) يطلب المعلم مساعدة بعض الطلاب ليأتيوا إلى مقدمة الصف ويحملون بطاقة صورة تتماشى مع الترتيب الذي يؤدون فيه نشاطا.

(٢) يتم الاحتفاظ بطاقة على مستوى الصدر ويواجه الطالب يجلس على مقاعد البدلاء. الطلاب الذين هم أمام موقف الطبقة وفقا لتسلسل الأرقام المدرجة على كل بطاقة

(٣) يسأل المعلم الطلاب عن الصور المعروضة أمام الفصول

(٤) يطلب المعلم من الطالب المتقدم الجلوس، ثم يتم لصق الصورة في الجزء الأمامي من الفصول الدراسية.

(٥) ويطلب من الطلاب الكتابة أفكارهم على أساس الصور المنصورة أمام الطبقة

(٦) من عدة أفكار مكتوبة، ثم تشكيل إطار من النصوص

(٧) وعلاوة على ذلك، يطلب من الطلاب لتطوير إطار النص

وتجميعه في الكتابة الطلاب كتابة نص مع صورة كدليل لكتابة بشكل جيد ومتناسك.<sup>٥١</sup>

---

<sup>51</sup> Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, h.34.

اعتمادا على الرأي المذكور، تفهم أن خطوات استخدام وسيلة البطاقة تأتي المراتب التالية: يكتب المعلم مفردات القصيرة في جانب واحد من البطاقة وكتب ترجمتها في جانب آخر، أو يعرض المدرس الصورة فقط ثم يأمر التلاميذ على يعبروا المعنى أو المقصود في تلك الصورة، ويحمل المعلم البطاقة التي كتبتها المفردات، وبعد ذلك يسأل المعلم الطلاب عن الصور المعروضة أماما لفصول.

أعد المعلم عدة بطاقات تحتوي على حروف أو كلمات، ويقدم المعلم عدة صور ثم يطبق المعلم هذه وسيلة بطاقة في التعلم. وبعد ذلك يقوم المعلم بالتبديل بين الصور والبطاقات التي تم إعدادها.

وكيفية استخدام بطاقة الومضية هي البطاقات التي تم ترتيبها يتم حفظها على مستوى الصدر وتواجه الطالب. واسحب البطاقات واحدة تلو الأخرى بعد أن ينتهي المعلم من الشرح. ثم امنح البطاقات الموضحة للطلاب الجالسين بالقرب من المعلم. ثم اطلب من الطلاب أن ينظروا إلى البطاقات واحدة تلو الأخرى، ثم مررهم إلى الطلاب من رؤية البطاقة. وإذا كان الفرض بطريقة لعبة ضع البطاقات في صندوق عشوائيا ولا تحتاج إلى ترتيب، قم بإعداد الطلاب الذين سيتنافسون،

على سبيل المثال البحث عن صورة للجرار. ثم ركض الطلاب إلى الصندوق لالتقاط بطاقة مع الجرار مكتوب عليها.

ثم ذكرنا سوسيلنا وريانا، هناك عدة خطوات يجب أن يتم تحضيرها في استخدام وسائل بطاقة الومضية ، منها :

١. يحتاج المعلمون إلى إتقان المواد التعليمية بشكل جيد

٢. تجهيز بطاقات الومضية

٣. تحضير المكان

٤. اعداد الطلاب<sup>٥٢</sup>

من رأي السابق، تعرف أن خطوات التعليم باستخدام لطاقة الومضية يجب أن تحضيرها . الأول ، يحتاج المعلمون إلى إتقان المواد التعليمية ، يعني بشكل جيد. ولديهم المهارات اللازمة لاستخدام هذه الوسائل. إذا لزم الأمر، قم بذلك بتمارين متكررة حتى لو لم تكن أمام الطلاب مباشرة قم أيضا بإعداد المواد والأدوات التي قد تكون مطلوبة. تحقيق أيضا من ترتيب الرسومات بحثا عن أي ترتيب مفقود أو غير صحيح.

---

<sup>52</sup> Rudi Susilana dan Cepi Riana, *Media Pembelajaran Hakikat Pengembangan Pemanfaatan dan Penilaian*, h.95.

الثاني، تجهيز بطاقات الومضية، قبل بدء الدرس، تأكد من وجود بطاقات الومضية كافية ، وتحقيق أيضا من الترتيب ما إذا كان صحيحا، وما إذا كانت هناك حاجة إلى وسائل أخرى للمساعدة أو لا. والثالث يعني تخصيص المكان. يتعلق هذا بموقف المعلم كعرض تقديمي الرسالة التعلم، سواء كان ذلك في منتصف الطالب، وما إذا كانت الغرفة منظمة جيدا. انتبه أيضا إلى إضاءة الأضواء أو ما إذا كانت شدة الإضاءة في الغرفة جيدة، والأهم من ذلك أن جميع الطلاب يمكنهم رؤية محتويات بطاقة الومضية بوضع من جميع الاتجاهات.

والاخر، اعداد الطلاب. من الفضال تنظيم الطلاب بشكل صحيح، بما في ذلك الجلوس في دائرة امام المعلم، والاهتمام بالطلاب للحصول على وجهة نظر مناسبة. تضمن كيفية الجلوس في دائرة أن جميع الطلاب يمكنهم رؤية العرض التقديمي جيدا ، ولا يمكنهم رؤيته للأمام لأنه محظور من قبل أصدقاء اخرين أو بعيدا.

هـ. مزايا وعيوب وسيلة البطاقة الومضية (Flash Card)

#### ١. مزايا وسيلة البطاقة الومضية (Flash Card)

وفقا لسوسيلانا وريانا ، فإن وسائل بطاقات الومضية لها مزايا ،

والتي تنص على أن مزايا وسائل بطاقات الومضية هي::

- يسهل حملها مع حجمها الصغير
- استخدامها في أي مكان
- عمليا بالحكم على طريقة صنعها واستخدامها
- من السهل تذكره من سمات وسائل البطاقات الومضية تقديم رسائل قصيرة على كل بطاقة مقدمة.
- كثير من المرح، يمكن أن تكون وسائل بطاقة الومضية الممتعة في استخدامها من خلال الألعاب.<sup>٥٣</sup>

بناء على الرأي المذكور، تفهم أن من مميزات بطاقة المفردات هي سهوليتها لأن تحمل في أي وقت ومكان لصغر جرمها، وهذا يعني أنها لا تحتاج إلى مكان واسع، وكذا يمكن تطبيقها داخل الفصل أو خارجه، ومن مميزات أنها من الأدوات العملية التي سهل انتاجها وتطبيقها، فلا تحتاج إلى المهارة الخاصة، ولا تحتاج

<sup>53</sup> Rudi Susilana dan Cepi Riana, h.95.

الكهرباء عند تطبيقها، ويكفي للمدرس أن ينظم البطاقة حسب الصورة المقصودة المناسبة لموضوع الدرس.

يمكن تخزين بطاقة الومضية في الأعلى حتى في الجيب، لذا فهي لا تتطلب مساحة كبيرة، ويمكن استخدامها في أي مكان ، في الفصل أو خارج الفصل الدراسي. وتعد وسائل بطاقات الومضية عملية للغاية ، ففي استخدام هذه الوسائل أيضا لا تحتاج إلى الكهرباء. إذا استخدمناه ، علينا فقط ترتيب تسلسل الصور وفقا لرغباتنا ، وبالتأكيد يكون موضع الصورة صحيحا وليس معكوسا ، وإذا تم استخدامه، فاحفظه فقط بربطه أو باستخدام صندوق خاص حتى لا يتشتت.

سهل التذكر من سمات وسائل بطاقات الومضية تقديم رسائل قصيرة على كل بطاقة مقدمة. على سبيل المثال، التعرف على الحروف والتعرف على الأرقام والتعرف على أسماء الحيوانات وما إلى ذلك. سيسهل عرض الرسائل القصيرة على الطلاب تذكر هذه الرسائل. إن الجمع بين الصور والنص يجعل من السهل على الطلاب التعرف على المفهوم ، ومعرفة اسم كائن أن تساعد صورة ، والعكس صحيح لمعرفة شكل الشيء أو المفهوم من خلال النظر إلى الحروف أو النص.

يمكن أن تكون وسائل بطاقة الومضية الممتعة في استخدامها من خلال الألعاب. على سبيل المثال يتنافس الطلاب للعثور على أشياء أو أسماء معينة من بطاقات الومضية التي يتم تخزينها بشكل عشوائي ، من خلال تشغيل الطلاب يتنافسون على البحث وفقا للأوامر، بالإضافة إلى شحذ القدرة المعرفية، كما يقومون بتدريب خفة الحركة.

## ٢. عيوب وسيلة البطاقة الومضية (Flash Card)

- تطبيق وسيلة البطاقة الومضية (Flash Card) وإن كان فيها مزايا كثيرا، ولكن لا يخلو من العيوب أيضا، كما في الرأي التالي:
- قد يكون حجم البطاقة صغيرة لعدد كبير من الطلاب
  - أحيانا، الطلاب لا يعرفون كيفية تفسير الصور المعينة
  - لا يعطي الانطباع المتعلق بالحركة، والعاطفة، والصوت.<sup>٥٤</sup>

تفهم من رأي المذكور، أن الوسيلة البطاقة عيوبها من جهة أن التلاميذ لا يسامحون على طلب المفردات من اختيارهم، با

---

<sup>54</sup> Khaliludin, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, h.129.

يعتمدون على المفردات التي قدمها المدرس، وهذه الجهة السببية البطاقة من ابيكارهم. ثم تلك العيوب التي هي الجهة السببية في وسيلة البطاقة، تحتاج أن يعالجها المدرس ويخبرها بنشاط فعالي مثل اللعب عند تعليم المفردات. ويمكن ذلك بأن يأمر المدرس لتلاميذ على كتابة المفردات أو يأمرهم على رسم الصورة في وسيلة البطاقة التي تدل على معاني المفردات. وتهتم أيضا في معالجة العيوب المذكورة، أن يحفز المدرس لتلاميذ ويقدمهم المفردات أو الصورة الجاذبة لاهتمامهم حتى صارت عملية التعليم تقوم على النشاط الفعال.

## ب. الدراسات السابقة المناسبة

أما الدراسات السابقة المناسبة هي جهد الباحث لإيجاد مقارنات وإيجاد مصدر إلهام جديد لمزيد من البحث ، بالإضافة إلى ذلك، تساعد الدراسات السابقة المناسبة في تحديد موقع البحث وإظهار أصالة البحث.

وأساسا على الملاحظة التي أدتها الباحثة على الرسالة العلمية في مكتبة جامعة الإسلامية الحكومية بميترو، لا تجد الباحثة حتى الآن الدراسات السابقة التي تبحث عن تطبيق وسيلة الصورة والبطاقة

الومضية في سيطرة المفردات العربية لدى التلاميذ فصل الثالث بمدرسة  
تربية الأطفال الإبتدائية بالي كانبونو بتانج هارى لامبونج الشرقية ،  
ولكن وجدت الباحثة بعض الرسائل الماجستير التي تناسب بهذا  
البحث من جهة عامة، منها:

رسالة الماجستير تحت موضوع : "فعالية استخدام الوسائل  
التعليمية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية الحكومية النموجية  
فلانكاريا".<sup>٥٥</sup>

ان أهداف البحث هو وصف كيفية استخدام الوسائل التعليمية  
في تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية الحكومية النموجية فلانكاريا،  
وقياس فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام الوسائل التعليمية في تعليم  
اللغة العربية بالمدرسة العالية الحكومية النموجية فلانكاريا.

يناسب البحث السابق بهذا البحث من جهة الوسائل التعليمية،  
لكن مع وجود الفرق من جهة الوسيلة المستخدمة، ففي هذا البحث  
تستخدم الباحثة وسيلة الصورة والبطاقة ، أما البحث السابق يستخدم

---

<sup>٥٥</sup> مصباح، فعالية استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية الحكومية النموجية  
فلانكاريا، رسالة ماجستير، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم  
الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٢).

وشائل التعليمية العام، ولذلك يظهر وجود الفرق بين هذا البحث والبحث السابق.

ومن رسالة الماجستير بالموضوع "أثر استخدام وسائل الصورة على قدرة المفردات (البحث التجريبي في الفصل السابع بالمدرسة معارف المتوسطة الإسلامية ٦ سبوتية رمان لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧)" التي كتبها ايكا ميلي رتناساري.<sup>٥٦</sup>

ان هذا البحث هو البحث التجريبي بالمجتمع عددهم ٤٨ طلابا. يتكون من فصل السابع (أ) ٢٤ طلابا كالفصل الضابط وفصل السابع (ب) ٢٤ طلابا كالفصل التجريبي وجمع البيانات بطريقة الإختبار والمقابلة وتحليل البيانات اختبار (uji T). إستخلص الباحثة في هذا البحث أن هناك كان تأثير في تعليم استخدام وسائل على قدرة المفردات لدى طلاب الفصل السابع بمدرسة معارف المتوسطة الإسلامية ٦ سبوتية رمان لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧، لذلك كانت الفرضية التي قدمها الباحثة مقبول.

---

<sup>٥٦</sup>ميلي رتناساري، "أثر استخدام وسائل الصورة على قدرة المفردات (البحث التجريبي في الفصل السابع بالمدرسة معارف المتوسطة الإسلامية ٦ سبوتية رمان لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧، ميترو: جامعة الاسلامية الحكومية، ٢٠١٧)

يناسب البحث السابق بهذا البحث من جهة ترقية قدرة المفردات، لم موجود الفرق من جهة الوسيلة المستخدمة، ففي هذا البحث تستخدم الباحثة وسيلة الصورة والبطاقة ، أما البحث السابق تستخدم الوسيلة الصورة فقد، ولذلك يظهر وجود الفرق بين هذا البحث والبحث السابق.

وأما موضوع البحث للباحثة فهو " تأثير وسيلة الصورة والبطاقة في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كاجونو بتانج هاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م. وأغراض هذا البحث هو سيطرة التلاميذ على المفردات العربية وخصه قدرة نطق الكتابة و الترجمة.

### ج. فرض البحث

الفرضية عبارة عن بيانات بديل هو افتراض حول نلاحظه في محاولة لفهمه. هناك نوعان مألوفان من الفرضيات، وهما الفرضية الصفرية والفرضية البديلة. تتنبأ الفرضية الفرية دائما بأنه لن تكون

هناك اختلافات بين المجموعات المدروسة. على العكس من ذلك،  
تتوقع الفرضية البديلة أنه ستكون هناك اختلافات بين المجموعات.<sup>57</sup>  
وأما الفروض التي قدمت الباحثة في هذا البحث فهي كما  
يلى:

الفرض البديل (Ha) : توجد تأثير وسيلة الصورة والبطاقة  
الومضية على سيطرة المفردات العربية  
لدى التلاميذ فصل الثالث بمدرسة تربية  
الأطفال الإبتدائية بالي كانبونو بتانج  
هارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي  
٢٠١٩/٢٠٢٠م.

الفرض الصفري (Ho) : لا توجد تأثير وسيلة الصورة والبطاقة  
الومضية على سيطرة المفردات العربية  
لدى التلاميذ فصل الثالث بمدرسة تربية  
الأطفال الإبتدائية بالي كانبونو بتانج  
هارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي  
٢٠١٩/٢٠٢٠م.

---

<sup>57</sup> Geoffrey Marczyk, David DeMatteo, dan David Festinger, *Essential of Research Design and Methodology* (Canada: John Wiley & Sons, Inc, 2005), p.8-9.

## الفصل الثالث

### منهج البحث

#### أ- تصميم البحث

منهج البحث هو يخطط لكيفية جمع البيانات وتحليلها بحيث يمكن تنفيذها اقتصاديا وبما يتماشى مع أهداف البحث.<sup>58</sup> المنهجية هي أيضا تحليل نظري لطريقة. البحث هو تحقيق منهجي لزيادة كمية المعرفة ، كما أنه محاولة منهجية ومنظمة للتحقيق في بعض المشكلات التي تتطلب إجابات . يمكن فهم جوهر البحث من خلال دراسة الجوانب المختلفة التي تشجع البحث لإجراء البحوث .

الشكل من هذا البحث هو البحث الكمي ، البحث الكمي هو البحث عن طريق الحصول على بيانات في شكل أرقام أو بيانات نوعية مستقرة.<sup>59</sup> من هذا الرأي ، ترى الباحثة أن البحث الكمي هو بحث يفحص البيانات في شكل أرقام أو بحث يصف شيئاً ما ويتم اعتباره . وإن منهج البحث لهذا البحث هو البحث التجريبي . والبحث التجريبي هو ذلك النوع من البحوث الذي يستخدم التجربة في اختبار فرض يقرر علاقة بين عاملين أو متغيرين وذلك عن طريق الدراسة

<sup>58</sup>S. Nasution, *Metode Research (Penelitian Ilmiah)*, (Jakarta : Bumi Aksara, 2003), h. 23.

<sup>59</sup> Sugiyono, *Statistik untuk Penelitian* (Bandung : ALFABETA, 2010), h. 23.

للمواقف المتقابلة التي ضبطت كل المتغيرات ما عدا المتغير الذي يهتم الباحث بدراسة تأثيره . ومحاولة لضبط كل العوامل الأساسية المؤثرة في المتغير أو المتغيرات التابعة في التجربة ما عدا عاملاً واحداً يتحكم فيه الباحث ويغيره على نحو معين بقصد تحديد وقياس تأثيره على المتغير او المتغيرات التابعة .<sup>٦٠</sup>

البحث التجريبي هو إحدى المناهج العلمية التي يستعملها الباحث لاختيار الفروض التي يضعها عند الرغبة في معرفة تأثير متغير واحد مستقل في متغير تابع، زعم إبعاد أو توحيد أثر المتغيرات المستقلة الأخرى التي قد تدخل في علاقة بين المتغيرين الرئيسية.<sup>٦١</sup>

نظراً إلى الرأي المذكورة، تفهم أن البحث التجريبي هو البحث الذي يقصد به استخدام التجربة في إثبات الفرض البحثية، عن طريق التجريبي، وفي إطار هذا المفهوم، يقصد بالبحث التجريبي الفحص عن امكانية وجود العلاقة السببية بين المتغيرين، أو أكثر بإيقاع التجريبية للفرقة التجريبية (kelas eksperimen)، أي الفرق التي تجري عملية التعليم بتطبيق وسيلة الصورة والبطاقة الومضية (Flash Card)، ويقارن حصولها بالفرقة

---

<sup>٦٠</sup> رحيم يونس، منحج البحث العلمي (عمان: دار دجلة، ٢٠٠٧)، ص. ١٠٩.

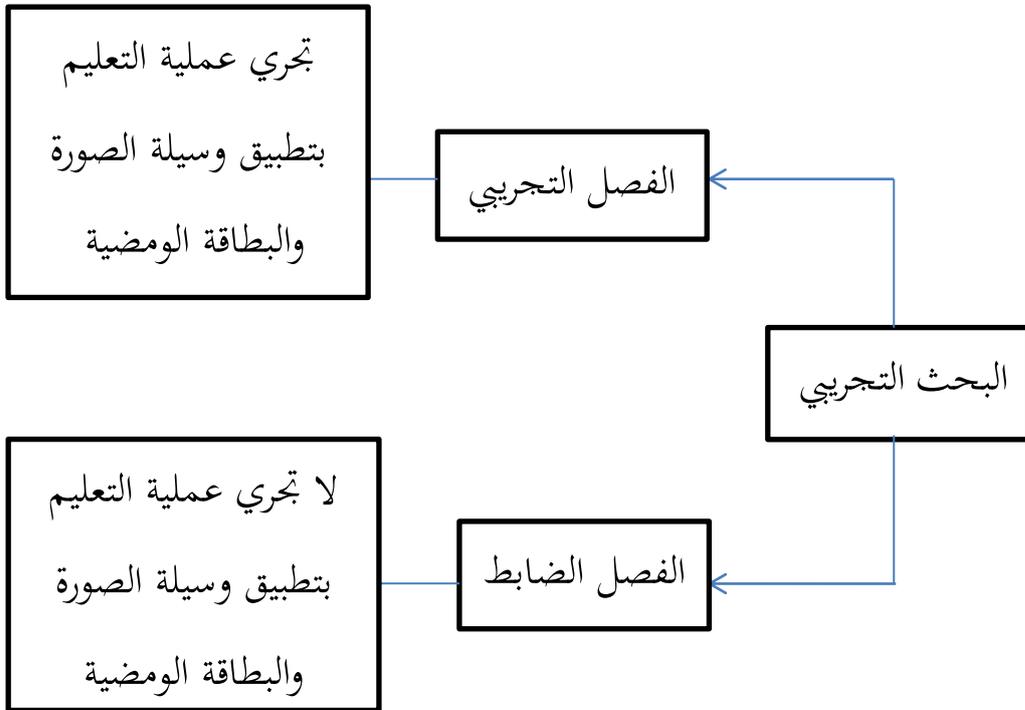
<sup>٦١</sup> إبراهيم ليوميغانم ، مناهج البحث أصول التحليل في العلوم الإجتماعية ، (القاهرة : مكتبة

الشروق الدولية : الطبعة الأولى ، ٢٠٠٨)، ص. ١٤٤.

الضابطة (kelaskontrol) أي الفرقة التي لاتجري عملية التعليم بتطبيق وسيلة الصورة والبطاقة الومضية (Flash Card). والبحث التجريبي هو دراسة يتم فيها التلاعب بمتغير واحد على الأقل لدراسة العلاقة بين السبب والنتيجة . لذلك ، يرتبط البحث التجريبي ارتباطا وثيقا باختبار الفرضية من أجل معرفة التأثير والعلاقة والاختلافات في التغييرات التي تطرأ على المجموعة التي تخضع للعلاج . مثل الرسم البياني أدناه :

## الرسم الثاني

### الرسم من تصميم البحث



من الرسم البياني أعلاه ، يعرف أن تصميم البحث هو البحث التجريبي، في البحث التجريبي هناك مجموعتان ، وهما مجموع التجريبي كالفصل التجريبي الذي يتلقوا العلاج وسيلة الصورة والبطاقة الومضية . ومجموع الضابط كالفصل الضابط الذي لم يتلقوا العلاج في شكل وسائل الإعلام يعني وسيلة الصورة والبطاقة الومضية .

أجرى البحث التجريبي تجارب لاختبار الفرضيات. يتم إجراء التجربة دائما في ظروف يمكن فيها التحكم في المتغيرات . في التجربة ، يريد الباحث دراسة تأثير بعض المتغيرات على مجموعة في ظل ظروف محكمة بإحكام . في التصميم التجريبي توجد مجموعة تسمى المجموعة التجريبية ( الفصل التجريبي ) والتي تتأثر عمدا بمتغيرات معينة ، وهناك مجموعة ضابطة وهي مجموعة لا تتأثر بهذه المتغيرات .

أما تصميمات المنهج التجريبي ينقسم على أربعة أنواع وهي التصميمات التمهيديّة (*Pre experimental design*) والتصميمات التجريبية (*Tru experimental design*) والتصميمات العاملية (*Factorial design*) والتصميمات شبه التجريبية (*Quasi experimental desig*).<sup>٦٢</sup>

من الرأي السابق ، أن التصميمات التمهيديّة هي ليس تجربة حقيقية ، يقال أن هذا التصميم هو تصميم ما قبل التجربة لأنه ليس

---

<sup>٦٢</sup> صالح بن محمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض : مكتبة العبيكان، ٢٠٠٠)، ص. ٣١٤.

تجربة حقيقية لأنه لا تزال هناك متغيرات خارجية تؤثر على تكوين المتغير التابع . هذا التصميم مفيد للحصول على معلومات أولية عن الأسئلة في الدراسات. ويقال إنها تجربة حقيقية (التصميمات التجريبية ) لأنه في هذا التصميم يمكن للباحث التحكم في جميع المتغيرات الخارجية التي تؤثر على مسار التجربة . وبالتالي فإن الصلاحية الداخلية ( جودة تنفيذ تصميم البحث ) يمكن أن تكون عالية . السمة الرئيسية للتجربة الحقيقية هي أن العينة المستخدمة للتجربة وكمجموعة ضابطة مأخوذة بشكل عشوائي من مجتمع معين . لذا فإن السمة هي وجود مجموعة تحكم وعينة تم اختيارها عشوائيا

واختارت الباحثة التصميمات التجريبية لأن استخدمت الباحثة العينة المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية، أي اختارت الباحثة فصلين، للفصل التعليم مرة باستخدام الوسيلة ومرة أخرى بدون استخدامها. تتمثل الطريقة التجريبية الفعلية في التحقيق في علاقات السبب والنتيجة المحتملة توجد مع التصميم الذي توجد فيه مجموعة معالجة ومراقبة حقيقية ومقارنة نتائج العلاج مع مجموعة التحكم عن كثب. الصلاحية الداخلية والخارجية سليمة تماما.

ثم اختارت الباحثة من الجنس من التصميمات التجريبية هو *pretest and post test only design* يعني وجود اختبار القبلي والاختبار

البعدي. باستخدام مجموعتين من الموضوعات . تم تسمية مجموعتين من موضوعات الاختبار بالمجموعتين لضابطة والمجموعة التجريبية . عولجت المجموعة التجريبية بينما لم تعالج المجموعة الضابطة. قبل وبعد العلاج تم قياس المتغيرات. يمكن الاختلاف في كل من المجموعة الأولى والمجموعة الضابطة التي أجريت أمام القياس (الاختبار القبلي).

## ب- مجتمع البحث وعينته وأسلوب إختيارها

### ١. المجتمع

المجتمع هو جميع الأفراد الموجود والهدف الحقيقي من تحقيق البحث.<sup>٦٣</sup>

المجتمع : هو مجموعة من الوحدات الإحصائية المعرفة بصورة واضحة والتي يراد منها الحصول على بيانات .<sup>٦٤</sup>

بناء على الرأي السابق ، تفهم أن المجتمع هي منطقة التعميم تتكون من الأشياء أو الموضوعات التي لها بعض الصفات والخصائص التي حددتها الباحثة لبحثها ثم تقوم على استخلاص نتائجها. والمجتمع هو منطقة تعميم تتكون من أشياء أو مواضيع لها نفس الخصائص

---

<sup>63</sup> Geoffrey Marczyk, David DeMatteo, dan David Festinger, *Essential of Research Design and Methodology*, h.18.

<sup>٦٤</sup> رحيم يونس ،منهج البحث العلمي،ص.١٦١.

ويقررها الباحثون لدراستها واستخلاص النتائج. يتم تعريف المجتمع أيضا على أنه منطقة التعميم تتكون من أشياء أو مواضيع لها صفات وخصائص معينة يحددها الباحث لدراستها ثم استخلاص النتائج . فالمجتمع في هذا البحث هو تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كاجونو بتانج هارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠١٠م وعددهم ٦٠ تلاميذا.

## الجدول الأول

بيانات التلاميذ الفصل الثالث

في مدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كاجونو بتانج هارى

العدد	الفصل	المرّة
٣٠ طلابا	الثالث (أ)	١
٣٠ طلابا	الثالث (ب)	٢
٦٠ طلابا		العدد

## ٢. العينة واسلوب اختيارها

أن العينة هي جزء من المجتمع الذي تجري عليه الدراسة، يختارها الباحث لإجراء دراسته عليه وفق قواعد خاصة لكي تمثل المجتمع تمثيلاً صحيحاً.<sup>٦٥</sup>

بناء على الرأي السابق ، تفهم أنالعينة هي جزء من عدد الخصائص التي يمتلكها مجتمع البحث. تكون العينة جزءا من المجتمع المدروس والاستنتاج الذي توصل إليه الباحث. فالعينة في هذا البحث هي بعض تلاميذ الفصل الثالث في المدرسة تربية الأطفال الابتدائية بيالي كانجونو بتانج هارى. وتصميم الباحثة هذا البحث بتصميم التجريبي وفيه مجموعتان وهما مجموع التجريبي ومجموع الضابط.

واختيار العينة المستخدم في هذا البحث هو اختيار *Simple Random Sampling* وهو اختيار العينة من المجموعات الصغيرة. يقال إنه بسيط لأن أخذ عينات من أفراد المجتمع يتم بشكل عشوائي دون الالتفات إلى الطبقات الموجودة في تلك المجموعة السكانية . تتم هذه الطريقة عندما يتم اعتبار أفراد السكان منجانسين . يمكن أخذ عينات عشوائية بسيطة عن طريق اليانصيب ، واختيار الأرقام من الأرقام العشوائية وغيرها .

---

<sup>٦٥</sup> رحيم يونس.ص. ١٦١ .

بناءً على الرأي السابق، أخذت الباحثة جميع تلاميذ الفصل الثالث "ب" كالمجموعة الضابطة تعني المجموعة لا تُعمل عليها العلاج. وتلاميذ الفصل الثالث "أ" كالمجموعة التجريبية تعني المجموعة تعمل عليها وسيلة الصورة والوسيلة البطاقة الومضية (Flash Card).

## الجدول الثاني

العينة من الفصل الثالث

في مدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كانجونو بتانج هاري

الرقم	الفصل	مجموع الطلاب	الفصل
١	الفصل الثالث (أ)	٣٠	التجريبي
٢	الفصل الثالث (ب)	٣٠	الضابط

## ج. التعريف الإجرائي للمتغيرات

ذكر Geoffrey Marczyk أن التعريف الإجرائي هو :

*“Operational definition is the specific to the particular study in which it is used”.*<sup>66</sup>

<sup>66</sup>Geoffrey Marczyk, David DeMatteo and David Festinger, *Essential of Research Design and Methodology*, p36.

بناء على الرأى السابق، تفهم أن التعريف الإجرائى للمتغيرات هو الشرح عن المتغيرات مع المؤشرات الموجودة فيها كالإرشاد فى عملية قياس بيانات البحث. فأما التعريف الإجرائى للمتغيرات فى هذا البحث فهو:

#### ١. المتغير المستقل (X)

المتغير المستقل هو المتغير الرئيسى المتوقع تحقيقه. وهذا هو المتغير المختار والمتلاعب والذى يُقاس بالبحث. والمتغير المستقل فى هذا البحث هو استخدام وسيلة الصورة والبطاقة الومضية (Flash Card). والمؤشرات فى المتغير المستقل هى :

- أ- يحضر المدرس فى الفصل بوسيلة الصورة والبطاقة الومضية (Flash Card) التى كتبتها المفردات لغة العربية
- ب- يطلب المدرس بعض التلاميذ لتوصيف المفردات
- ج- تطوير التركيز والسرعة والدقة فى تفكير لحل المشاكل
- هـ- تطوير الفصل كالبينة التعليمية الجاذبة.

#### ٢. المتغير التابع (y)

المتغير التابع فى هذا البحث هو المتغير الملاحظ والذى يُقاس لتعيين تأثير المتغير التابع. والمتغير التابع فى هذا البحث هو سيطرة

المفردات العربية التي يمكن حدها كمعرفة التلاميذ في استخدام المفردات العربية في الحياة اليومية. ومؤشرات هي :

- أ- يقدر التلاميذ على نطق المفردات العربية جيدا وصحيحا
- ب- يقدر التلاميذ على كتابة المفردات العربية جيدا وصحيحا.
- ج- يقدر التلاميذ على ترجمة المفردات العربية جيدا وصحيحا.
- هـ- يقدر التلاميذ على استخدام المفردات العربية في الجمل.

#### د. أدوات جمع البيانات

الباحثة تستخدم طريقتين لجمع البيانات في هذا البحث وهي طريقة الاختبار وطريقة الوثيقة. يتم جمع البيانات للحصول على المعلومات اللازمة لتحقيق أهداف البحث . الأهداف المعبر عنها في شكل فرضية هي إجابات مؤقتة على أسئلة البحث . لاتزال هذه الإجابة بحاجة إلى اختبار تجريبي ، ولخذا الغرض يلزم جمع البيانات . يتم تحديد البيانات التي تم جمعها من خلال المتغيرات في الفرضية . تم جمع البيانات بواسطة عينة محددة قبلها.

## ١ . طريقة الاختبار

إن الاختبار هو إحدى الأدوات التي يمكن أن يستخدمها الباحث لجمع المعلومات التي يحتاج إليها لإجابة أسئلة البحث أو اختبار فروضة. ويقدم الاختبار على شكل أسئلة مقالية أو موضوعية، شفوية أو احريية، نظرية أو عملية ويطلب من المفحوص هذه أن يجيب عليها، ومن خلال استجابات المفحوص لهذه الأسئلة نتعرف إلى مدى ما حققه من أهداف، أز ما حصله من معلومات ومفاهيم.<sup>٦٧</sup>

من الرأي السابق، تفهم عن الإختبار هو الألة أو الأنشطة المعقدة لتناول قدرة وسلوك الشخص والتي تصور الكفاءة التي يملكها في مادة دراسية معينة. والاختبار هو عمل أو تجربة متعمدة لاكتشاف مدى نجاح شئ ما . سواء أعجبك ذلك أم لا ، فإن الاختبارات هي قريبة للتحقيق من معرفة أو فهم الشخص . إنها الأداة الرئيسية المستخدمة لتقييم التعلم في معظم المؤسسات التعليمية . تستخدم الباحثة الطريقة الإختبار لأجل نيل البيانات عن تناول المفردات، سواء قبل تجريب وسيلة الصورة

<sup>٦٧</sup> سامير ريفجو وآخرون، فيمنا مجال البحث العلمي وأساليبه، الطبعة الثانية، ( عمان : دار مجدلاوي للنشر، ١٩٩٩ )،

والبطاقة، أو بعد تجريبها، والمراد بالاختبار هنا عبارة عن مراتب الأسئلة أو التدريبات من الأدوات التي يُقصد منها تقييم نتاويل المفردات.

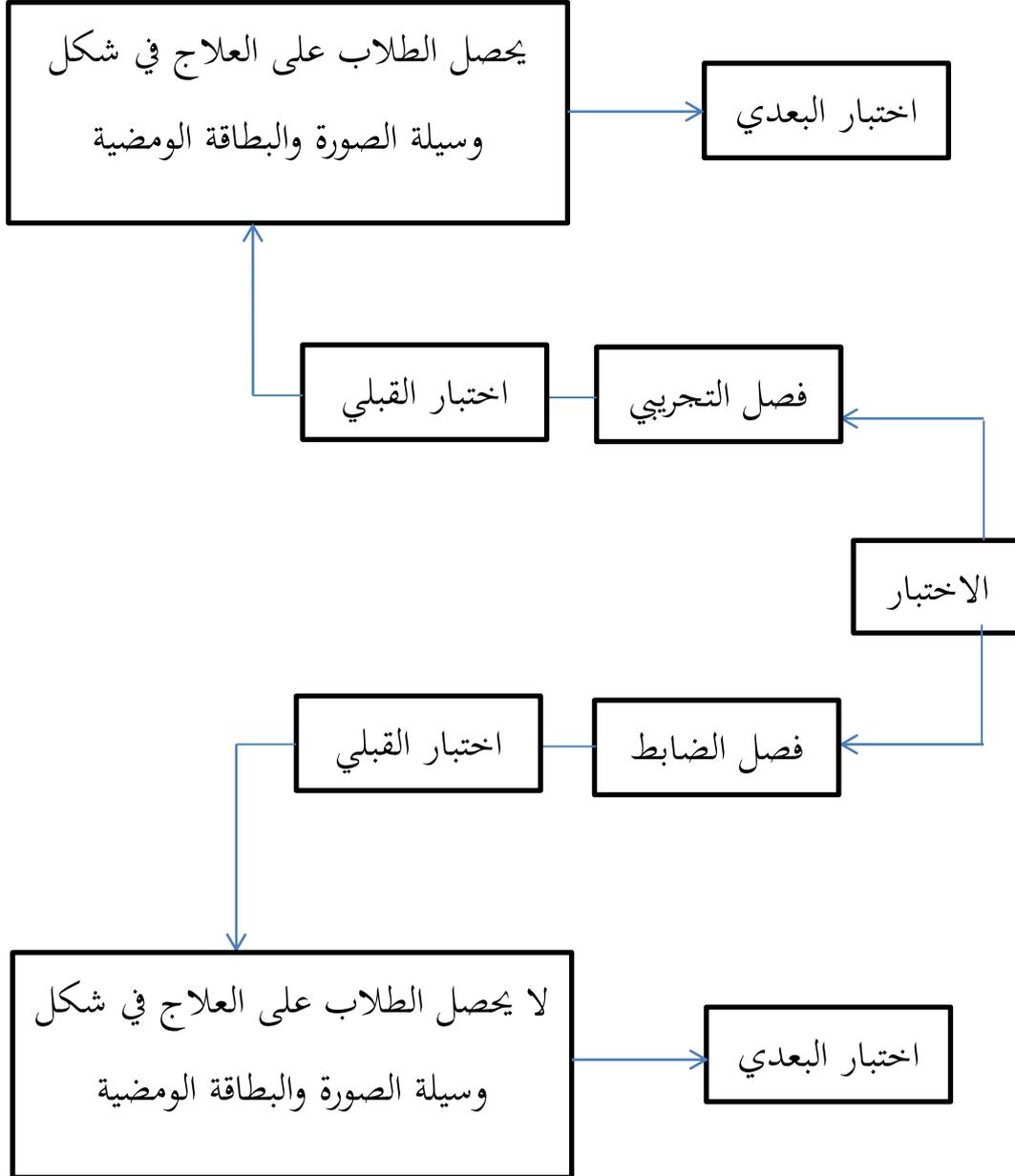
ويتكوّن الاختبار هنا من الاختبار القبلي (pre-test)، أي الاختبار ليين السيطرة على المفرداتقبل تجريب وسيلة الصورة والبطاقة الومضية (Flash Card) بالإختبار الكتابي، والاختبار البعدي (post-test) أي الاختبار ليين السيطرة على المفرداتبعد تجريب وسيلة الصورة والبطاقة الومضية (Flash Card) بالإختبار الكتابي.

أما بالنسبة لعملية التقييم في هذه الدراسة فهي :

١. انظر الموضوع الدراسي
٢. تحديد مؤشرات تحصيل الدراسي
٣. تحديد أداة التقييم
٤. اصنع شبكة من الأسئلة
٥. صياغة الأسئلة
٦. طرح أسئلة على مهارات المفردات
٧. لطابعة أسئلة امتحان سيطرة المفردات
٨. إعطاء أسئلة الامتحان للطلاب
٩. تصحيح نتائج اختبار التمكن من المفردات.

### الرسم الثالث

طريقة الاختبار لجمع البيانات



## ٢. طريقة الوثيقة

الوثائق (*documents*) هي وسائل الإعلام المكتوبة أو المطبوعة على شكل تقارير سنوية ، دفنار الصور ، والكتب ، والمجلات ، وقوائم اجتماعات ، وقوائم ملاحظات.<sup>٦٨</sup>

كانت طريقة الوثائقية هي الطريقة المستعملة لجمع الحقائق عن طريق المذكرات، و الكتب، و الوثائق الأخرى. و يناسب ذلك برأي سوهارسيمي "أن الوثائق مشتقة من لفظ "وثق" (*dokumen*) أي الأشياء المكتوبة. و عند استعمال هذه الطريقة، تراقب الباحثة و تفتش الأشياء المكتوبة مثل الكتب، و المجلات، و الوثيقة، و النظام، و مذكرات المشاورة، و جدول الأعمال، و غيرها".<sup>٦٩</sup>

بناء على الرأى السابق، تفهم أن طريقة الوثيقة هي الطريقة لقياس البيانات المستخدمة في البحث بطريق تسجيل بعض المسائل الموثوقة. والوثيقة هي جمع الحقائق بالنظر إلى الوثائق الرسمة كمثل: تاريخ و الكتابة و الكتب عن اللائحة الموجودة. وعندى أركونط هي طريقة أخذ البيانات بوسيلة الاطلاع على الأشياء المكتوبة مثل الكتب و

<sup>٦٨</sup>رافدة عمر الحريري، أساسيات ومهارات البحث التربوي والإجرائي، (عمان: دار أمجد للنشر والتوزيع،

٢٠١٦)، ص. ١٠٣

<sup>٦٩</sup>Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2013), h. 147

المجلات و الوثيقة و القنون و الذكريات المحصورة من الإجماع و  
الذكريات اليومية و ما أشبه ذلك.

وكانت طريقة الوثيقة من طرق جمع البيانات التي تجري في  
إستخدامها على دراسة النصوص، أو الكتب، أو التقارير أو غير  
ذلك مما يتعلق بالوثائق، وفي هذا البحث يستخدم الباحث طريقة  
الوثيقة لأجل نيل البيانات عن منهج تدريس اللغة العربية وخطة  
تدريسها التي يصممها معلم اللغة العربية، والبيانات عن أحوال  
المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية، مثل تاريخ  
التأسيس ورؤية المدرسة وعدد المعلمين والطلبة فيها وكذا البيانات عن  
الهيكل التنظيمي للمدرسة.

وأما الوثائق في هذا البحث فتستعملها الباحثة لنيل الحقائق  
المتعلقة بالأمور التالية:

- عدد الطلاب في المدرسة تربية الأطفال الابتدائية ببالي كنجونو  
بتانجهار لامبونج الشرقية
- جدول أسماء المتعلمين في المدرسة تربية الأطفال الابتدائية  
ببالي كنجونو بتانجهار لامبونج الشرقية
- الأدوات المدرسية و التسهيلات في المدرسة تربية

- الأطفال للإبتدائية ببالى كنجونو بتانجهار لامبونج الشرقية
- أنشطة التعلم و التعليم في المدرسة تربية الأطفال الإبتدائية ببالى كنجونو بتانجهار لامبونج الشرقية
  - خريطة في المدرسة تربية الأطفال الإبتدائية ببالى كنجونو بتانجهار لامبونج الشرقية

## هـ. أدوات البحث

أداة البحث هي الوسيلة التي يجمع بها الباحث بياناته، وليس هناك تصنيف موحد لهذه الأدوات حيث تتحكم طبيعة فرضية البحث في اختيار الأدوات التي سوف يستعملها الباحث.<sup>٧٠</sup>

من الرأي السابق، تفهم الآن أدوات البحث هي وسيلة تستخدمها الباحثة لنيل البيانات المحتاجة عند ما تعمل البحث والتي تسهل الباحثة لجمع البيانات.

### ١. التخطيط / صريف الأدوات

قائمة صريف الاختبار عن استخدام وسيلة الصورة والبطاقة الومضية (Flash Card) في استيعاب على المفردات العربية لدى التلاميذ الفصل

<sup>٧٠</sup> رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العملية، (بيروت: دار الفكر المعاصر، ٢٠٠٠)، ص. ٣٠٥.

الثالث بمدرسة تربية الأطفال الإبتدائية بالي كانبونو بتانج هارى  
لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م

### الجدول الثالث

صريف الأدوات البحثية

الرقم	الطريقة	الأدوات
١	الإختبار	أسئلة الإختبار
٢	الوثيقة	دليل الوثيقة

### الجدول الرابع

علامات الاختبار

الرقم	متغير البحث	المؤشرات	رقم الأسئلة	البنود
١	المتغير التابع : سيطرة المفردات	يقدر المفردات العربية	١-٥	٥

٥	٦-١٠	يقدر التلاميذ علككتابة المفردات العربية	العربية	٢
٥	١١-١٥	يقدر على ترجمة المفردات العربية جيدا وصحيحا		٣
٥	١٦-٢٠	يقدر التلاميذ ترتيب الكلمات في الجمل تماما		٤
٢٠			الجملة	

## ٢. اختبار الأدوات

قبل استخدام الأداة لجمع البيانات في ميدان البحث، تختبرها الباحثة على عينة خارج البحث، وكان الغرض منه لأجل معرفة صلاحية الأداة أي صحتها ومعرفة ثقتها، لتكون تلك الأداة ضابطة بالبيانات المتناولة في الميدان وتستطيع على أجابة المسألة البحثية، ولنيل البيانات الموثوقة، فتحتاج الباحثة إلى أداة البحث الصحيحة.

والصدق هو المدى الذي تقيس فيه أداة معينة ما قصد أن تقيسه،<sup>٧١</sup> ففي هذا البحث تستخدم الباحثة صدق المحتوى (*content validity*) وهو يعتمد الصدق على أسئلة الإختبارية المأخوذ من المنهجينتنفع هذا الصدق لإعطاء الفهم عن المحتوى المحتاج.

الثقة هي أى الحصول على قياسات متساوية في حال قياس نفس الموضوع مرات متعددة.<sup>٧٢</sup> ومن الرأي السابق تفهم أن الثقة هي ضبط الأدوات وإستخدامتها في قياس مايريد به أن يقاس وتستخدم الباحثة ثقة الأدوات لمعرفة ثبوت أدوات الاختبار ولمعرفة يقية الأدوات فتقوم الباحثة بالاختبار إلى من خارج العينة.

اعتمادا على الرأي السابق، فتعرف صلاحية الأداة المستخدمة من امكانياتها عن كشف البيانات البحثية، وأذا كان مجموع البيانات المتناولة في الميدان لا تنحرف عن صورة متغير البحث، فتعرف يلك الأداة ذاة الصلاحية العالية وكذلك عكسها. ولمعرفة درجة الصحة والثيقة التان تستخدمان الباحثة هو بأستخدام *Aplikasi SPSS*.

<sup>٧١</sup> رجاء وحيد دويدرى، ص. ٣٤٠.

<sup>٧٢</sup> رجاء وحيد دويدرى

## و. أسلوب تحليل البيانات

الباحثة تستخدم أسلوب تحليل البيانات ANOVA لمعرفة البيانات عن تأثير وسيلة الصورة والبطاقة في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كاجونو بتانج هاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م. في اجراء تحليل البيانات استخدمت الباحثة رموز ANOVA كما يلي: اختبار معلمي يستخدم للمقارنة بين المتوسطات أو التوصل إلى قرار يتعلق بوجود أو عدم وجود فروق بين متوسطات الأداء عند المجموعات التي تعرضت لمعالجات مختلفة يهدف التوصل إلى العوامل التي تجعل متوسط من المتوسطات يختلف عن المتوسطات الأخرى.<sup>٧٣</sup>

من الرأي السابق، تفهم عن تحليل التباين (ANOVA) هو أحد الأدوات الإحصائية المهمة والتي تعنى بعملية دراسة العلاقة بين متغير كمي تابع مع متغير أخرى. فرموز ANOVA يعنى:

SV	JK	Db	RK	$F_0$
Raata-rara kolom	JKK	k-1	$s_1^2 = \frac{JKK}{k-1}$	$s_1^2$
Error	JKE	k(n-1)	$s_1^2 = \frac{JKK}{k(n-1)}$	$s_2^2$

<sup>٧٣</sup> تحليل التباين الأحادي - ويكيبيديا - <https://ar.m.wikipedia.org/wiki/> تحميل في ٢٠ فبراير ٢٠٢٠

			k(n-1)	
total	JKT	nk-1		

$$JKT = \sum_{i=1}^k \sum_{j=1}^n x_{ij}^2 - \frac{T^2}{nk}$$

$$JKK = \frac{\sum_{i=1}^k T_i^2}{n} - \frac{T^2}{nk}$$

$$JKE = JKT - JKK$$

k= kolom, n= baris<sup>74</sup>

في اجراء تحليل البيانات استخدمت الباحثة برنامج SPSS .

### ز. مراحل تنفيذ البحث

تعد الباحثة هذا البحث على ثلاثة مراحل وهي مرحلة الاستعداد

ومرحلة التنفيذ ومرحلة التقرير وتشتمل كل المرحلة كما الآتية:

١. مرحلة الاستعداد تتكون من :

أ. الملاحظة القبليّة لتعيين المشكلات في ميدان البحث يعني في المدرسة

تربية الأطفال الإبتدائية ببلى كنجونو بتنجهاري لامفونج الشرقية

للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م.

<sup>74</sup> M. Iqbal Hasan, *Pokok-Pokok Materi Statistik 2 (Statistik Inferensi)*, (Jakarta: BUMI AKSARA, 1999), h.168.

- ب. تحديد المشكلات
- ج. رمز أسئلة البحث
- د. إعداد خطة البحث العلمي
٢. مرحلة التنفيذ تتكون من :
- أ. ثبوت عدد العينة
- ب. ترتيب الأدوات
- ج. انتشار الادوات إلى العينة
٣. مرحلة التقرير تتكون من :
- أ. تحليل البيانات ومناقشتها
- ب. كتابة خلاصة الدراسة
- ج. عرض البحث العلمي

## الفصل الرابع

### عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

أ. لمحة عن ميدان البحث

١. التاريخ الاختصاري عن تأسيس مدرسة تربية الأطفال الابتدائية ببالي

كنجونو بتانجهاري لامبونج الشرقية

مدرسة تربية الأطفال الابتدائية ببالي كنجونو بتانجهاري لامبونج

الشرقية هي من التسهيلات التربوية لتصحيح المرشّخين الذين هم أجيال

الدين يرجى منهم تسيير الشرائع الإسلامية وإقامتها كما في النظرة جاء

بها رسول الله صلّى الله عليه وسلّم وهي متممة مكارم الأخلاق ورحمة

للعالمين.

أسّست مدرسة تربية الأطفال الابتدائية ببالي كنجونو في التاريخ

١٥ يناير ١٩٨٩ تبنى على:

أ. معلومات المشاورة بديوان المدرّسين وكشافة الاجتماعي

ورئيس قرية بالي كانجونو في التاريخ ١٥ يناير ١٩٨٩

ب. معلومات مشاورة ديوان المدرسين بمدرسة تربية الأطفال  
 الابتدائية في التاريخ ٣١ يناير ١٩٨٩ عن اسم المدرسة  
 ومديريها وديوان المدرسين في وظائف التعليم  
 ج. سورة حكومية لمديري المؤسسة التربوية الإسلامية لامبونج  
 الشرقية رقم: ١٩٨٩/٤٦٣/LT/YPI/A في التاريخ ١ يوليو  
 ١٩٨٩ عن إذن إجرائي مدرسة تربية الأطفال الابتدائية  
 بالي كانجونو

أُسست مدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كانجونو وقت  
 المشاورة بديوان المدرسين وكشافة الاجتماعي بقرية بالي كانجونو مع  
 تصيغ مديري المؤسسة وهم مقيمون التربية بتنظيم المديرين كما يلي:

الواقى : بوديمن س.

الناصح : الدكتور اندوس م. راجا أ.س

الرئيس العام : الدكتور اندوس عينا ديمياتى

الرئيس الأول : أبو نردي

الرئيس الثانى : سويطا مرطونو

السكرتير : أحمد أ.س

الأعضاء :

١. الدكتور اندوس ديمان س.

٢. جنيدي

٣. مسمون

٤. ساويون

٥. سوكاروين

٦. دائم مباشر

٧. صباري

٨. كاسدي

وبعد تشكيل مديري المؤسسة التربوية الإسلامية كانت تلك المدرسة مقيمة التربية الإسلامية ومجمع على تأسيس مدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كانبونو لطلقة التربية فأديت المشاورة في التاريخ ٣١ يناير ١٩٨٩ لتنظيم المدرسة وديوان المدرسين الذين وظيفتهم التعليم

٢. النظرة الشعار والبعثات والأهداف بالمدرسة تربية الأطفال  
الإبتدائية بلي كنجونو بتانجهارى لامبونج الشرقية للعام  
الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م

وأما شعار لمدرسة تربية الأطفال الإبتدائية بلي كنجونو  
بتانجهارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م مفهي:

#### أ) الشعار

- التوحيدية
- الإقتصاد والأخلاق الكريمة والمسؤلية
- تملك المعرفة الواسعية في علم التكنولوجيا والمعرفة الجيدة
- تملك الأنواع المهارات في الحياة اليومية.

#### ب) البعثة

- تعويد أنواع التسهيلات التعليمية المناسبة.
- تجعل البيئة المدرسة الصّحة والنظافة والسكينة.
- تملك المهارة المحادثة بأربعة اللغة (اللغة الإندونيسيا واللغة العربية واللغة الإنجليزية واللغة لامبونج).
- على أقل الحديث المختارة والدعاء في الحياة اليومية.
- ترقية مهارة والمهنة المدرس .

- ترقية نتيجة التلاميذ من جهات الأكاديمي وغير الأكادم
- ترقية نتيجة الإمتحان لآخر السنة.
- تخرج المتخرج بأخلاق الكريمة.

### ٣. التسهيلات لمدرسة تربية الأطفال الإبتدائية بالي كانجونو بتانجهارى لامبونج الشرقية

من أول التأسيس حتى الآن كان عمر مدرسة تربية الأطفال الإبتدائية بالي كانجونو بتانجهارى لامبونج الشرقية ٢٨ سنةً وتقع تنمية طبيعية في التسهيلات، ومنها ما يأتي من الجدول:

#### الجدول الخامس

تسهيلات مدرسة تربية الأطفال الإبتدائية بالي كانجونو بتانجهارى لامبونج الشرقية

العدد	جنس التسهيلات	رقم
١	غرفة الرئيس المدرسة والمدرس	١
٩	الفصول الدراسية	٢
—	المكتبة	٣

٢	المرحاض الطلاب	٤
١	مصلى	٥
١	الميدان	٦
١	بوابة	٧
١	المقصف	٨
١	الموقف	٩

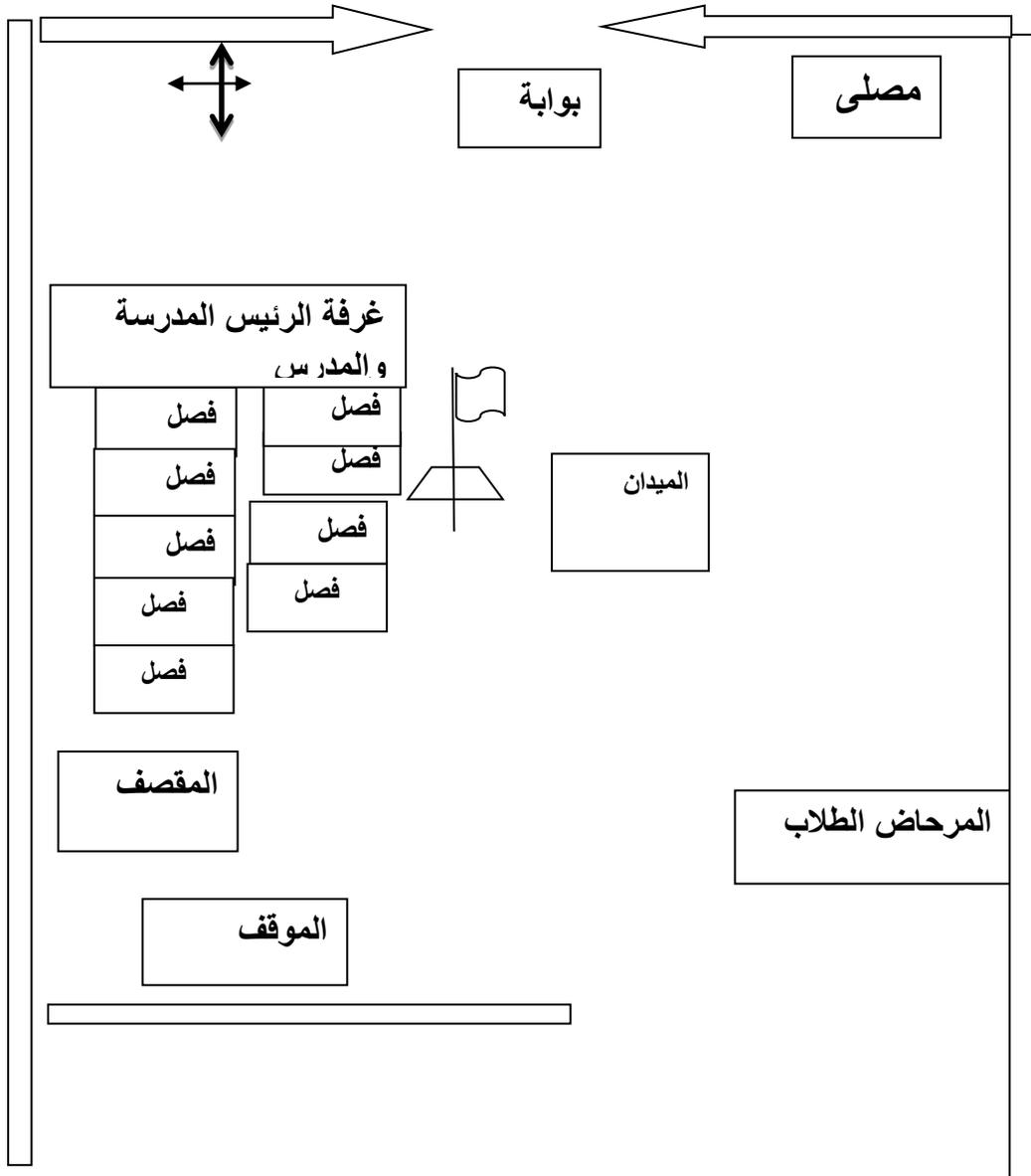
المصدر : الوثيقة عن شخصية المدرسة تربية الأطفال الإبتدائية بالي كانبونو

بتانجهارى لامبونج الشرقية

## الصورة الأولى

رسم موقع المدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كاجونو بتانجهارى لامبونجالشرقية

للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م



#### ٤. الموقع الجغرافي لمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كانجونو

##### بتانجهارى لامبونج الشرقية

إضافة إلى الوثيقة التي أداها الباحثة أن مدرسة تربية الأطفال الابتدائية موقعها بقرية بالي كانجونو ناحية بتانجهارى مديرية لامبونج الشرقية، وأمّا الموقع الجغرافي كانت مدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كانجونو بتانجهارى لامبونج الشرقية ذات حدود آتية:

- الناحية الغربية متحددة بمنزل الحاج سرطونو
- الناحية الشماليّة متحددة بالشارع العامّ.
- الناحية الشرقيّة متحددة بالشارع العامّ.
- الناحية الجنوبيّة متحددة بمنزل حلوى.

#### ٥. أحوال المعلمين والموظفين بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي

##### كانجونو بتانجهارى لامبونج الشرقية

كانت مدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كانجونو بتانجهارى لامبونج الشرقية لها المعلّمون والموظفون ١٦ شخصا ولتسويتهم لقب العالم والدبلوم، ولأكمل أحوال المعلمين والموظفين بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كانجونو بتانجهارى لامبونج الشرقية تقدم الباحثة الجدول الآتي:

### الجدول السادس

أحوال المعلمين والموظفين بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كانجونو  
بتانجهارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م

الرقم	الاسم	التربية الأخيرة	السنة	البيان
١	تميز	الدرجة الجامعة الأولى	١٩٩٨	رئيس المدرسة
٢	جمهار كيمال	الدرجة الجامعة الأولى	١٩٩٤	النائب عن رئيس البرنامج
٣	سوكسنو	الدرجة الجامعة الأولى	٢٠٠٢	النائب عن رئيس الطبية
٤	كاسيدي	الدرجة الجامعة الأولى	٢٠٠١	النائب عن العلاقة الاجتماعية
٥	واهيب	الدرجة الجامعة الأولى	٢٠٠٨	مدرس الرياضيات وأمين الصندوق
٦	سلاح الدين الأيوبي	الدرجة الجامعة الأولى	٢٠٠٥	مدرسة في الفذ الأول
٧	قمر الدين	الدرجة الجامعة الأولى	١٩٩٦	مدرّس في فصل السادس

٨	هرماوان	الدرجةالجامعة الأولى	٢٠٠١	مدرّس في فصل الخامس
٩	ايرى اريادي	الدرجةالجامعة الأولى	٢٠٠٤	موظف
١٠	انا خميرة	الدرجةالجامعة الأولى	٢٠٠٧	مدرسة في الفصل الثالث
١١	يويون لطيفة	الدرجةالجامعة الأولى	٢٠١٠	مدرسة في فصل الثالث
١٢	انسا نور جهياني	الدرجةالجامعة الأولى	٢٠١١	مدرسة في الفصل الثاني
١٣	امنة مرديانا	الدرجةالجامعة الأولى	٢٠١٥	إدارة
١٤	سري وحيوني	الدرجةالجامعة الأولى	٢٠١٧	مدرّسة في فص الربع
١٥	ليس كورنياسة	الدرجةالجامعة الأولى	٢٠١٧	مدرسة في الفصل الثاني
	زليخا	الدرجةالجامعة الأولى	٢٠١٧	مدرسة في الفصل الأول

١١٠

المصدر : الوثيقة عن شخصية المدرسة تربية الأطفال الإبتدائية بالي كانجونو

بتانجهارى لامبونج الشرقية

٦. أحوال الطلاب بمدرسة تربية الأطفال الإبتدائية بالي كانجونو

بتانجهارى لامبونج الشرقية

أمّا البيانات عن عدد الطلاب بمدرسة تربية الأطفال الإبتدائية

بالي كانجونو بتانجهارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي

٢٠١٩/٢٠٢٠ م ٢٩٠ التلامذ، وفي الفصل الثالث ٦٠ التلامذ،

تتكون من فصلين ، يعني فصل أ و ب ، هما عدد ٣٠ التلاميذ. و

عدد التلاميذ في لاثلاث سنة أخيرة فكما يلي:

## الجدول السابع

البيانات عن الطلاب بمدرسة تربية الأطفال الإبتدائية بالي كانبونو بتانجهارى  
لامبونج الشرقية

الجملة	الصف						العام الدراسي
	٦	٥	٤	٣	٢	١	
٢٣٥	٣٢	٣٠	٢٨	٣٠	٥٥	٦٠	٢٠١٨/٢٠١٧
٢٦٠	٣٠	٢٨	٣٠	٥٥	٦٠	٥٧	٢٠١٩/٢٠١٨
٢٩٠	٢٨	٣٠	٥٥	٦٠	٥٧	٦٠	٢٠٢٠/٢٠١٩

المصدر : الوثيقة عن شخصية المدرسة تربية الأطفال الإبتدائية بالي كانبونو

بتانجهارى لامبونج الشرقية

### ج- عرض بيانات البحث

قبل أن تقوم تدريس المفردات باستخدام وسيلة الصورة والبطاقة فتقوم الباحثة بالإختبار القبلي في بداية اللقاء لمعرفة قدرة الطلاب المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة على سيطرة المفردات قبل البحث. المجموعة كالعينة هي جزء من تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال

الإبتدائية ببالي كنجونو بتنجهارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م وعددهم ٦٠، بسبب الهالة كورونا (covid19) يدرس التلاميذ في المنزلهم، يتم تعلم اللغة العربية في خضم وباء كورونا بعبر الإنترنت، يقوم المعلم بإعطاء مادة تعلم اللغة العربية من خلال wa. لذلك يتم إجراء البحث عبر الإنترنت (online) او في منزل الطالب. في هذا البحث طبق الباحثة وسيلة الصور والبطاقات الإعلامية في تعلم اللغة العربية، خصوصا في تعلم المفردات.

يتم تنفيذ أنشطة التدريس والتعلم في المدرسة تربية الأطفال الإبتدائية ببالي كنجونو بتنجهاري لامفونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م بعبر الإنترنت ، ويتعلم بعض المعلمين في منازلهم ، وهناك أيضا مدرسون يتعلمون من خلال تكييق WA ، ويتم كل هذا حتى يستمر الطلاب في الحصول على الموضوع ويمكنهم استيعاب المواد. لذلك أجرى الباحثة بحثها عبر الإنترنت ، حيث شاركت الباحثة في أنشطة التدريس والتعلم في منزل أحد المعلمين وهي مدرسة الفصل الثالث حيث تم استخدام هذا الفصل كالفصل التجريبي ، لأن البحث الذي أجره الباحثة كان من نوع البحث التجريبي ، حيث اشتملت على مجموعتين هما المجموع التجريبية ومجموع الضابطة. ومع ذلك ، لايقوم فصل الضابط إلا بأنشطة التدريس والتعلم من خلال تطبيق WA ،

وبالتالي تقوم الباحثة بإجراء الاختبار عن طريق تكليف م ل  
 الثالث بأسئلة الاختبار وتوزيعها على الطلاب ، ثم بعد انتهاء من الأسئلة  
 يتم جمعها مرة أخرى إلى مدرسة. يتكون اختبار من المفردات العربية من  
 اختبارين هما اختبار القبلي واختبار البعدي. وأسئلة الاختبار على النحو  
 التالي :

### الجدول الثامن

#### أسئلة الاختبار

البنود	رقم الأسئلة	الأسئلة	الرقم
٥	١-٥	طابق الصورة الجانبية بالمفردات الصحيحة	١
٥	٦-١٠	رتب الحروف التالية في الكلمة الصحيحة	٢
٥	١١-١٥	ترجم الكلمات أدناه	٣
٥	٢٠-١٦	املاً النقاط التالية بإسم الإشارة المناسبة	٤
	٢٠	الجملة	

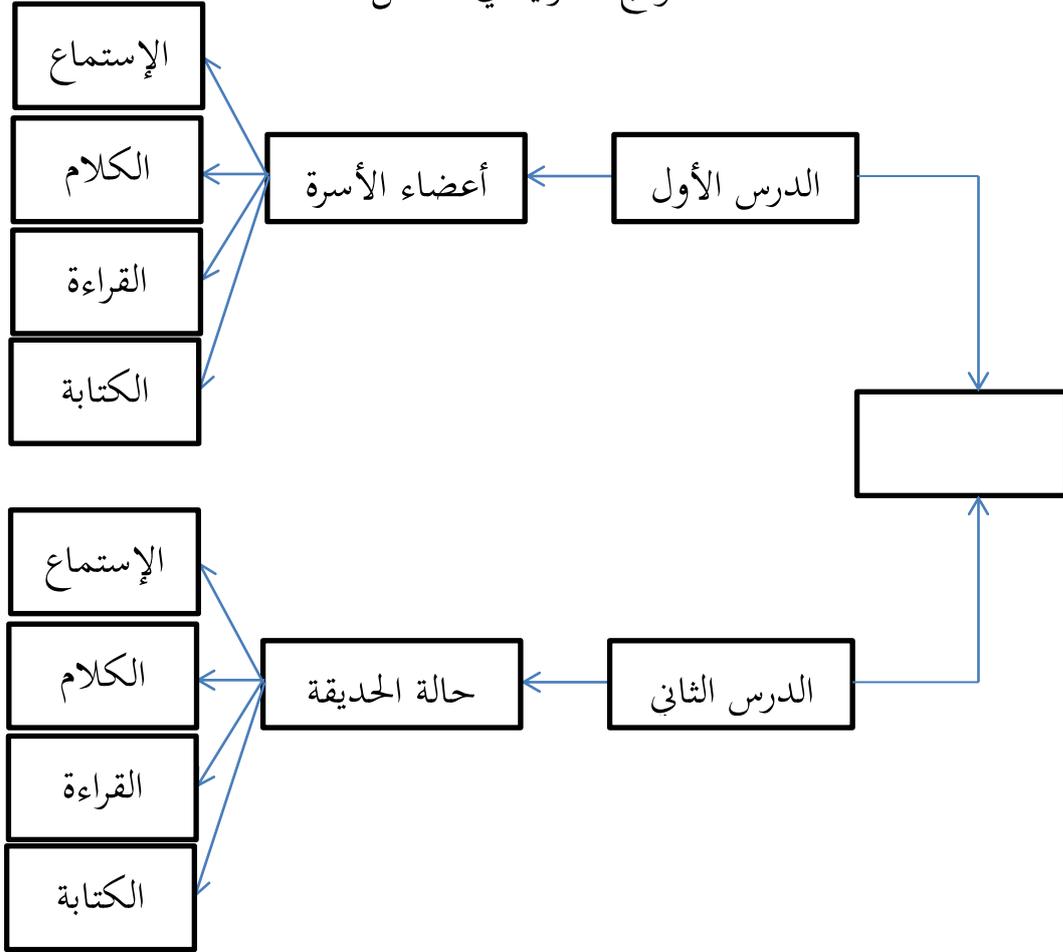
من الجدول أعلاه ، بلغ إجمالي أسئلة الاختبار ٢٠ سؤالاً ، ولكل سؤال قيمة ٥ إذا كان صحيحا وصفر إذا كان خاطئا. بالنسبة للفصل التجريبي ، تقدم الباحثة العلاج في شكل وسائل تعليمية ، وهي وسيلة الصورة والوسيلة البطاقة الومضية. يتم تعديل هذه الوسائل بما يتناسب مع المواد التعليمية في المدرسة تربية الأطفال الابتدائية بلى كنجونو لامفونج الشرقية في الفصل الثالث . أما بالنسبة للمادة التعليمية وهي :

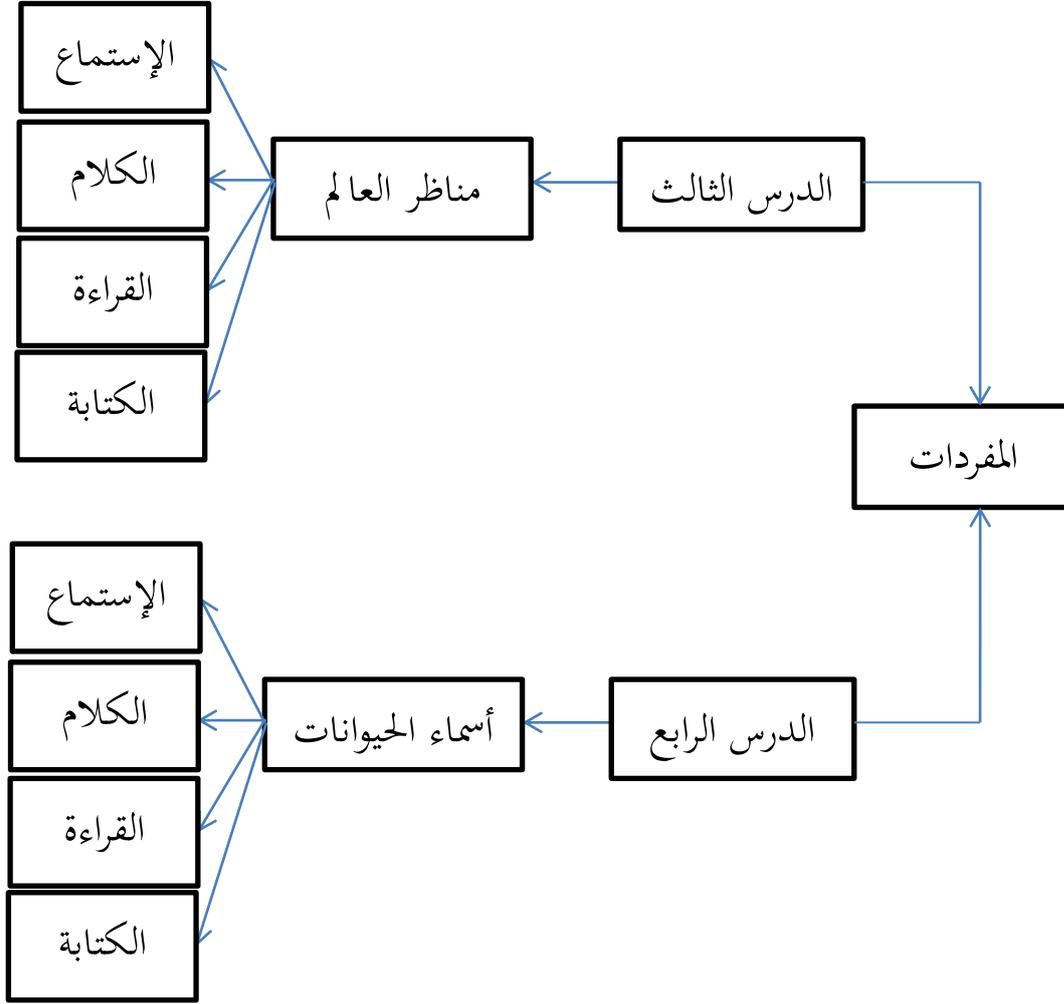
١. الدرس الأول : أعضاء الأسرة
٢. الدرس الثاني : حالة الحديقة
٣. الدرس الثالث : مناظر العالم
٤. الدرس الرابع : أسماء الحيوانات

## الرسم الرابع

المواد التعليمية في المدرسة تربية الأطفال الابتدائية ببلي كنجونو

لامفونج الشرقية في الفصل الثالث





يعتمد الرسم البياني أعلاه على المواد الموجودة في كتاب WA التي يستخدمها الطلاب الفصل الثالث في المدرسة تربية الأطفال الابتدائية ببلي كنجونو بتنجهاري لامفونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م في تعلم اللغة العربية . بناء على هذا الرسم ، يمكننا أن نرى أن المادة التعليمية تتكون من ٤ جوانب لغوية، وهي الإستماع ، الكلام ، القراءة ، والكتابة . لتحقيق هذه الجوانب الأربعة للغة ، يحتاج الطلاب إلى سيطرة

المفردات ، وأحد عوامل تحسين استيعاب المفردات هو استخدام وسائل التعليمية فعالة ومبتكرة ، لذلك تستخدم الباحثة وسيلة الصورة والبطاقة في هذا البحث . قبل تطبيق وسيلة الصورة والبطاقة، قدمت الباحثة سؤالاً مسبقاً أو الإختبار القبلي. فقدمت الباحثة نتائج الإختبار القبلي في الجدول كما يلي:

### الجدول التاسع

البيانات عن نتائج الاختبار القبلي لدى تلاميذ الفصل التجريبي والضابط

بالاعتماد على المعيار الأدنى للنجاح (KKM) ٧٠

الفصل الضابط			الفصل التجريبي			الدرجة
غير النجاح	النجاح	النتائج	غير النجاح	النجاح	النتائج	
✓		٤٠	✓		٤٠	١
✓		٦٠	✓		٦٠	٢
	✓	٧٠		✓	٧٥	٣
✓		٥٠	✓		٥٠	٤
✓		٥٠		✓	٨٠	٥

✓		٦.	✓		٦.	٦
✓		٤.		✓	٧.	٧
	✓	٧.	✓		٦.	٨
✓		٥.	✓		٦٥	٩
✓		٦٥	✓		٥.	١٠
	✓	٨.	✓		٤.	١١
	✓	٧.	✓		٥.	١٢
✓		٦.		✓	٧.	١٣
✓		٥.	✓		٥.	١٤
✓		٥.	✓		٦.	١٥
✓		٤.	✓		٤.	١٦
✓		٦.	✓		٤.	١٧
✓		٤.	✓		٥.	١٨
✓		٦.	✓		٦.	١٩
	✓	٧.	✓		٦.	٢٠
✓		٥.		✓	٨.	٢١
✓		٤.		✓	٨.	٢٢
✓		٤.	✓		٥.	٢٣

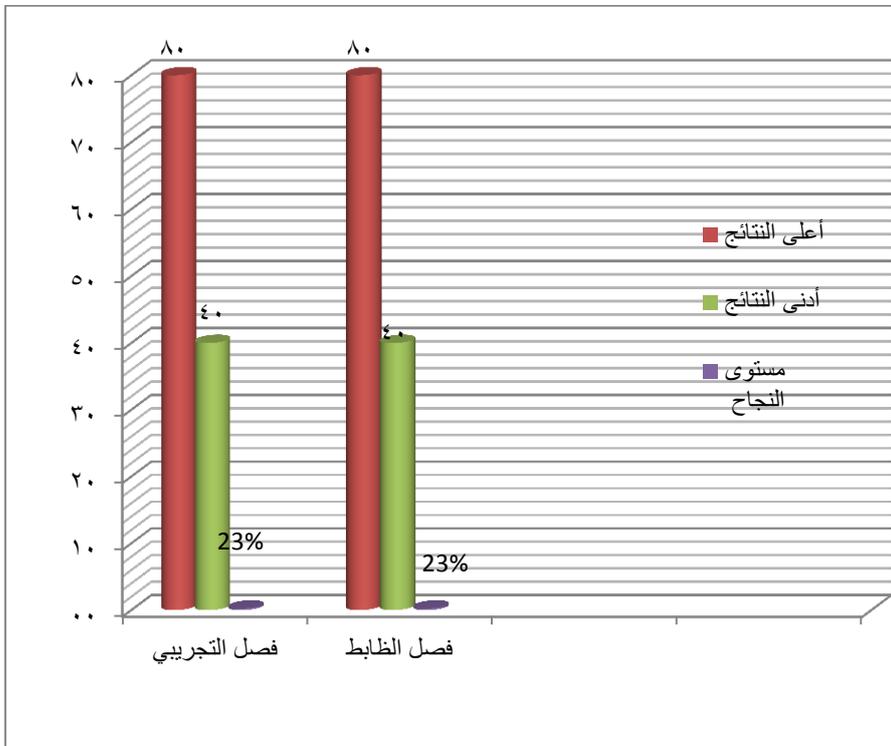
✓		٥٠	✓		٤٠	٢٤
✓		٦٠	✓		٤٠	٢٥
	✓	٧٠		✓	٧٠	٢٦
	✓	٧٠	✓		٦٠	٢٧
✓		٦٠	✓		٥٠	٢٨
✓		٥٠	✓		٥٠	٢٩
✓		٦٠	✓		٥٠	٣٠
		١٦٨٥			١٥٩٠	المجموع
		٥٦،١٦			٥٣	العدل
		%٢٣،٣٣			%٢٣،٣٣	النجاح

المصدر : نتائج الاختبار القبلي لدى تلاميذ الفصل التجريبي والضابط

استنادا إلى البيانات الموجودة في الجدول أعلاه، أن مجموع نتائج لدى تلاميذ الفصل التجريبي في الاختبار القبلي يكون في قيمة ١٥٩٠، وفي الفصل الضابط يكون في قيمة ١٦٨٥، وأن أعلى النتائج الاختبار القبلي في الفصل التجريبي يكون في قيمة ٨٠ وأدناها في قيمة ٤٠، وأن أعلى النتائج الاختبار القبلي في الفصل الضابط يكون في قيمة ٨٠ وأدناها في قيمة ٤٠. في اختبار قبلي لدى تلاميذ الفصل

التجريبي كان ٢٣ طالبا يتناولوا النتيجة من النهاية الصغرى و في الفصل الضابط كان ٢٣ طالبا يتناولوا النتيجة من النهاية الصغرى. اما نتائج الاختبار لدى المجموع التجريبي التي تقع في مستوى النجاح بالنسبة المئوية فهي ٢٣,٣٣% من ٣٠ طلاب، ولدى المجموع الضابط ٢٣,٣٣% من ٣٠ طلاب. ولأجل التوضيح تعرض الباحثة نتائج الاختبار في اختبار القبلي في الجدول السابق بالرسم البياني التالي:

الرسم الثالث  
نتائج الاختبار في الاختبار القبلي



من الشرح أعلاه، يمكن الاستنتاج أن سيطرة المفردات لدى التلاميذ في الفصل التجارية قد تحسنت بعد تطبيق وسيلة الصورة والبطاقة. تعرف أن أكثر التلاميذ أو ٥٠ % يتناولون النتيجة للوصول من النهاية الصغرى.

بعد انتهاء من عملية التجربة تقوم الباحثة بالاختبار البعدي للمجموعة التجريبي والضابطة. وغرض هذا الاختبار لتحديد مستوى التحصيل الدراسي في تدريس المفردات باستخدام وسيلة الصورة والبطاقة، فقدمت الباحثة نتائج الاختبار البعديفي الجدول كما يلي:

### الجدول العاشر

البيانات عن نتائج الاختبار البعدي لدى تلاميذ الفصل التجريبي والضابط بالاعتماد على المعيار الأدنى للنجاح (KKM) ٧٠

الفصل الضابط			الفصل التجريبي			التمرة
غير النجاح	النجاح	النتائج	غير النجاح	النجاح	النتائج	
✓		٥٠		✓	٨٠	١
✓		٥٥		✓	٧٥	٢

✓		۶۰		✓	۸۰	۳
✓	✓	۸۰	✓		۶۰	۴
	✓	۷۰		✓	۱۰۰	۵
✓		۴۰		✓	۷۰	۶
✓		۴۰		✓	۸۰	۷
✓		۶۰		✓	۷۰	۸
✓		۲۰		✓	۸۰	۹
✓		۶۰		✓	۹۰	۱۰
	✓	۷۰		✓	۱۰۰	۱۱
	✓	۸۰		✓	۸۰	۱۲
✓		۵۰		✓	۷۰	۱۳
✓		۳۰		✓	۷۰	۱۴
	✓	۸۰		✓	۶۰	۱۵
✓		۴۰		✓	۵۰	۱۶
✓		۶۰		✓	۶۰	۱۷
✓		۵۰		✓	۴۰	۱۸
	✓	۷۰		✓	۷۰	۱۹

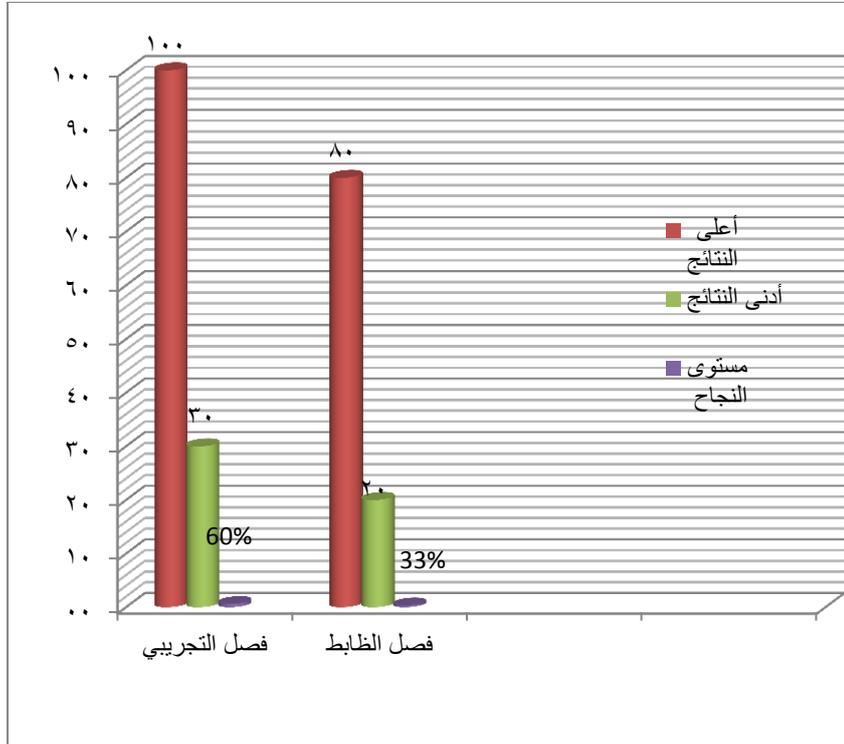
	✓	٧٠		✓	٨٠	٢٠
✓		٤٠		✓	٨٥	٢١
✓		٦٠		✓	١٠٠	٢٢
	✓	٧٠		✓	٣٠	٢٣
✓		٥٠		✓	٧٠	٢٤
	✓	٧٠		✓	٨٠	٢٥
✓		٣٠		✓	٩٥	٢٦
✓		٤٠		✓	١٠٠	٢٧
✓		٦٥		✓	٨٠	٢٨
	✓	٧٠		✓	٥٥	٢٩
✓		٥٠		✓	٦٠	٣٠
		١٧٠٠			٢٢٤٠	المجموع
		٥٦٠٦٧			٧٤٠٦٧	العدل
		%٣٣,٣٣		.	%٦٠	النجاح

المصدر : نتائج الاختبار البعدي لدى تلاميذ الفصل التجريبي والضابط

استنادا إلى البيانات الموجودة في الجدول أعلاه، أن مجموع نتائج لدى تلاميذ الفصل التجريبي في الاختبار البعدي يكون في قيمة ٢٢٤٠، وفي الفصل الضابط يكون في قيمة ١٧٠٠، وأن أعلى النتائج الاختبار البعدي في الفصل التجريبي يكون في قيمة ١٠٠ وأدناها في قيمة ٣٠، وأن أعلى النتائج الاختبار البعدي في الفصل الضابط يكون في قيمة ٨٠ وأدناها في قيمة ٢٠. في اختبار البعدي لدى تلاميذ الفصل التجريبي كان ١٢ طالبا يتناولوا النتيجة من النهاية الصغرى و في الفصل الضابط كان ٢٠ طالبا يتناولوا النتيجة من النهاية الصغرى. أما نتائج الاختبار لدى المجموع التجريبي التي تقع في مستوى النجاح بالنسبة المئوية فهي ٦٠% من ٣٠ طلاب، ولدى المجموع الضابط ٣٣،٣٣% من ٣٠ طلاب.

ولأجل التوضيح تعرض الباحثة نتائج الاختبار في اختبار البعدي في الجدول السابق بالرسم البياني التالي:

## الرسم الرابع نتائج الاختبار في الاختبار البعدي



بناء على الرسم البياني السابق ، يظهر أن مستوى النجاح لدى التلاميذ في الفصل التجريبي بعد الاختبار البعدي يقع في مستوى نجاح 60% وهذا يترقى بالنسبة إلى مستوى النجاح في الاختبار القبلي الذي هو 23% . ثم يقع أعلى النتائج الاختبار في قيمة 100 و أدنى النتائج الاختبار 30 لدي فصل التجريبي ، وهذا يترقى بالنسبة إلى أعلى النتائج الاختبار في الاختبار القبلي الذي هو في قيمة 80 .

وبعد تناول الدرجات السابقة في استيعاب المفردات فتجهز تلك الدرجتان برموز تحليل الاختلاف على طريقة واحدة (ANOVA) والغرض الاختبار صحة الفرض وعيرته قدمته الباحثة.

### ج. نتيجة البحث وتحللها

#### (١) نتائج اختبار شرط من اساس التحليل

وقبل ان تحلل الباحثة البيانات فتحاسب الباحثة عن الاختبار الطبيعي والاختبار التجانس كشرط من أساس التحليل.

#### أ) الاختبار الطبيعي

هدف اختبار الحالة الطبيعية إلى اختبار ما إذا كان في نموذج الانحدار ، المتغير التابع والمتغيرات المستقلة توزيعات طبيعية أم لا. نموذج الانحدار الجيد هو وجود توزيع بيانات عادي أو شبه طبيعي. يمكن لاختبار الحالة الطبيعية للبيانات معرفة ما إذا كان توزيع البيانات يتبع أو يقترب من التوزيع الطبيعي.

توزيع البيانات الجيدة هو البيانات التي لها نمط مثل توزيع العادة بمعنى أن توزيع البيانات لا يحتوي حولاً ويستطح الأيسر أو الأيمن. لاختبار البيانات الطبيعية

أو غير الطبيعية إجراء التوزيع بعدة الطرق. لكن هذا المنهج، استخدمت الباحثة الاختبار الطبيعي للبيانات يتم إجراؤه باستخدام الرسوم البيانية ونظر إلى مقدار أرقام أهمية الاختبار *Kolmogorov Smirnov*.<sup>٧٥</sup>

مع معايير الاختبار:

• إذا كانت دورة الخطير  $< 0,005$  فتوزيع

البيانات عادة

• إذا كانت دورة الخطير  $> 0,005$  فتوزيع

البيانات غير عادة

من نتائج اختبار الحالة الطبيعية تم تحسين المجموعة التجريبية بعد الاختبار للطريقة المتغيرة لأن قيمة الأهمية kolmogorov smirnov هي  $0,200$  أي أكبر من  $0,05$  ثم البيانات طبيعية. بينما بالنسبة لمجموعة الضابطة، فإن قيمة أهمية Kolmogorov Smirnov هي  $0,200$  ، وأيضًا تكون أكبر من  $0,05$  ، تكون البيانات طبيعية. يمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل في الجدول أدناه:

<sup>75</sup> Masrukhin, *Statistik Inferensial (Aplikasi Program SPSS)*, (Kudus :Media Ilmu,2008)h. 72

الجدول الحادية عشر  
جدول عن الاختبار الطبيعي

Tests of Normality							
Y		Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup>			Shapiro-Wilk		
		Statistic	df	Sig.	Statistic	df	Sig.
NILAI	KELAS EKSPERIMEN	.128	30	.200*	.950	30	.166
	KELAS KONTROL	.128	30	.200*	.953	30	.207

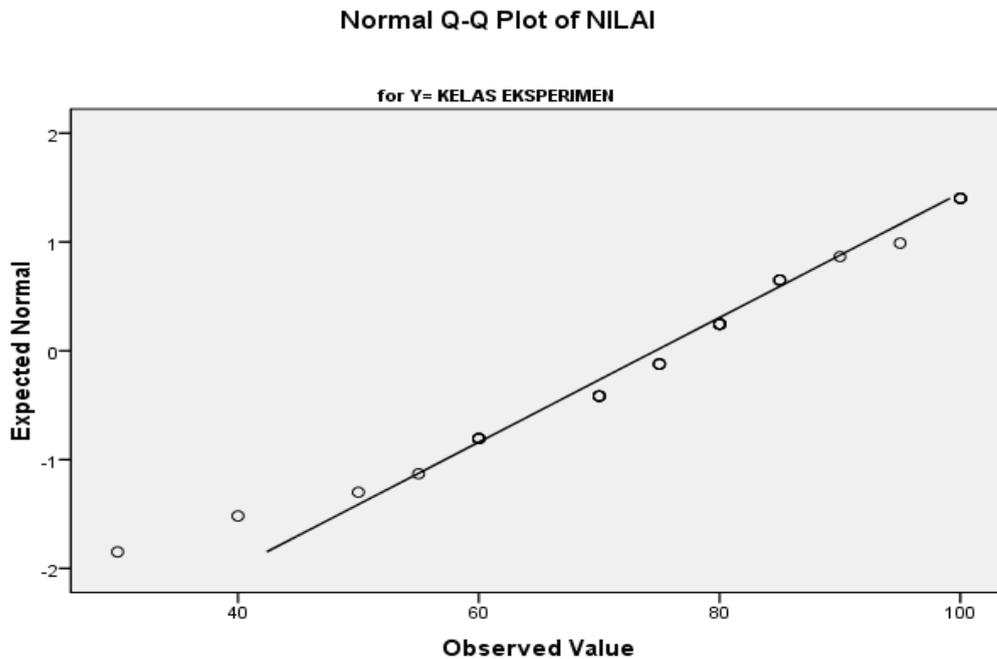
a. Lilliefors Significance Correction

\*. This is a lower bound of the true significance.

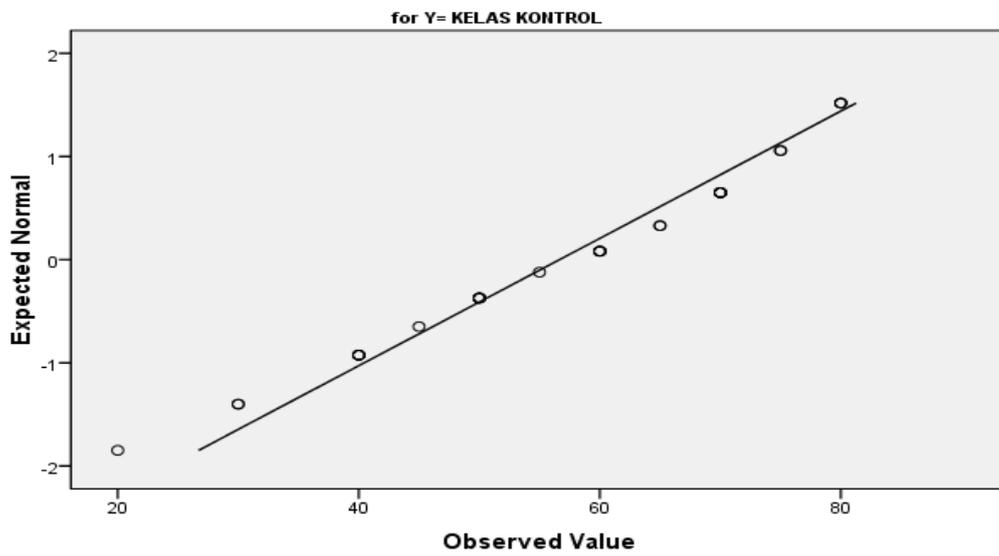
يمكن رؤية المزيد من التفاصيل في الصورة أدناه :

الصورة الرابعة

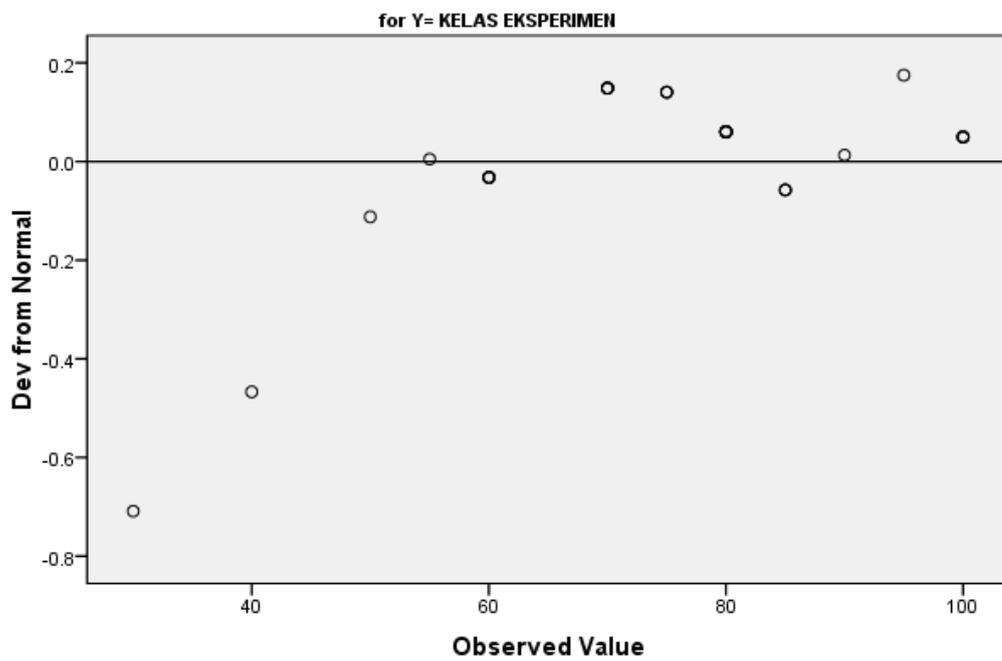
الصورة عن الاختبار الطبيعي

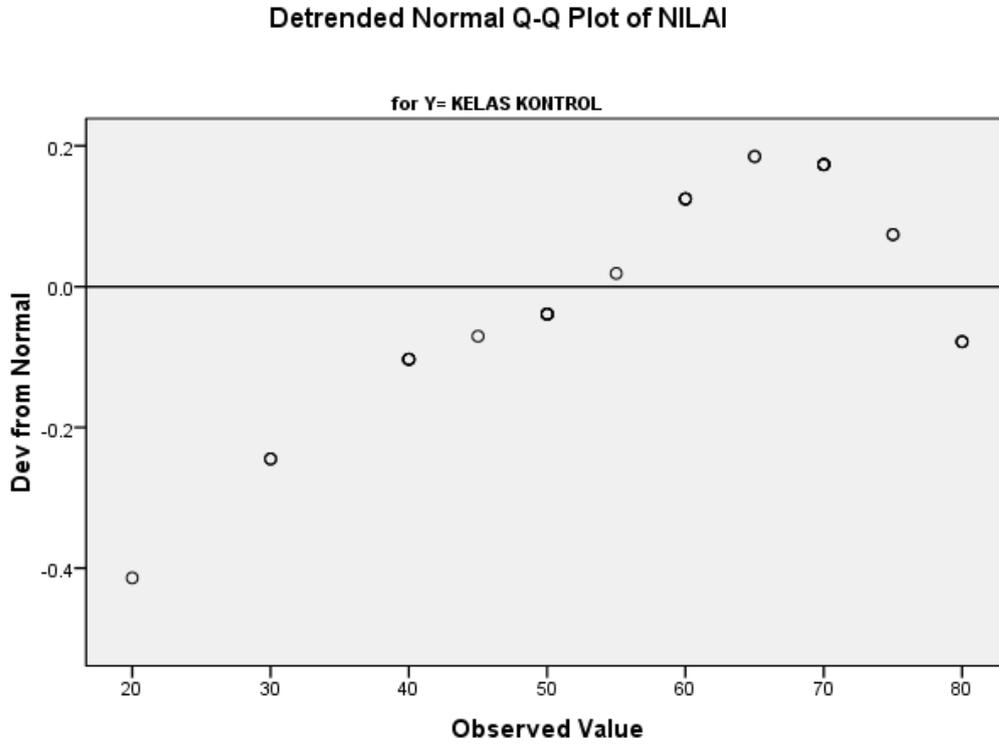


Normal Q-Q Plot of NILAI



Detrended Normal Q-Q Plot of NILAI





في الصور أعلاه ، يمكننا أن نرى توزيع البيانات لإستراتيجية التحسين وإتقان الطلاب للمتغيرات المجموعة حول خط الاختبار الذي يؤدي إلى اليمين ولا توجد بيانات بعيدة عن توزيع البيانات. هكذا يقال أن البيانات طبيعية.

#### (ب) الاختبار الجنسي

يهدف الاختبار الجنسي إلى تحديد تجانس (تشابه) المتغيرات التابعة للمتغيرات المستقلة. فيما يلي الإختبار

الجنسي من خلال قيمة أهمية تشابه المتغيرات البحثية  
الثلاثة.

### الجدول الثانية عشر

الجدول عن الاختبار الجنسي

Test of Homogeneity of Variances			
NILAI			
Levene Statistic	df1	df2	Sig.
.004	1	58	.951

تعرف من الجدول أعلاه ، يعني أن دورة الخطير سيطرة  
المفردات هي ٠،٩٥١ ، إضافة إلى الاختبار الجنسي  
نالت البيانات أن دورة الخطير سيطرة المفردات لدى  
التلاميذ فصل الثالث < ٠،٠٥ ، لذلك متجانس.

(٢) البيانات عن فعالية تطبيق وسيلة الصورة والبطاقة في

استيعاب المفردات لدي التلاميذ

بعد اجتماع البيانات المهمة في هذا البحث، فالخطوات  
فعلتها الباحثة بعدها هي تحليل البيانات واختبار الفرض

المقدم، وأما الخطوات الأولى ستفعلها الباحثة في تحليل واختبار فإدخال تلك البيانات في الجدول الناص (ANOVA) وهو :

### الجدول الثالثة عشر

درجات نتائج الاختبار سيطرة المفردات بتطبيق وسيلة الصورة والبطاقة لدى تلاميذ الفصل الثالث في المدرسة تربية الأطفال الإبتدائية بلي كنجونو بتنجهاري لامفونج الشرقية للعام

الدرسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م

الفصل الضابط		الفصل التجريبي		الدرجة
$X_1^2$	$X_1$	$X_1^2$	$X_1$	
٢٥٠٠	٥٠	٦٤٠٠	٨٠	١
٣٠٢٥	٥٥	٥٦٢٥	٧٥	٢
٤٢٢٥	٦٥	٧٢٢٥	٨٥	٣
٦٤٠٠	٨٠	٣٦٠٠	٦٠	٤
٥٦٢٥	٧٥	١٠٠٠٠	١٠٠	٥
٢٠٢٥	٤٥	٥٦٢٥	٧٥	٦
١٦٠٠	٤٠	٧٢٢٥	٨٥	٧

۳۶۰۰	۶.	۵۶۲۵	۷۵	۸
۴۰۰	۲.	۶۴۰۰	۸.	۹
۳۶۰۰	۶.	۸۱۰۰	۹.	۱۰
۴۹۰۰	۷.	۱۰۰۰۰	۱۰۰	۱۱
۶۴۰۰	۸.	۶۴۰۰	۸.	۱۲
۲۵۰۰	۵.	۴۹۰۰	۷.	۱۳
۹۰۰	۳.	۴۹۰۰	۷.	۱۴
۶۴۰۰	۸.	۳۶۰۰	۶.	۱۵
۱۶۰۰	۴.	۲۵۰۰	۵.	۱۶
۶۴۰۰	۶.	۳۶۰۰	۶.	۱۷
۲۵۰۰	۵.	۱۶۰۰	۴.	۱۸
۵۶۲۵	۷۵	۴۹۰۰	۷.	۱۹
۴۹۰۰	۷.	۶۴۰۰	۸.	۲۰
۱۶۰۰	۴.	۷۲۲۵	۸۵	۲۱
۳۶۰۰	۶.	۱۰۰۰۰	۱۰۰	۲۲
۴۹۰۰	۷.	۹۰۰	۳.	۲۳
۲۵۰۰	۵.	۴۹۰۰	۷.	۲۴
۴۹۰۰	۷.	۶۴۰۰	۸.	۲۵

٩٠٠	٣٠	٩٠٢٥	٩٥	٢٦
١٦٠٠	٤٠	١٠٠٠٠	١٠٠	٢٧
٤٢٢٥	٦٥	٦٤٠٠	٨٠	٢٨
٤٩٠٠	٧٠	٣٠٢٥	٥٥	٢٩
٢٥٠٠	٥٠	٣٦٠٠	٦٠	٣٠
١٠٣٩٥٠		١٧٦١٠٠		المجموع
٣٤٦٥		٥٨٧٠		العدل

اما نتيجة البحث باستخدام spss كما يلي:

### الجدول الرابعة عشر

الجدول عن نتيجة البحث

ANOVA					
NILAI					
	Sum of Squares	df	Mean Square	F	Sig.
Between Groups	4860.000	1	4860.000	17.122	.000
Within Groups	16463.333	58	283.851		
Total	21323.333	59			

بعد الحصول على نتائج اختبار ANOVA ، فإن الخطوة التالية هي مقارنة F حساب مع F جدول مع dk بسط (m-1) و dk مقام (N-1) وشروط اختبار الفرضية هي : إذا كان السعر F حساب أصغر أو يساوي من السعر F جدول ، يتم فرض الصفرى (Ho) مقبول و فرض البديل مردود. على العكس من ذلك إذا كان F حساب أكبر من F جدول ثم يتم فرض البديل مقبول و فرض الصفر مردود.

تفسير إخراج SPSS جدول عن ANOVA :

- أ. من الجدول أعلاه يعرف أن نتيجة F حساب ١٧،١٢٢
- ب. يعرف أن نتيجة F جدول ٦،٢٥٨
- ج. أن نتيجة F حساب أكبر من نتيجة F جدول ، يعني  $١٧،١٢٢ < ٦،٢٥٨$  ، حتى تكون فرض البديل (Ha) مقبول ، يعني وسيلة الصورة والبطاقة الومضية له أثر على سيطرة المفردات العربية لدى التلاميذ فصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كاجونو بتانج هارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م. و فرض الصفر مردود ، يعني وسيلة الصورة والبطاقة الومضية ليس له أثر على سيطرة المفردات العربية لدى التلاميذ فصل الثالث بمدرسة

تربية الأطفال الإبتدائية بالي كانبونو بتانج هارى لامبونج  
الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م.

### الجدول الخامسة عشر

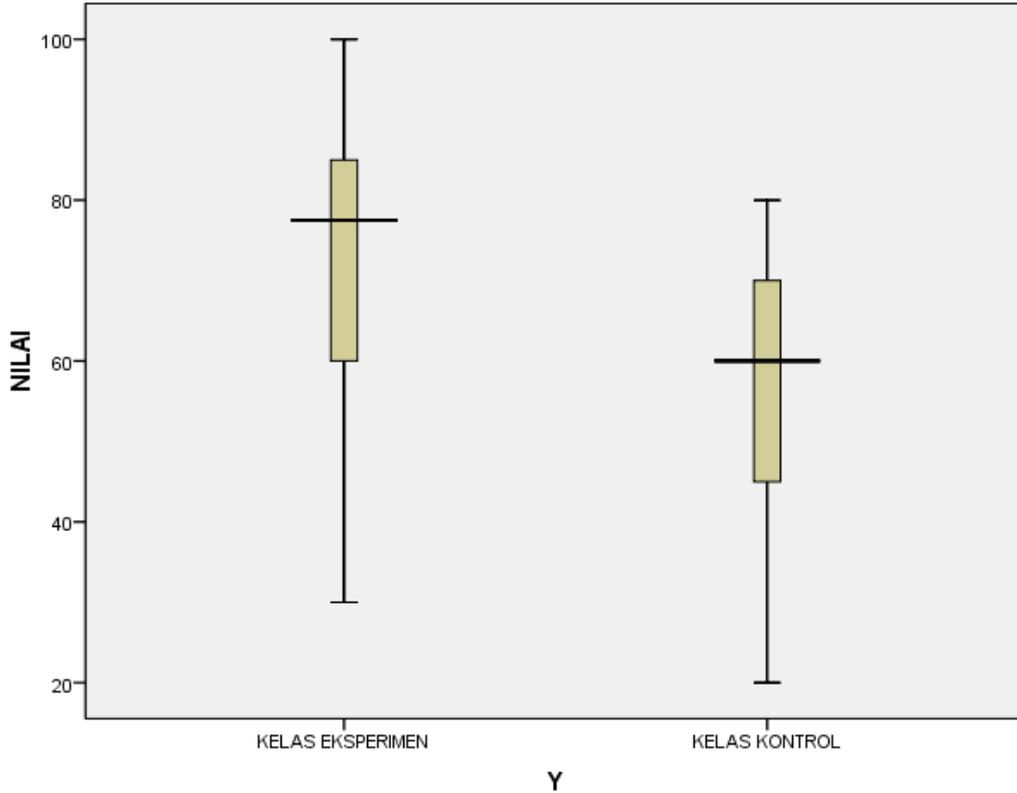
التفسير من نتيجة اختبار ANOVA

Descriptives								
NILAI	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error	95% Confidence Interval for Mean		Minimum	Maximum
					Lower Bound	Upper Bound		
KELAS EKSPERIMEN	30	74.67	17.466	3.189	68.14	81.19	30	100
KELAS KONTROL	30	56.67	16.206	2.959	50.62	62.72	20	80
Total	60	65.67	19.011	2.454	60.76	70.58	20	100

تفسير من الجدوال أعلاه يعرف عن بلغ عدد المستجيبين ٦٠ طالباً،  
٣٠ طالبا كالفصل التجريبي و ٣٠ طالبا كالفصل الضابط. من هذا الجدوال،  
من المعروف أن أعلى درجة في الفصل التجريبي هي ١٠٠ وأدنى درجة هي  
٣٠. بينما في الفصل الضابط ، من المعروف أن أعلى درجة هي ٨٠ وأدنى

درجة هي ٢٠. كما في الصورة التالية:

الصورة الخامسة



### ٣) تفسير نتائج الدراسة

سيطرة على المفردات هي استطاعية الطلاب على أن ينجز  
مناشط محددو حول المفردات التي هي عنصر من عناصر اللغة  
الهامة، بحيث تتضمن المعاني واستخدامها للتكلم أو للكتابة في  
اللغوية، وأنها مستوى الشخص في المهارة اللغوية التي تتوقف على

استيعاب على المفردات.

ويرتبط حصول السيطرة على المفردات بعدة العوامل المؤثرة، منها وسيلة التعليمية، وتأسيسا على ذلك قامت الباحثة بالبحث التجريبي بتطبيق وسيلة الصورة والبطاقة في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كانجونو بتانجهارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م.

وبعد أن جرت الباحثة وسيلة الصورة والبطاقة الى التلاميذ الذي هو المجموع التجريبي، ثم تعد الاختبار القبلي والبعدي على المجموع التجريبي والضابط، بالت الباحثة أن البيانات عن السيطرة على المفردات لدى المجموع التجريبي أعلى من السيطرة على المفردات لدى المجموع الضابط، ثم بعد تحليل البيانات برموز ANOVA حصلت أن نتيجة F حساب أكبر من نتيجة F جدول ، يعني  $17,122 < 6,258$  ، حتى تكون فرض البديل (Ha) مقبول ، يعني وسيلة الصورة والبطاقة الومضية له أثر على استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ فصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كانجونو بتانج هارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م. و فرض الصفر مردود ،

يعني وسيلة الصورة والبطاقة الومضية ليس له أثر على سيطرة المفردات العربية لدى التلاميذ فصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كاجونو بتانج هارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م.

#### د. تحديد البحث

إعتمادا على نتيجة البحث السابق، هنا كتحدد البحث في هذا البحث فيما يلي :

١. حاصل البحث متحدد على متغير وسيلة الصورة والبطاقة الومضية في سيطرة المفردات حتى لا مناسبا للمتغيرات الأخرى.

٢. هذا البحث التجريبي لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بلي كنجونو بتنجهارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م ، حتى حاصل البحث متفرق بمدرسة الأخرى ولكن يستخدم للراجع وسيلة الصورة والبطاقة الومضية متأثر على استيعاب المفردات العربية.

٣. هذا البحث المبحوث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بلي  
 كنجونو بتنجهارى لامبونج الشرقية فقط.  
 ٤. وهذا البحث المبحوث عن الفصل الثالث فقط.

### هـ. إكتشاف البحث عن إستخدام وسيلة الصورة والبطاقة الومضية

إضافة على نتيجة البحث السابقة، هناك إكتشاف  
 البحث الجديد عن استخدام وسيلة الصورة والبطاقة الومضية  
 في هذا البحث فيما يلي:

١. هذه الوسيلة لم يستخدم في هذه المدرسة، فصارت  
 الوسيلة الجديدة.
٢. عندى الرأي، هذه الوسيلة مناسبة للأطفال، وخاصة  
 في تعلم المفردات العربية.
٣. يعرف التلاميذ على وسائل التعليمية الجديدة، وهما  
 وسيلة الصورة والبطاقة الومضية
٤. في تعليم اللغة العربية، خصوصا تعليم المفردات، يمكن  
 للمدرس الجمع بين هاتين الوسيلتين.

## الفصل الخامس

### خاتمة

#### أ. نتائج البحث

جرى هذا البحث بتصميم البحث التجريبي الذي يتكون من المجموع التجريبي والمجموع الضابط، بتطبيق وسيلة الصورة والبطاقة. يجب أن يتم البحث في المدرسة، لأن هناك وباء كورونا لذا يتم البحث في منزل التلاميذ. والعينة البحث ٦٠ التلاميذ. ٣٠ التلاميذ كالمجموع التجريب و ٣٠ كالمجموع الضابط. وبعد تمام البحث تعرف أثر تطبيق وسيلة الصورة والبطاقة الومضية على ترقية استيعاب المفردات. حيث كانت نتائج الاختبار لدى المجموع التجريبي أعلى من نتائج الاختبار لدى المجموع الضابط، وذلك لأن مجموع النتائج لدى المجموع التجريبي في الاختبار البعدي تكون في قيمة ١٧٦١٠٠ ولدى المجموع الضابط في قيمة ١٠٣٩٥٠.

ودل اختبار الفرضية من تحليل البيانات التي أدتها الباحثة باستخدام الاختبار ANOVA طريقتين باستخدام SPSS ينال أن نتيجة F حساب أكبر من نتيجة F جدول ، يعني ١٧،١٢٢ < ٦،٢٥٨ ، حتى تكون فرض البديل (Ha) مقبول ، يعني وسيلة الصورة والبطاقة

الومضية له أثر على استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ فصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كاجونو بتانج هارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م. و فرض الصفر مردود ، يعني وسيلة الصورة والبطاقة الومضية ليس له أثر على استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ فصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كاجونو بتانج هارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م.

ولذا يمكن التقرير التطبيقي وهو وجود الفرق بين استيعاب المفردات لدى المجموع التجريبي والمجموع الضابط، وأن فرضية البحث "أن تطبيق وسيلة الصورة والبطافة الومضية يؤثر على سيطرة المفردات العربية لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كاجونو بتانجهاى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م" مقبولة.

## ب. الاقتراحات

أ- اقترحت الباحثة مدرس لغة العربية بالمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كاجونو بتانجهاى لامبونج الشرقية ، أن تطبيق الوسيلة التعليمية مثل وسيلة الصورة والبطاقة ، التي تساعد

الاستيعاب على المفردات العربية في صفة خاصة، وترقية  
تحصيل المهارات اللغوية في صفة عامة.

ب- اقترحت الباحثة على التلاميذ الفصل الثالث بالمدرسة تربية  
الأطفال الإبتدائية بالي كانجونو بتانجهارى لامبونج الشرقية ،  
أن يجتهدوا على التعليم خاصة في الاستيعاب على المفردات  
العربية، لينالوا نتائج التعليم الجيدة.

## المراجع العربية

- إبراهيم اليوميغانم، مناهج البحث وأصول التحليل في العلوم الاجتماعية، القاهرة : مكتبة الشروق الدولية، الطبعة الأولى، ٢٠٠٨.
- رحيم يونس، منحج البحث العلمي، عمان: دار دجلة، ٢٠٠٧.
- رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العملية، بيروت: دار الفكر المعاصر، ٢٠٠٠.
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه، إيسيسكو: المنظمة الإسلامية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩.
- رافدة عمر الحريري، أساسيات ومهارات البحث التربوي والإجرائي، (عمان: دار أمجد للنشر والتوزيع، ٢٠١٦.
- زكريا اسماعيل، طرق تدريس اللغة العربية، الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، ٢٠١١.

سامي عريفي جوالآخرون، فيمنا هجالبحثالعلميوأساليبه، الطبعة الثانية، عمان :

دار مجدلاوي للنشر، ١٩٩٩.

سفرية زخواني ، استخدام وسيلة الألفاظ لترقية قدرة التلاميذ علي المحادثة في

مدرسة ٢٠ الابتدائية الحكومية اجيه الشمالية ، (مجلة دورية عملية في

اللغة العربية وتعليمها، بساننا ٢٠١٨/٢/٨

صالح بن محمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض : مكتبة العبيكان،

.٢٠٠٠

صلاح عبد المجيد العربي ، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق،

ليان: مكتبة لبيان، دون السنة

عبد العظيم عبد السلام الفرجاني، تكنولوجيا إنتاج المواد التعليمية، القاهرة: دار

غربي للطباعة والنشر والتوزيع، ٢٠٠٢.

عبد العزيز بن زيد ابو تيلي، الوسائل التعليمية (حقيقية تدريبية)، الرياض:

المراجعة العلمية والفنية وحدة التطوير بإدارة التدريب التربوي، ١٤٢٠ هـ.

كمال بشر، دور الكلمة في اللغة، القاهرة: دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع.

ميلي رتناساري، "أثر استخدام وسائل الصورة على قدرة المفردات (البحث

التجريبي في الفصل السابع بالمدرسة معارف المتوسطة الإسلامية ٦

سبوتية رامان لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧، ميترو:

جامعة الاسلامية الحكومية، ٢٠١٧.

مصباح، فعالية استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية

الحكومية النموجية فلانكاريا، رسالة ماجستير، مالانج: كلية الدراسات

العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية، ٢٠٠٢.

محمد صلاح الدين على مجادر، تدريس اللغة العربية، كويت : دار القلم، دون

السنة.

محمد علي السيد علي القاسمي، التقنيات التربوية في تدريس اللغة العربية لغير

الناطقين، الرياض، منشورات المنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والثقافة

إسيكو، ١٩٩١م.

محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، العربية العودية: دار الفلاح للنشر و التوزيع، ٢٠٠٠.

محمود إسماعيل صيني وعمر الصديق عبدالله، المعينات البصرية في تعليم اللغة العربية، الرياض: جامعة الملك سعود، ١٩٨٤، الطبعة. ١

مصطفى محمد نوري. العربية الميسرة. جاكوتا: بوستاكا عريف، ٢٠٠٨.

نور عين ، استخدام وسيلة الصورة في تعليم اللغة العربية، ميترو لامبونج: النابغة، ٢٠٠٤، المجلد. ١٦، النمر ٢.

تحليل التباين الأحادي - ويكيبيديا - <https://ar.m.wikipedia.org/wiki/> تحميل في

٢٠ فبراير ٢٠٢٠

## المراجع الأجنبية

Caroline T.Linse, *Practical English Language Teaching:Young Learners*, New York:McGraw-Hill, 2005.

Elfrieda H. Hiebert and Michael L. Kamil, *Teaching and Learning Vocabulary: Bringing Research to Practice*, USA: Lawrence Erlbaum Associates Inc, 2005.

Geoffrey Marczyk, David DeMatteo and David Festinger, *Essential of Research Design and Methodology*, Canada: John Wiley & Sons, Inc., 2005.

Merriam-Webster's, *Elementary Dictionary*, United States of America, 2009.

Scott Thornbury, *How To Teach Vocabulary*, Harlow, Longman, 2002

Susan Hanson and Jennifer F.M. Padua, *Teaching Vocabulary Explicitly*, Honolulu, Pacific Resources for Education and Learning, 2011.

## المراجع الإندونيسية

Abdul Hamid. *Mengukur kemampuan Bahasa Arab untuk Studi Islam*. Malang: UIN-Maliki Press, 2010.

Abdul Wahab Rosyadi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN Press, 2009.

Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: PT. Rosda Karya, 2011,

Ananda Santoso dan S. Priyanto, *Kamus Lengkap Bahasa Indonesia untuk SLTP, SMU dan Umum*, Surabaya: Kartika, 1995.

Anwar, Moch, *Ilmu Nahwu Terjemahan Matan Al-jurumiyah dan Imrithy*, Bandung: Sinar Baru Algensindo, 1995.

Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2007.

Dina Indriana, *Ragam Alat Bantu Media Pembelajaran*, Jogjakarta: Diva Press, 2011.

Dian Ekawati, *Ragam Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Lampung: Aura, 2013.

Departemen Agama RI, *Alqur'an dan Terjemahnya*, Jakarta. PT. Sygma Examedia Arkanleema. 2009 M.

Khaliludin, *media pembelajaran bahasa Arab*, Jakarta: Aswaja Persindo, 2011.

M. Iqbal Hasan, *Pokok-Pokok Materi Statistik 2 (Statistik Inferensi)*, Jakarta: BUMI AKSARA, 1999.

Masrukhin, *Statistik Inferensial (Aplikasi Program SPSS)*, Kudus :Media Ilmu,2008.

Pusat Bahasa Depdiknas, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka, 2001.

Rudi Susilana dan Cipi Riana, *Media Pembelajaran Hakikat Pengembangan Pemanfaatan dan Penilaian*, (Bandung: Wacana Prima, 2010)

S. Purwadarminta, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka 2007

Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang : UIN-Maliki Press,2011.

## المراجع من المجلات العلمية

عين النور, “استخدام الوسيلة الصورة في تعليم اللغة العربية,” *النايعة*,

١٦, ٠٢ (٢٠٠٤)

Siti Mahmudah, “Media Pembelajaran Bahasa Arab,” *An-Nabighog*, 01, 20 (2018)

Abdurrocman, “Strategi Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Bagi Non Arab,” *An-Nabighog*, 01, 19 (2007)

Ubaid Ridho, “Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab,” *An-Nabighog*, 01, 20 (2018)



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPs)

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Inringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296 Website: www.pps.metrouniv.ac.id; e-mail: ppsiaimetro@metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN TESIS MAHASISWA  
IAIN METRO

Nama : Eka Marlistiana  
NPM : 18003791

Jurusan : PBA  
Semester : IV

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan
		I	II		
	23/2020 / 1		✓	Acc untuk diseminarkan	

Mengetahui,  
Ketua Prodi PBA

**Dr. Khairurrijal, MA.**  
NIP. 1973032 1200312 1 002

Dosen Pembimbing II

**Dr. Khairurrijal, MA.**  
NIP. 1973032 1200312 1 002



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPs)

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Inggimulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
METRO Telepon (0725) 41507, Faksimil (0725) 47296, Website: www.pps.metroiain.ac.id, e-mail: ppsiaimetro@metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN TESIS MAHASISWA  
IAIN METRO

Nama : Eka Marlستiana  
NPM : 18003791

Jurusan : PBA  
Semester : IV

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan
		I	II		
1.	Senin, 23 Maret 2020		✓	✓ Outline direvisi sesuai yang disarankan. ✓ Berikut ini tulisan yang salah: وسيلة التعليمية بطاقة الومضية  ✓ Berikut ini tulisan yang benar: الوسيلة التعليمية البطاقة الومضية	
2.	Selasa, 24 Maret 2020		✓	✓ Acc outline, konsultasikan ke Pembimbing I	



Mengetahui,  
Ketua Prodi PBA

Dr. Khoirurrijal, MA.  
NIP. 1973032 1200312 1 002

Dosen Pembimbing II

Dr. Khoirurrijal, MA.  
NIP. 1973032 1200312 1 002



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPs)

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Inggimulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.pps.metrouniv.ac.id; e-mail: ppsiaimetro@metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN TESIS MAHASISWA  
IAIN METRO

Nama : Eka Marlistiana  
NPM : 18003791

Jurusan : PBA  
Semester : IV

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan
		I	II		
3.	Jum'at, 5 April 2020		✓	<p>a. Masih banyak tulisan yang salah ketik di Bab I, II dan III, tulisan yang gandeng yang tidak semestinya. tulisan yang seharusnya ditulis pendek harakatnya tetapi ditulis panjang harakatnya dan sebaliknya.</p> <p>b. Sesuaikan penggunaan Subyek, Predikat dan kata ganti.</p> <p>c. Perhatikan kalimat dengan susunan idhafah, sifat maushuf, bilangan biasa dan bilangan bertingkat.</p> <p>d. Bedakan penulisan antara hamzah gatho' dan hamzah wasl.</p>	

Mengetahui,  
Ketua Prodi PBA

**Dr. Khoirurrijal, MA.**  
NIP. 1973032 1200312 1 002

Dosen Pembimbing II

**Dr. Khoirurrijal, MA.**  
NIP. 1973032 1200312 1 002



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPs)

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Inggmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507, Faksimil (0725) 47296, Website: www.pps.metrouniv.ac.id, e-mail: ppslainmetro@metrouniv.ac.id

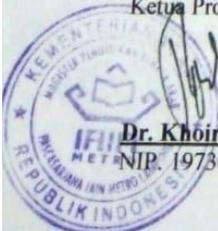
KARTU KONSULTASI BIMBINGAN TESIS MAHASISWA  
IAIN METRO

Nama : Eka Marlستiana  
NPM : 18003791

Jurusan : PBA  
Semester : IV

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan
		I	II		
4.	Jum'at, 17 April 2020		✓	Acc bab I - bab III, konsultasikan ke Pembimbing I	

Mengetahui,  
Ketua Prodi PBA



Dr. Khoirurrijal, MA.  
NIP. 1973032 1200312 1 002

Dosen Pembimbing II

Dr. Khoirurrijal, MA.  
NIP. 1973032 1200312 1 002



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPs)

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Inggimulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.pps.metrouniv.ac.id; e-mail: ppsiaimetro@metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN TESIS MAHASISWA  
PASCASARJANA IAIN METRO

Nama : Eka Marlistiana  
NPM : 18003791

Jurusan : PBA  
Semester : IV

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan
		I	II		
5.	Selasa, 5 Mei 2020		✓	APD diperbaiki Cek kembali tulisan yang salah ketik	

Mengetahui,  
Ketua Prodi PBA

Dr. Khoirurrijal, MA.  
NIP. 1973032 1200312 1 002

Dosen Pembimbing II

Dr. Khoirurrijal, MA.  
NIP. 1973032 1200312 1 002



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPs)

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507, Faksimili (0725) 47296, Website: www.pps.metro.univ.ac.id, e-mail: pps@metro.univ.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN TESIS MAHASISWA  
PASCASARJANA IAIN METRO

Nama : Eka Marlhistiana  
NPM : 18003791

Jurusan : PBA  
Semester : IV

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan
		I	II		
6.	Rabu, 13 Mei 2020		✓	Acc APD, konsultasikan ke Pembimbing I	

Mengetahui,  
Ketua Prodi PBA

**Dr. Khoirurrijal, MA.**  
NIP. 1973032 1200312 1 002

Dosen Pembimbing II

**Dr. Khoirurrijal, MA.**  
NIP. 1973032 1200312 1 002



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPs)

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Lingmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507. Faksimili (0725) 47296. Website: www.pps.metrouniv.ac.id. e-mail: ppsiaimetro@metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN TESIS MAHASISWA  
PASCASARJANA IAIN METRO

Nama : Eka Marlhistiana  
NPM : 18003791

Prodi : PBA  
Semester : IV

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan
		I	II		
7.	Jum'at, 26 Juni 2020		✓	Perbaiki bab Iv-V a. Pembahasan penelitian di bab IV masih minim, perlu ditambah lagi penjabarannya. b. Bab V berisi hasil penelitian, bukan ringkasan. c. Cek kembali judul Tabel 8, 9, 10, 11 dan 13. d. Urutkan nomor table, masih ada yang lompat nomor tabelnya. e. Masih ada tulisan yang salah ketik, tolong diperbaiki.	
8.	Selasa, 14 Juli 2020		✓	Acc Bab IV-V, Konsultasikan ke Pembimbing I	

Mengetahui,  
Ketua Prodi PBA

**Dr. Khoirurrijal, MA.**  
NIP. 1973032 1200312 1 002

Dosen Pembimbing II

**Dr. Khoirurrijal, MA.**  
NIP. 1973032 1200312 1 002



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPs)

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Inggimulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.pps.metrouniv.ac.id; e-mail: ppsiaimetro@metrouniv.ac.id

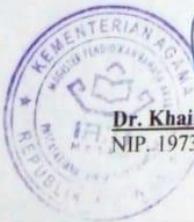
KARTU KONSULTASI BIMBINGAN TESIS MAHASISWA  
IAIN METRO

Nama : Eka Marlistiana  
NPM : 18003791

Jurusan : PBA  
Semester : IV

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan
		I	II		
	20/08/20	✓		su kurniati	

Mengetahui,  
Ketua Prodi PBA



Dr. Khairurrijal, MA.  
NIP. 1973032 1200312 1 002

Dosen Pembimbing I

Dr. Akla, M.Pd  
NIP. 19691008 200003 2 005



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPs)

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Inggremulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47298; Website: www.pps.metrouniv.ac.id; e-mail: ppslainmetro@metrouniv.ac.id

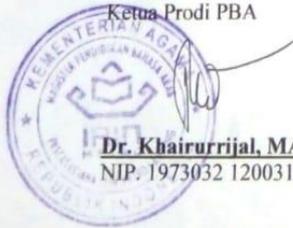
KARTU KONSULTASI BIMBINGAN TESIS MAHASISWA  
IAIN METRO

Nama : Eka Marlhistiana  
NPM : 18003791

Jurusan : PBA  
Semester : IV

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan
		I	II		
	2/07/20	✓		See out line	
	6/7 gona	✓		See draft	

Mengetahui,  
Ketua Prodi PBA



Dr. Khairurrijal, MA.  
NIP. 1973032 1200312 1 002

Dosen Pembimbing I

Dr. Akla, M.Pd  
NIP. 19691008 200003 2 005



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPs)

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47298; Website: www.pps.metroainiv.ac.id; e-mail: ppsainmetro@metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN TESIS MAHASISWA  
IAIN METRO

Nama : Eka Marlustiana  
NPM : 18003791

Jurusan : PBA  
Semester : IV

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan
		I	II		
	20/08/20	✓		Ma'rifat - Lajim Semar Hani / Mungyud.	

Mengetahui,  
Ketua Prodi PBA



Dr. Kharurrijal, MA.  
NIP. 1973032 1200312 1 002

Dosen Pembimbing I

Dr. Akla, M.Pd  
NIP. 19691008 200003 2 005



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPS)**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Inggmulyo Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: pps.metrouniv.ac.id;  
email: ppsiaimetro@metrouniv.ac.id

**SURAT TUGAS**

Nomor: 205/In.28/PPs/PP.00.9/07/2020

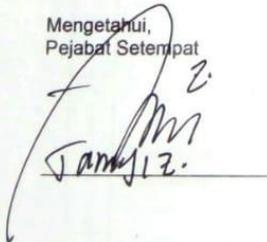
Direktur Pascasarjana Institut Agama Islam Negeri Metro menugaskan kepada Sdr.:

Nama : Eka Marlistiana  
NIM : 18003791  
Semester : IV (Empat)

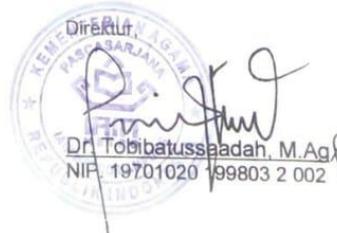
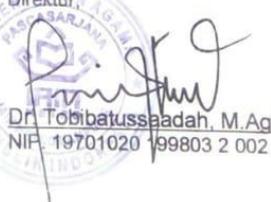
- Untuk :
1. Mengadakan observasi prasurvey / survey di MI Tarbiyatul Athfal Bale Kencono Batanghari Lampung Timur guna mengumpulkan data (bahan-bahan) dalam rangka menyelesaikan penulisan Tesis mahasiswa yang bersangkutan dengan judul **فاعلية وسيلة الصورة والبطاقة الوضعية (Fash card) في سيطرة المفردات العربية لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كنجونو بنتاج هاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي 2019\2020**
  2. Waktu yang diberikan mulai tanggal **28 Juli 2020** sampai dengan selesai

Kepada pejabat yang berwenang di daerah/instansi tersebut di atas dan masyarakat setempat mohon bantuannya untuk kelancaran mahasiswa yang bersangkutan, terimakasih.

Mengetahui,  
Pejabat Setempat

  
Sandy 13.

Dikeluarkan di Metro  
Pada Tanggal **28 Juli 2020**

  
Direktur  
  
Dr. Tobibatussadiyah, M.Ag  
NIP. 19701020 199803 2 002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPS)**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Inggulyo Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47298; Website: pps.metrouniv.ac.id;  
email: ppsiaimetro@metrouniv.ac.id

Nomor : 206/In.28/PPs/PP.009/07/2020  
Lamp. : -  
Perihal : IZIN PRASURVEY / RESEARCH

Yth. Kepala  
MI Tarbiyatul Athfal Bale Kencono  
Batanghari Lampung Timur  
di  
Tempat

*Assalamu'alaikum, Wr. Wb.*

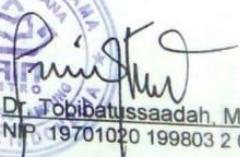
Berdasarkan Surat Tugas Nomor : 205/In.28/PPs/PP.00.9/07/2020, tanggal 28 Juli 2020  
atas nama saudara:

Nama : Eka Marlistiana  
NIM : 18003791  
Semester : IV (Empat)

Maka dengan ini kami sampaikan bahwa Mahasiswa tersebut di atas akan mengadakan  
pra survey/research/survey untuk penyelesaian Tesis dengan judul "فعالية وسيلة الصورة والبطاقة  
في سيطرة المفردات العربية لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كاتجونو بتانج (Fash card)  
الومضية "هاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي 2019\2020"

Kami mengharapkan bantuan Bapak/Ibu demi terselenggaranya tugas tersebut. Atas  
kerjasamanya kami ucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

Metro, 28 Juli 2020  
Direktur  
  
Dr. Tobibatussaadah, M.Ag  
NIP. 19701020 199803 2 002





YAYASAN PENDIDIKAN ISLAM LAMPUNG  
MADRASAH IBTIDAIYAH TARBIYATUL ATHFAL  
BATANGHARI KABUPATEN LAMPUNG TIMUR

Alamat: Jl. KBH 13 Ds. Balekencono Kec. Batanghari Kab. Lampung Timur Kode Pos 34181

SURAT KETERANGAN

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : **TAMYIZ, M.Pd**  
Jabatan : Kepala Madrasah

Dengan ini menerangkan dengan sebenarnya bahwa :

Nama : **EKA MARLISTIANA**  
NPM : 18003791  
Semester : IV (Empat)  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab  
Judul Tesis :

فعالية وسيلة الصورة والبطاقة الومضية (Flash card) في سيطرة المفردات العربية  
لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كائجونو بتانجهاري  
لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م.

Telah melaksanakan reseach/survey di MI Tarbiyatul Athfal Balekencono Batanghari Lampung Timur mulai 4 Mei s/d 15 Juni 2020.

Demikian surat ini kami sampaikan agar dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Batanghari, 15 Juni 2020  
Kepala Madrasah

  
**TAMYIZ, M.Pd**





## UJI TURNITIN PASCASARJANA IAIN METRO

### SURAT KETERANGAN

Nomor : 003/MPBA/XI/2020

Tim Turnitin Pascasarjana Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro menerangkan bahwa Tes Turnitin Hasil Penelitian telah selesai dilakukan pemeriksaan duplikasi dengan membandingkan artikel-artikel lain menggunakan perangkat lunak Turnitin pada tanggal 30/11/2020

Judul : تأثير وسيلة الصورة والبطاقة الومضية (Flash card) في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالي كائجونو بتانجهارى لامونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م.

Penulis : Eka Marlistiana

NPM/Prodi : 18003791/Magister Pendidikan Bahasa Arab (MPBA)

No. Pemeriksaan : 003.2020

Dengan Hasil sebagai berikut:

Tingkat Kesamaan diseluruh artikel (Similarity Index) yaitu 21 %

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk digunakan sebagaimana mestinya

Wassalamualaikum, Wr. Wb

Metro, 30 November 2020

Hormat kami,

Tim Turnitin Pascasarjana IAIN Metro

- Draf yang dilampirkan dalam Seminar Hasil/Munaqosyah yaitu Draft yang telah diturnitin.



Mengetahui,  
Metro, 30 November 2020  
Ketua Prodi MPBA

Dr. Khoirurrijal, M.A.  
NIP. 19730321 200312 1 002

## القائمة الأولى

### أدوات جمع البيانات

فعالية وسيلة الصورة والبطاقة الومضية (Flash card) في سيطرة المفردات لدى تلاميذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية ببالي كنجونو بتانج هاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م

### KISI-KISI TES PENGUASAAN KOSAKATA

Kompetensi Inti : Peserta didik memahami pengetahuan faktual dengan cara mengamati (mendengar, melihat, membaca) dan menanya berdasarkan rasa ingin tahu tentang dirinya, makhluk ciptaan Tuhan dan benda-benda yang dijumpai di rumah dan di sekolah.

Kompetensi Dasar : Mengenal ujaran kata (mufrodat) terkait topik أسماء الحيوانات

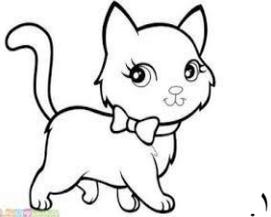
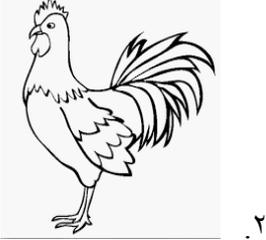
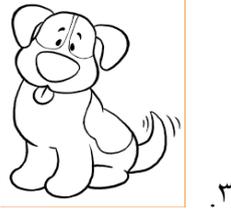
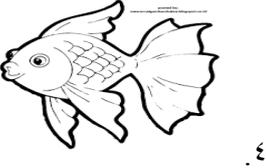
No	Variabel	Indikator	Tes	Nomor soal	Skor
1	Penguasaan Kosakata	• Siswa mampu menyebutkan kosakata bahasa Arab tentang أسماء الحيوانات	Tertulis	1-5	25
2		• Siswa mampu menuliskan kosakata bahasa Arab tentang أسماء الحيوانات		6-10	25
3		• Siswa mampu menterjemahkan kosakata bahasa Arab tentang أسماء الحيوانات		11-15	25
4		• Siswa mampu menyusun kosakata bahasa arab menjadi kalimat		16-20	25

## FORMAT PENILAIAN

1. Nilai maksimal = 100
2. Jawaban benar setiap butir soal = 5
3. Jawaban salah setiap butir soal = 0
4. Nilai akhir = jumlah jawaban benar X 5
5. Rata-rata nilai kelas =  $\frac{\text{Total Nilai Siswa}}{\text{jumlah siswa}}$
6. Presentase ketuntasan =  $\frac{\text{jumlah siswa yang tuntas}}{\text{jumlah seluruh siswa}} \times 100$

Nama Sekolah : MI Tarbiyatul Athfal Balaikencono Batanghari  
 Kelas/semester : III/II  
 Jenis Intsrumen : Pre-Test  
 Kopetensi : سيطرة المفردات

A. Pasangkanlah antara kolom A dan kolom B

سَمَكٌ	
أَرْبٌ	
قِطٌ	
دُجَاجَةٌ	
كَلْبٌ	

B. Susunlah huruf berikut menjadi kata yang benar!

٦. ي - ل - ف

٧. ن - غ - م

٨. ل - ج - م

١٠. ز - ق - د

٩. ج - م - ا - س - و

C. Terjemahkanlah kata-kata di bawah ini!

١١. طَيْرٌ

١٣. سَمَكٌ

١٢. زَرَّافَةٌ

١٤. Kelinci

١٥. Gajah

D. Isilah dengan kata tunjuk yang sesuai!

١٦. .... فَيْلٌ

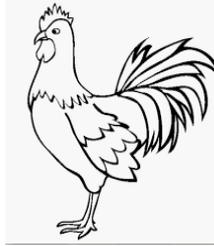
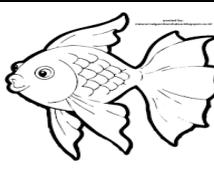
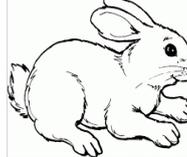
١٩. .... قِرْدٌ

١٧. مَا ..... ؟ ..... طَيْرٌ

٢٠. مَا ..... ؟ ..... بَقَرَةٌ

١٨. .... زَرَّافَةٌ

KUNCI JAWABAN

سَمَكٌ	 . ١
أَزْبَبٌ	 . ٢
قَطٌّ	 . ٣
دُجَاجَةٌ	 . ٤
كَلْبٌ	 . ٥

٦. فَيْلٌ

١٠. قَرْدٌ

٧. جَمَلٌ

١١. Burung

٨. جَامُوسٌ

١٢. Jerapah

٩. عَنَمٌ

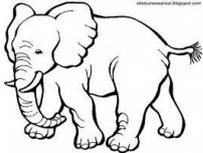
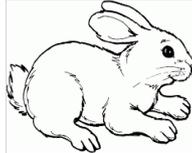
١٣. Ikan

١٤. أَزْبَبٌ

١٥. فَيْلٌ
١٦. ذَلِكْ
١٧. ذَلِكْ
١٨. تَلْكَ
١٩. ذَلِكْ
٢٠. تَلْكَ

Nama Sekolah : MI Tarbiyatul Athfal Balaikencono Batanghari  
Kelas/semester : III/II  
Jenis Intsrumen : Post-Test  
Kopetensi : سيطرة المفردات

A. Isilah titik-titik dibawah ini dengan bahasa Arab!

1. (.....) 	2. (.....) 
3. (.....) 	4. (.....) 
5. (.....) 	

B. Tulislah kata-kata berikut dengan bahasa Arab!

6. Qirdun
7. Jamalun
8. Filun
9. Samakun
10. Arnabun

C. Pasangkanlah kata berikut dengan terjemahnya !

Kera	بَقْرَةٌ
Sapi	قِطٌّ . ١١
Kambing	أَرْزَبٌ . ١٢
Unta	قِرْدٌ . ١٣
Kelinci	غَنَمٌ . ١٤
Kucing	جَمَلٌ . ١٥

D. Susunlah kalimat di bawah ini!

	جَمَلٌ - ذَلِكَ . ١٦
	مَا - ذَلِكَ - قِطٌّ - ذَلِكَ؟ . ١٧
	زَرَاةٌ - تِلْكَ . ١٨
	تِلْكَ؟ - مَا - بَقْرَةٌ - تِلْكَ . ١٩
	سَمَكٌ - ذَلِكَ . ٢٠

KUNCI JAWABAN

١. قِرْدٌ

٦. قِرْدٌ

٢. قِطٌّ

٧. جَمَلٌ

٣. فَيْلٌ

٨. فَيْلٌ

٤. أَرْبَبٌ

٩. سَمَكٌ

٥. سَمَكٌ

١٠. أَرْبَبٌ

Kera	بَقْرَةٌ
sapi	قِطٌّ
Kambing	أَرْبَبٌ
Unta	قِرْدٌ
Kelinci	عَنَمٌ
Kucing	جَمَلٌ

١٦. ذَلِكَ جَمَلٌ

١٩. مَا تِلْكَ؟ تِلْكَ بَقْرَةٌ

١٧. مَا ذَلِكَ؟ ذَلِكَ قِطٌّ

٢٠. ذَلِكَ سَمَكٌ

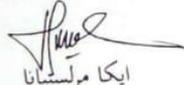
١٨. تِلْكَ زَرَافَةٌ

ب- الوثيقة

١. الوثيقة عن تأسيس مدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالى كانجونو بتانج هارى لامبونج الشرقية
٢. الوثيقة عن الموقع الجغرافي لمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالى كانجونو بتانج هارى لامبونج الشرقية
٣. الوثيقة عن أحوال طلبة بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالى كانجونو بتانج هارى لامبونج الشرقية
٤. الوثيقة عن أحوال المدرسين والموظفين بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالى كانجونو بتانج هارى لامبونج الشرقية
٥. الوثيقة عن أحوال التسهيلات بمدرسة تربية الأطفال الابتدائية بالى كانجونو بتانج هارى لامبونج الشرقية

ميترو، فبراير ٢٠٢٠

الباحثة



ايكا مرلستيانا

١٨٠٠٣٧٩١

المشرف الثاني



الدكتور خير الرجال الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٣٠٣٢١٢٠٠٣١٢١٠٠٢

المشرفة الأولى



الدكتورة الحاجة أعلى، الماجستير

رقم القيد: ١٩٦٩١٠٠٨٢٠٠٠٠٣٢٠٠٥

## القائمة الثانی

تأثیر وسیلة الصورة والبطاقة الومضية (*Flash card*) فی استیعاب المفردات

لدى تلامیذ الفصل الثالث بمدرسة تربية الأطفال الإبتدائية ببالی كنجونو

بتانجھاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م

صفحة الغلاف

ورقة فارغة

صفحة الموضوع

أ. شعار

ب. إهداء

ج. كلمة شكر وتقدير

د. تقرير المشرفین

هـ. الاعتماد من طرف لجنة المناقشین

و. إقرار الطالبة

ز. ملخص البحث باللغة العربية

ح. ملخص البحث باللغة الإندونيسية

ط. محتويات البحث

ي. قائمة الجداول

ك. قائمة الرسوم البيانية

ل. قائمة الملاحق

الفصل الأول: مقدمة

- أ. خلفية البحث
  - ب. تحقيق المشكلة
  - ج. تحديد المشكلة
  - د. سؤال البحث
  - هـ. أغراض البحث ومنافعه
- الفصل الثاني: الإطار النظري**

- أ. الوصف النظري
  - ١. استيعاب المفردات
    - أ) مفهوم المفردات
    - ب) أنواع المفردات
    - ج) أهداف عامة لتعليم المفردات
    - د) معايير استيعاب المفردات
    - هـ) مفهوم استيعاب المفردات
    - و) مؤشرات استيعاب المفردات
  - ٢. وسيلة الصورة
    - أ) مفهوم الوسيلة التعليمية
    - ب) مفهوم وسيلة الصورة
    - ج) أنواع الصورة
    - د) أهداف تطبيق وسيلة الصورة
    - هـ) خطوات في تطبيق وسيلة الصورة
    - و) وظائف ومنافع وسيلة الصورة

٣. وسيلة البطاقة الومضية (Flash Card)

أ) مفهوم وسيلة البطاقة الومضية (Flash Card)

ب) أهداف وسيلة البطاقة الومضية (Flash Card)

ج) خطوات استخدام وسيلة البطاقة الومضية (Flash Card)

د) مزايا وعيوب وسيلة البطاقة الومضية (Flash Card)

ب. دراسات السابقة المناسبة

ج. فرض البحث

### الفصل الثالث: منهج البحث

أ. تصميم البحث

ب. مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

ج. التعريف الإجرائي للمتغيرات

د. أدوات جمع البيانات

هـ. أدوات البحث

و. أسلوب تحليل البيانات

ز. مراحل تنفيذ البحث

### الفصل الرابع: عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

أ. لمحة عن ميدان البحث

ب. عرض بيانات البحث

ج. نتيجة البحث وتحليلها

د. تحديد البحث

هـ. اكتشاف البحث عن استخدام وسيلة الصورة والبطاقة الومضية

الفصل الخامس: خاتمة

أ. نتائج الدراسة

ب. الاقتراحات

المراجع العربية

المراجع الأجنبية

الجداول

الرسوم البيانية

الملاحق

ميثرو، فبراير ٢٠٢٠

الباحثة



ايكا مرليستيانا

١٨٠٠٣٧٩١

المشرف الثاني



الدكتور خير الرجال، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٣٠٣٢١٢٠٠٣١٢١٠٠٢

المشرفة الأولى



الدكتورة الحاجة أعلى، الماجستير

رقم القيد : ١٩٦٩١٠٠٨٢٠٠٠٠٣٢٠٠٥

## RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

Satuan : Madrasah Ibtidaiyah Tarbiyatul Athfal Batanghari  
Mata Pelajaran : Bahasa Arab  
Kelas/ Semester : III / 2  
Materi Pokok : الحيوانات  
Jam Pertemuan : 4 x 35 jp

### KOMPETENSI INTI (KI) DAN KOMPETENSI DASAR (KD)

#### I. Kompetensi Inti (KI)

KI-1 Menerima dan menjalankan ajaran agama yang dianutnya.

KI-2 Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, santun, peduli, dan percaya diri dalam berinteraksi dengan keluarga, teman, guru, dan tetangga.

KI-3 Memahami pengetahuan factual dan konseptual dengan cara mengamati, menanya dan mencoba berdasarkan rasa ingintahu tentang dirinya, makhluk ciptaan Tuhan dan kegiatannya, dan benda-benda yang dijumpainya di rumah, disekolah, dan tempat bermain

KI-4 Menyajikan pengetahuan factual dan konseptual dalam bahasa yang jelas, sistematis dan logis, dalam karya yang estetis, dalam gerakan

#### II. Kompetensi Dasar (KD) Dan Indikator

No.	KOMPETENSI DASAR	No.	INDIKATOR
1.2	Meresapi keagungan Allah SWT atas penciptaan makhluk hidup dan keragaman bahasa		
2.1	Memiliki kepedulian dan rasa ingin tahu terhadap keberadaan wujud benda melalui media bahasa Arab dalam berinteraksi dengan keluarga, tetangga, teman dan guru		
3.3	Mengenal ujaran kata (mufradat) terkait topik: الحيوانات	3.3.1	Membedakan bunyi huruf-huruf hijaiyah berkaitan dengan <i>mufradat</i> tentang الحيوانات
		3.3.2	Melafalkan mufradat tentang الحيوانات dalam bahasa Arab
		3.3.3	Menyebutkan mufradat tentang الحيوانات

4.3	Membaca ujaran kata (mufradat) terkait topik: الحيوانات	4.3.1	Meniru bunyi huruf-huruf hijaiyah berkaitan dengan <i>mufrodat</i> tentang الحيوانات
		4.3.2	Mendemonstrasikan bunyi huruf-huruf hijaiyah berkaitan dengan <i>mufrodat</i> tentang الحيوانات

### III. Tujuan Pembelajaran

Peserta didik mampu :

- a. Membedakan bunyi huruf-huruf hijaiyah berkaitan dengan *mufrodat* tentang الحيوانات dengan benar,
- b. Melafalkan mufradat tentang الحيوانات dalam bahasa Arab dengan benar,
- c. Menyebutkan mufradat tentang الحيوانات dengan benar
- d. Meniru bunyi huruf-huruf hijaiyah berkaitan dengan *mufrodat* tentang الحيوانات Mendemonstrasikan bunyi huruf-huruf hijaiyah berkaitan dengan *mufrodat* tentang الحيوانات

### IV. Materi Pembelajaran

- أسماء الحيوانات مثل كلب، قط، قرد، ارنب، دجاجة، سمك
- اسم الإشارة (هذا، هذه، ذلك، تلك)

### V. Metode Pembelajaran

1. Ceramah interaktif (menceritakan dan menjelaskan kisah melalui gambar),
2. Diskusi dalam bentuk the educational-diagnosis meeting artinya peserta didik berbincang mengenai pelajaran di kelas dengan maksud saling mengoreksi pemahaman mereka atas pelajaran/materi yang diterimanya agar masing-masing memperoleh pemahaman yang benar, dan dilengkapi dengan lembar pengamatan dalam pelaksanaan diskusi.

### VI. Sumber/ Media Pembelajaran

Buku paket, perangkat pembelajaran, media gambar dan kartu dll

## VII. Proses Pembelajaran

- **Kegiatan pendahuluan / appersepsi ( 10 menit )**
  1. Setelah mengucapkan salam dan berdo'a, guru mengarahkan seluruh siswa dengan cara mengajak siswa untuk menyimpan semua peralatan belajar siswa. Sampai siswa betul-betul siap untuk belajar
  2. Guru menyapa peserta didik kemudian guru menyampaikan tujuan pembelajaran.
  3. Guru memberikan motivasi kepada siswa tentang pentingnya pelajaran bahasa Arab, menumbuhkan sikap positif terhadap bahasa Arab dan memberikan penguatan kepada siswa, bahwa bahasa Arab adalah bahasa yang sangat mudah untuk dipelajari
  
- **Kegiatan inti ( 50 menit )**
  - **Mengamati**
    1. Guru menyiapkan gambar الحيوانات
    2. Peserta didik mengamati gambar berbagai hewan.
    3. Peserta didik mengemukakan isi gambar tersebut
    4. Guru memberikan penjelasan tambahan dan penguatan yang dikemukakan oleh peserta didik tentang isi gambar tersebut
  
  - **Menanya**
    1. Melalui motivasi dari guru, peserta didik mengajukan pertanyaan tentang الحيوانات
    2. Peserta didik Mengajukan pertanyaan terkait dengan الحيوانات
  
  - **Eksplorasi/eksperimen**
    1. Peserta didik diminta menceritakan kembali isi poster/gambar الحيوانات
    2. Peserta didik menyebutkan الحيوانات dengan artinya secara berpasangan
    3. Secara berpasangan peserta didik mengemukakan الحيوانات
  
  - **Mengasosiasi**
    1. Peserta didik menghubungkan materi dengan lingkungan yang ada disekitar peserta didik sehari-hari.
    2. Peserta didik mengemukakan contoh الحيوانات yang ada disekitar peserta didik sehari-hari

- **Mengkomunikasikan**

1. Peserta didik perwakilan mengemukakan pemahamannya tentang الحيوانات kepada temannya dalam satu kelas.
2. Peserta didik membuat kesimpulan tentang الحيوانات dibantu dan dibimbing oleh guru.

➤ **Penutup ( 10 menit )**

- a) Guru mengakhiri proses pembelajaran dengan memberi penguatan kepada siswa tentang materi الحيوانات
- b) Guru memberikan informasi nama-nama hewan yang ada disekitar.
- c) Guru terus menerus memberi motivasi dan mengajak siswa untuk terus menerus belajar dirumah, disekolahan dan dimana saja, jika melihat suatu benda ucapkanlah dengan berbahasa Arab. Insya Allah kamu bisa.
- d) Guru mengajak peserta didik untuk menutup kegiatan pembelajaran dengan *hamdalah*, dengan ungkapan: هَيَّا بِنَا نَحْتَمِّم دَرْسَنَا بِالْحَمْدَلَّة.

### VIII. Penilaian

#### Rubrik penilaian

➤ **Lembar Pengamatan Sikap**

No	Nama Peserta didik	Perilaku yang diamati		
		A	B	C
1				
2				
3				
4				

Keterangan :

Kemampuan yang dikembangkan :

A : Percaya Diri

B : Disiplin

C : Bekerjasama

Kriteria Penilaian

3 : Membudaya

2 : Berkembang

1 : Belum terlihat

➤ **Tes tertulis**

No	Variabel	Indikator	Tes	Nomor soal	Skor
1	Penguasaan Kosakata	• Siswa mampu menyebutkan kosakata bahasa Arab tentang	Tertulis	1-5	25

		أسماء الحيوانات		
2		<ul style="list-style-type: none"> <li>Siswa mampu menuliskan kosakata bahasa Arab tentang أسماء الحيوانات</li> </ul>	6-10	25
3		<ul style="list-style-type: none"> <li>Siswa mampu menterjemahkan kosakata bahasa Arab tentang أسماء الحيوانات</li> </ul>	11-15	25
4		<ul style="list-style-type: none"> <li>Siswa mampu menyusun kosakata bahasa arab menjadi kalimat</li> </ul>	16-20	25

Batanghari, Mei 2020

Guru Mata Pelajaran

Mahasiswa Peneliti

Yuyun Latifah, S.Pd

Eka Marlistiana

NPM: 18003791

Mengetahui

Kepla MI Tarbiyatul Athfal

TAMYIZ, M.Pd

## RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

Satuan : Madrasah Ibtidaiyah Tarbiyatul Athfal Batanghari  
Mata Pelajaran : Bahasa Arab  
Kelas/ Semester : III / 2  
Materi Pokok : الحيوانات  
Jam Pertemuan : 4 x 35 jp

### KOMPETENSI INTI (KI) DAN KOMPETENSI DASAR (KD)

#### I. Kompetensi Inti (KI)

- KI-1 Menerima dan menjalankan ajaran agama yang dianutnya.  
KI-2 Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, santun, peduli, dan percaya diri dalam berinteraksi dengan keluarga, teman, guru, dan tetangga.  
KI-3 Memahami pengetahuan factual dan konseptual dengan cara mengamati, menanya dan mencoba berdasarkan rasa ingintahu tentang dirinya, makhluk ciptaan Tuhan dan kegiatannya, dan benda-benda yang dijumpainya di rumah, disekolah, dan tempat bermain  
KI-4 Menyajikan pengetahuan factual dan konseptual dalam bahasa yang jelas, sistematis dan logis, dalam karya yang estetis, dalam gerakan

#### II. Kompetensi Dasar (KD) Dan Indikator

No.	KOMPETENSI DASAR	No.	INDIKATOR
1.2	Meresapi keagungan Allah SWT atas penciptaan makhluk hidup dan keragaman bahasa		
2.1	Memiliki kepedulian dan rasa ingin tahu terhadap keberadaan wujud benda melalui media bahasa Arab dalam berinteraksi dengan keluarga, tetangga, teman dan guru		
3.3	Mengenal ujaran kata (mufradat) terkait topik: الحيوانات	3.3.1	Mengenal ujaran kata (mufradat) tentang الحيوانات
		3.3.2	Mengenal makna mufradat tentang الحيوانات dalam bahasa

			Arab
		3.3.3	Memahami mufrodat dan teks sederhana terkait topik الحيوانات
4.3	Membaca ujaran kata (mufrodat) terkait topik: الحيوانات	4.3.1	Meniru bunyi <i>mufrodat</i> tentang الحيوانات
		4.3.2	Mempraktikkan kegiatan menyalin <i>mufrodat dan teks sederhana</i> tentang الحيوانات

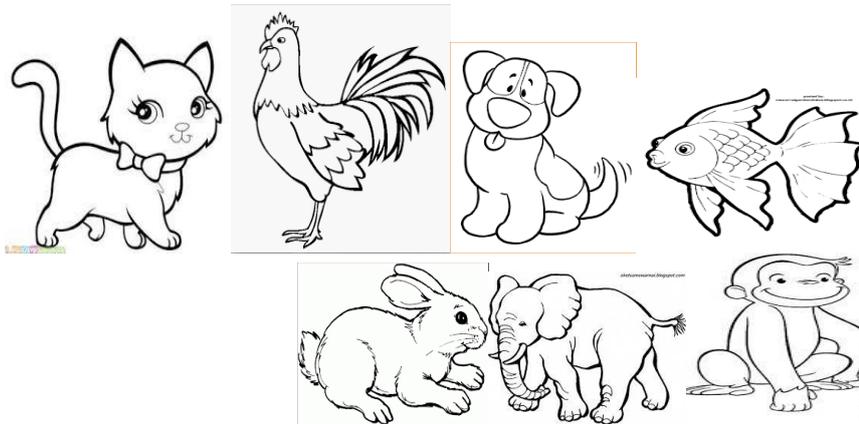
### III. Tujuan Pembelajaran

Peserta didik mampu :

1. Mengenal ujaran kata tentang الحيوانات dengan benar
2. Mengenal makna mufrodat tentang الحيوانات dalam bahasa Arab dengan benar
3. Memahami mufrodat dan teks sederhana tentang الحيوانات dengan benar
4. Meniru bunyi *mufrodat* tentang الحيوانات dengan baik dan benar
5. Mempraktikkan kegiatan menyalis mufrodat dan teks sederhana tentang الحيوانات

### IV. Materi Pembelajaran

- أسماء الحيوانات مثل كلب، قطة، قرد، ارنب، دجاجة، سمك
- اسم الإشارة (هذا، هذه، ذلك، تلك)
- ما هذا؟
- ما هذه؟
- ما ذلك؟
- ما تلك؟



## V. Metode Pembelajaran

1. Ceramah interaktif (menceritakan dan menjelaskan kisah melalui gambar)
2. Metode drill: metode ini digunakan untuk melatih penguasaan siswa terhadap materi yang diajarkan

## VI.Sumber/ Media Pembelajaran

Buku paket, perangkat pembelajaran, media gambar dan kartu dll

## VII.Proses Pembelajaran

- **Kegiatan pendahuluan / appersepsi ( 10 menit )**
  10. Setelah mengucapkan salam dan berdo`a, guru mengerahkan seluruh siswa dengan cara mengajak siswa untuk menyimpan semua peralatan belajar siswa. Sampai siswa betul-betul siap untuk belajar
  11. Guru menyapa peserta didik kemudian guru menyampaikan tujuan pembelajaran.
  12. Guru memberikan motifikasi kepada siswa tentang pentingnya pelajaran bahasa Arab, menumbuhkan sikap positif terhadap bahasa Arab dan memberikan penguatan kepada siswa, bahwa bahasa Arab adalah bahasa yang sangat mudah untuk dipelajari
- **Kegiatan inti ( 50 menit )**
  - **Mengamati**
    1. Guru menyiapkan gambar الحيوانات
    2. Peserta didik mengamati gambar berbagai hewan.
    3. Peserta didik mengemukakan isi gambar tersebut
    4. Guru memberikan penjelasan tambahan dan penguatan yang dikemukakan oleh peserta didik tentang isi gambar tersebut

5. Guru dan siswa mengulang-ulang kosakata yang dipelajari

- **Menanya**

1. Melalui motivasi dari guru, peserta didik mengajukan pertanyaan tentang الحيوانات
2. Peserta didik Mengajukan pertanyaan terkait dengan الحيوانات

- **Eksplorasi/eksperimen**

1. Peserta didik diminta menceritakan kembali isi poster/gambar الحيوانات
2. Peserta didik menyebutkan الحيوانات dengan artinya secara berpasangan
3. Peserta didik menuliskan kosakata yang telah dipelajari ke dalam buku

- **Mengasosiasi**

1. Peserta didik menghubungkan materi dengan lingkungan yang ada disekitar peserta didik sehari-hari.
2. Peserta didik mengemukakan contoh الحيوانات yang ada disekitar peserta didik sehari-hari

- **Mengkomunikasikan**

1. Peserta didik perwakilan mengemukakan pemahamannya tentang الحيوانات kepada temannya dalam satu kelas.
2. Peserta didik membuat kesimpulan tentang الحيوانات dibantu dan dibimbing oleh guru.

➤ **Penutup ( 10 menit )**

5. Guru mengakhiri proses pembelajaran dengan memberi penguatan kepada siswa tentang materi الحيوانات
6. Guru memberikan informasi nama-nama hewan yang ada disekitar.
7. Guru terus menerus memberi motivasi dan mengajak siswa untuk terus menerus belajar dirumah, disekolahan dan dimana saja, jika melihat suatu benda ucapkanlah dengan berbahasa Arab. Insha Allah kamu bisa.
8. Guru mengajak peserta didik untuk menutup kegiatan pembelajaran dengan *hamdalah*, dengan ungkapan: هَيَّا بِنَا نَحْتَمِمْ دَرْسَنَا بِالْحَمْدَلَّةَ.

## VIII. Penilaian

### Rubrik penilaian

#### ➤ Lembar Pengamatan Sikap

No	Nama Peserta didik	Perilaku yang diamati		
		A	B	C
1				
2				
3				
4				

Keterangan :

Kemampuan yang dikembangkan :

A : Percaya Diri

B : Disiplin

C : Bekerjasama

Kriteria Penilaian

3 : Membudaya

2 : Berkembang

1 : Belum terlihat

#### ➤ Tes tertulis

No	Variabel	Indikator	Tes	Nomor soal	Skor
1	Penguasaan Kosakata	• Siswa mampu menyebutkan kosakata bahasa Arab tentang أسماء الحيوانات	Tertulis	1-5	25
2		• Siswa mampu menuliskan kosakata bahasa Arab tentang أسماء الحيوانات		6-10	25
3		• Siswa mampu menterjemahkan kosakata bahasa Arab tentang أسماء الحيوانات		11-15	25
4		• Siswa mampu menyusun kosakata bahasa arab menjadi kalimat		16-20	25

Batanghari, Mei 2020

Guru Mata Pelajaran

Mahasiswa Peneliti

Yuyun Latifah, S.Pd

Eka Marlistiana

NPM: 18003791

Mengetahui

Kepla MI Tarbiyatul Athfal

TAMYIZ, M.Pd

## SILABUS PEMBELAJARAN

### MATA PELAJARAN BAHASA ARAB KELAS III TP.2019/2020

Nama Sekolah : MI Tarbiyatul Athfal Batanghari

Kelas/ Semester : III/2

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

#### Kompetensi Inti (KI)

KI-1 Menerima dan menjalankan ajaran agama yang dianutnya.

KI-2 Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, santun, peduli, dan percaya diri dalam berinteraksi dengan keluarga, teman, guru, dan tetangga.

KI-3 Memahami pengetahuan factual dan konseptual dengan cara mengamati, menanya dan mencoba berdasarkan rasa ingintahu tentang dirinya, makhluk ciptaan Tuhan dan kegiatannya, dan benda-benda yang dijumpainya di rumah, disekolah, dan tempat bermain

KI-4 Menyajikan pengetahuan factual dan konseptual dalam bahasa yang jelas, sistematis dan logis, dalam karya yang estetis, dalam gerakan.

KD	Materi pokok	Kegiatan Pembelajaran	Indikator	Penilaian	Waktu	Sumber belajar	Nilai karakter
3.3 Mengenal ujaran kata (mufradat) terkait topik: الحيوانات	اسماء الحيوانات اسم الإشارة	➤ <b>Kegiatan pendahuluan / appersepsi ( 10 menit )</b> 4. Setelah mengucapkan salam dan berdo`a, guru mengerahkan seluruh siswa dengan cara mengajak siswa untuk menyimpan semua peralatan belajar siswa. Sampai siswa betul-betul siap untuk belajar 5. Guru menyapa peserta didik kemudian guru menyampaikan tujuan pembelajaran.	-Membedakan bunyi huruf-huruf hijaiyah berkaitan dengan <i>mufrodad</i> tentang الحيوانات - Melafalkan mufradat tentang الحيوانات dalam	-Penugasan -Tes tertulis	2x35 JP	- Buku paket bahasa Arab - Lembar kerja siswa (LKS) Bahasa Arab	- Disiplin - Kerja keras - Kreatif - Peduli lingkungan - Rasa ingin tahu - Tanggung
4.3 Membaca ujaran kata (mufradat) terkait topik: الحيوانات							

		<p>6. Guru memberikan motivasi kepada siswa tentang pentingnya pelajaran bahasa Arab, menumbuhkan sikap positif terhadap bahasa Arab dan memberikan penguatan kepada siswa, bahwa bahasa Arab adalah bahasa yang sangat mudah untuk dipelajari</p> <p>➤ <b>Kegiatan inti ( 50 menit )</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Mengamati</b></li> </ul> <p>5. Guru menyiapkan gambar الحيوانات</p> <p>6. Peserta didik mengamati gambar berbagai hewan.</p> <p>7. Peserta didik mengemukakan isi gambar tersebut</p> <p>8. Guru memberikan penjelasan tambahan dan penguatan yang dikemukakan oleh peserta didik tentang isi gambar tersebut</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Menanya</b></li> </ul> <p>3. Melalui motivasi dari guru, peserta didik mengajukan pertanyaan tentang الحيوانات</p> <p>4. Peserta didik Mengajukan pertanyaan terkait dengan الحيوانات</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Eksplorasi/eksperimen</b></li> </ul> <p>4. Peserta didik diminta menceritakan kembali isi poster/gambar الحيوانات</p>	<p>bahasa Arab</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Menyebutkan mufradat tentang الحيوانات</li> <li>- Meniru bunyi huruf-huruf hijaiyah berkaitan dengan mufradat tentang الحيوانات</li> <li>- Mendemonstrasikan bunyi huruf-huruf hijaiyah berkaitan dengan mufradat tentang الحيوانات</li> </ul>			<p>- Buku referensi lainnya</p>	<p>jawab</p>
--	--	---	--	--	--	---------------------------------	--------------

		<p>5. Peserta didik menyebutkan الحيوانات dengan artinya secara berpasangan</p> <p>6. Secara berpasangan peserta didik mengemukakan الحيوانات</p> <p style="text-align: center;"><b>• Mengasosiasi</b></p> <p>3. Peserta didik menghubungkan materi dengan lingkungan yang ada disekitar peserta didik sehari-hari.</p> <p>4. Peserta didik mengemukakan contoh الحيوانات yang ada disekitar peserta didik sehari-hari</p> <p style="text-align: center;"><b>• Mengkomunikasikan</b></p> <p>3. Peserta didik perwakilan mengemukakan pemahamannya tentang الحيوانات kepada temannya dalam satu kelas.</p> <p>4. Peserta didik membuat kesimpulan tentang الحيوانات dibantu dan dibimbing oleh guru.</p> <p>➤ <b>Penutup ( 10 menit )</b></p> <p>e) Guru mengakhiri proses pembelajaran dengan memberi penguatan kepada siswa tentang materi الحيوانات</p>					
--	--	---	--	--	--	--	--

		<p>f) Guru memberikan informasi nama-nama hewan yang ada disekitar.</p> <p>g) Guru terus menerus memberi motivasi dan mengajak siswa untuk terus menerus belajar dirumah, disekolahan dan dimana saja, jika melihat suatu benda ucapkanlah dengan berbahasa Arab. Insha Allah kamu bisa.</p> <p>h) Guru mengajak peserta didik untuk menutup kegiatan pembelajaran dengan <i>hamdalah</i>, dengan ungkapan: هَيَّا بِنَا نَحْتَمِمْ دَرَسَنَا بِالْحَمْدَلَّة.</p>					
--	--	--	--	--	--	--	--

Batanghari, Mei 2020

Guru Mata Pelajaran

Mahasiswa Peneliti

Yuyun Latifah, S.Pd

Eka Marlistiana

NPM: 18003791

Mengetahui

Kepla MI Tarbiyatul Athfal

TAMYIZ, M.Pd





تعلم المفردات بوسيلة الصورة والبطاقة



تقوم المدرسة بتعليم المفردات العربية باستخدام وسيلة البطاقة



يقوم الطلاب بمطابقة الصورة مع المفردات المكتوبة على البطاقة





## السيرة الذاتية للباحثة

إيكا مرلستيانا بنت صوغيمما ولدت في التاريخ ١٩ مائيس ١٩٩٥ بقرية سيدومكتي لامبونج الشرقية، وهي البنت الأولى من السيد صوغيمما والسيدة سوغيات.

أما تربية الباحثة فهي كما يلي:

١. تخرجت من المدرسة الابتدائية الحكومية ١ سيدومكتي سيكمفونج لامبونج الشرقية في عام ٢٠٠٧
٢. تخرجت من المدرسة معارف الثانوية ٥ سيكمبونج لامبونج الشرقية في عام ٢٠١٠
٣. تخرجت من المدرسة العالية الحكومية ٢ سيكمبونج لامبونج الشرقية في عام ٢٠١٣
٤. تخرجت من جامعة ميترو الإسلامية الحكومية في عام ٢٠١٨
٥. واصلت دراسي إلى الدراسة العليا جامعة ميترو الإسلامية الحكومية في العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩.

